

EUROPA FORDÍTÓIRODA
7621 PÉCS, PERCEL M. u. 12.
 Tel.: 72/512-555, fax: 512-567
 e-mail: black@dravancet.nu

Nagy novemberi akció!
NÉMET FÜGGÖNYÖK KETTELE 50%
 Pécs, Esztergár L. u. 19. Tel.: 72/253-459
 (Uránvárosban az Olimpiával szemben.)

A MŰANYAG ÉS RUHÁZATI ÁRUHÁZ KARÁCSONYI AJÁNLATA

● AGYNEMŰ 1.190 Ft-tól	● FLANELING 990 Ft-tól	● GY. PLÜSSKARDIGÁN 2.490 Ft
● SELYEMÁGYNEMŰ 2.490 Ft-tól	● BÁRSONYING 2.990 Ft-tól	● GY. PLÜSSNADRÁG 1.990 Ft
● LEPEDŐ 690 Ft-tól	● FARMER 1.790 Ft-tól	● SZABADIDŐ GARNITÚRA 1.990 Ft-tól
● NŐI HÁLÓING 1.990 Ft-tól	● STEPELT MELLÉNY 3.290 Ft-tól	● GY. FELNŐTT DZSEKI 1.490-6.490 Ft
● SELYEMPÍZSAMA 2.490 Ft-tól	● FFI BÉLELT NADRÁG 4.490 Ft	● GY. FELNŐTT OVERALL 2.690-6.490 Ft

TOVÁBBÁ: SAPKA, SÁL, KESZTYŰ, MELEG ZOKNI, VIASZOSVÁZSON, FÜRDŐSZOBA-SZÖNYEG 1.490 Ft/m, FÉLMOSSZETT 490 Ft, PORÁNHAB, FÓLIA, ÜVEG- ÉS MŰANYAGÁRU

FALIKÉPEK NAGY VÁLASZTÉKBANI!

● GYERMEKPÍZSAMA 890 Ft-tól	● NŐI DIVATFELSŐ 790 Ft-tól	● HÓTAPOSÓ 1.990-4.490 Ft
● KÖNTÖS 2.490 Ft-tól	● NŐI DIVATNADRÁG 1.490 Ft-tól	● BAKANCS 2.990-6.490 Ft
● FÉRFIING 1.390 Ft-tól	● NŐI HARISNYANADRÁG 99 Ft-tól	● NŐI CSIZMA 4.990-6.490 Ft
● NYAKKENDŐ 390 Ft	● GY. BÉLELT NADRÁG 2.990 Ft	● MAMUSZ 690 Ft-tól
● FÉRFIPILOVER 1.990 Ft-tól	● GYERMEKPILOVER 490 Ft-tól	● BÉLELT GUMICSIZMA 2.490 Ft-tól

Pécs, Nagy Lajos király u. 16. (Távolsági buszpályaudvarnál). Tel.: 315-782

DÉLI EXTRA
 PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA
 II. ÉVFOLYAM 47. SZÁM 2000. NOVEMBER 30.

Csak úgy...

Csendes kifliharc

– Én tulajdonképpen a kiflik miatt kaptam idegösszeroppanást. A doktor úr azt mondja, pihennem kell, egyek rozskenyéret, aztán szépen helyrejövek. Pedig én a fris-sen sült kiflit nagyon szeretem. Ezért is szoktam reggelente a pékség felé kerülni. Ott vettem mindig öt darab sós kiflit. Egyet megettem, amíg elértem a buszmegállóba, a másik négyet pedig bevittem a munkahelyemre. Egy cipőgyártó kft.-ben dolgozom. En dobozom a kész cipőket, és intézem a szállításukat.

– Igazából nem is cipőkről van szó, hanem csizmákról és szandálokról. Mi nyáron csizmákat gyártunk, télen pedig szandálokat általában. Így nálunk tulajdonképpen fordítva működnek az évszakok. De nem ez a lényeg, hanem a kiflik, amiket én két részletben szoktam megenni. Az első kettőt rögtön műszakkezdés után, a maradék kettőt pedig egy órával később. A frissen sült kiflikkel nem érdemes tovább várni, mert elveszítik a keménységüket, s nem ropognak már úgy az ember foga alatt. De a kiflikkel nem ez volt a legnagyobb baj, hanem az, hogy Lajos főnök is megszerette őket.

– En most 17 forintért veszem a kiflit, azaz ötöt 85-ért. Nem iszom, nem dohányzom, ezt a luxust még épp megengedhetem magamnak, de azt már nem, hogy a kiflijeimet

Lajos főnök egye meg. Mert az történt. Eleinte csak két kiflit kért tőlem, aztán elvette mind a négyet. Én pedig nem mertem neki szólni, hanem csak néztem, milyen jó étvágygal eszik, s közben azt mondogatja, ő még emlékszik arra, amikor negyven fillérbe került a kifli. Ez engem nem érdekelt.

– Később már hét kiflit vettem. Háromat megettem, mire beértem, négyet pedig Lajos főnöknek. De ez sem volt elég. Lajos főnök egyszer csak közölte, hogy Margitka, az adminisztrátor is nagyon szereti a kiflit. Innentől tíz kiflit kellett vásárolnom, ami már sok volt. De Lajos főnököt ez nem érdekelte. Ő a szállításokat irányította, mégpedig úgy, hogy föl kellett vinnünk, mondjuk, Pestre 200 pár csizmat, akkor ő mindig 220 párat dobozoltatott be velem. Kétszázról volt szállítólevél, húszról nem. Az a húsz pár csizma eltűnt valamelyik butikban. A sofőrök legalábbis ezt mesélték, s az a húsz pár csizma volt a Lajos főnök külön haszna. De engem ez sem érdekelt. Csak a kiflijeim bántottak, mert egy pár csizma árából akár 1500 kiflit is lehetne venni. Így helyette én vettem hetente ötvenet.

– Aztán jött a fizetésemelés. Lajos főnök azt mondta, baj van. Nekem nem tud több pénzt adni, mert már így is 47 ezer a bruttóm, s most min-

dent pénzt elvisz az, hogy 40 ezerre kell emelni a minimálbért. Ezt pedig nekem meg kell értenem. Nem nagyon tudtam megérteni, mert ott voltak a kiflik. Lajos főnök azt is mondta, azért valahogy kompenzál engem. Kompenzált is. Adott két párt szandált november végén, hogy vigyem el a feleségemnek, aki persze csizmát szeretett volna venni. Mindegy. Este mentem haza a két pár szandállal. Megálltam az utcánkban folyó patak hidjánál. Kivettem a szandálokat a dobozból, néztem őket, s arra gondoltam, mit is mond nekem majd a feleségem, hogy én öt januárban piros szandálban akarom járni. Nem akartam végighallgatni és féltem. Bedobtam hát a szandálokat a vízbe. A dobozukat is.

– Aztán csak arra emlékszem, állok ott a hídon és azt üvöltöm, hülye vagyok és élheterlen. Másnap nem mentem a pékségbe. Dolgozni sem. A doktor úr azt mondta, kiborultam, de hamar meggyógyulok, viszont a kifliről feltétlenül térjek át a savanyú rozskenyérré. Egészséges és kevesebben szeretik.

Én pedig most attól rettegek, mit szól majd a rozskenyérhez a mosolygós Lajos főnök és Margitka.

Lejegyezte:
Bence János

Vállalkozó?
Elege van a könyvelésből?
És a könyvelőjéből?

Belőlünk ugyan nem lesz!
Mi tényleg segítünk...

Teljes körű könyvelés, ISO minőségbiztosítási rendszerrel!

ISO 9001 ▶ **MetaLogic Kft.** ▶ Pécs, Xavér u. 19.
 Tel./Fax: 515-073

NOVRO

Az akció folytatódik
FRISS (CSONTOS) SERTÉS HOSSZÚ-KARAJ 799 Ft/kg
HÜSPIAC, Márfiutca útján

Válasszon Ön is a PANNON GSM ellenállhatatlan készülék ajánlataiból

ERICSSON A 2618s
 Pannon GSM előfizetéssel
 bruttó **6.900 Ft**
 A legolcsóbb WAP-os készülék

NOKIA 3210
 GSM
 isel
0 Ft

További akciós készülékek

NOKIA 5110 Pannon GSM előfizetéssel	bruttó 6.900 Ft
ERICSSON 710 Pannon GSM előfizetéssel	bruttó 6.900 Ft
PANASONIC GD50 Pannon GSM előfizetéssel	bruttó 6.900 Ft
SIEMENS C351 Pannon GSM előfizetéssel	bruttó 15.900 Ft
NOKIA 3310 Pannon GSM előfizetéssel	bruttó 29.900 Ft
NOKIA 6210 Pannon GSM előfizetéssel	bruttó 69.900 Ft

PANNON GSM
 Az Önöké.
 Hívatalos viszonteladó

Tartozékok és kiegészítők széles választékával és kedvező árakkal várjuk üzletünkben.
 Használt készülékek akár 15.000 Ft - ért megvásároljuk.

Pécs, Szabadság u. 24. Telefon: 72/311-228
 Ingyenesen hívható: 06 80 - 315 035

Total XXL

Nagyméretű férfiruhák XXXL-6XL méretben

BŐRCIPŐK 47-es mérettől

Pécs, Ferencsek u. 29.
 Tel.: 72/328-906

Új!!!Új!!!

BŐRDÍSZMŰ ÜZLET NYÍLT KIRÁLY u. 58.
 Búza tér felől
 Tel.: 313-402

ÓRIÁSI NYITÁSI AKCIÓ

BŐR, MŰBŐR

- ◆ Divattáskák
- ◆ Bőröndök
- ◆ Diplomata táskák
- ◆ Aktatáskák
- ◆ Pénztárcák

Ny: 9-17-ig, Sz: 9-13-ig

Baranya Megyei Autóközlekedési Tanintézet Kft.

Pécs, Hengermalom u. 4.
 Tel.: 72/311-422
 Fax: 72/311-229

Szaktanfolyamok
 B, C, D, E, ADR, belföldi szolgáltatói, TAXI és „nemzetközi” tanfolyamaink folyamatosan indulnak!

Számoljon utána!

Új hitelkonstrukciónk keretében most **35%** előleg befizetése mellett, **CASCO nélkül** vásárolhat új, Magyarországon gyártott **SUZUKI** modelleket.

Ez a zseb az Öné is lehet!

Tovább folytatódik a **SUZUKI** születésnapi akció is, melynek keretében választhat a kedvezményes modellek (akár 300.000 Ft árelőny), a téli gumiszett, a rádiósmagnó és ultrahangos riasztó, a hiteltámogatás, valamint autójának magasabb értékű beszámítása között.

SUZUKI Kalmár

Az ügyfélbarát autósalon
 Márkakereskedés és szerviz. Siklóds, Gyűdi út 18/B. Tel.: 72/579-179

Itt a megújult Boxer!

Erős motor – gazdaságos ajánlat...

... már 2.8 HDi motorral is.

Egy magas nyomású dízelmotor, elektronikusan vezérelt befecskendezéssel és feltöltéssel. A 2,8 literes 127 LE teljesítmény és 300 Nm nyomaték leadására képes már 1800/perces, rendkívül alacsony fordulaton. Ez gyakorlatilag jelenti, hogy a **HDI** – a hagyományos motorokhoz képest – nagyobb teljesítményt és adja le. További előnye, hogy növeli a vezetési komfortot, környezetbarát és alacsony üzemeltetési szintet biztosít.

AUTÓSZIGET

Pécs, Siklósi út 122. Tel./Fax: 72/450-505
 Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel./Fax: 74/529-888
 Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel./Fax: 74/566-000

BOXER PEUGEOT

KARÁCSONYI AJÁNDÉK AKCIÓ A SULÁKNÁL!

3 db-os Szófia fürdőszoba szőnyeg	1.100 Ft
70x180 cm-es gyapjú falvédő	2.990 Ft
60x110 cm-es pamut, szőtt szőnyeg	1.990 Ft
40x60 cm-es szegett szőnyeg	199 Ft

Szőnyegek, padlószőnyegek 50%-os árengedménnyel vásárolhatók év végi kiürítésünkön!

Nyugdíjasoknak + 5% árengedmény!
 Kellems karácsonyi ünnepeket kíván a Sulák Áruház minden dolgozója!

CÍM: PÉCS, SIKLÓSI U. 2.
 (A FELÜLJÁRÓ MELLETT)
 TELEFON: 72/216-107

NYITVA: H-P: 9-17-IG, SZOMBATON: 9-14-IG, VASÁRNAP: 9-13-IG.

Sulák
 NE FELEDJE, A SULÁKKAL JÓL JÁRI!

A PÉCSI ÖNKORMÁNYZAT HÍREI



Pályázati felhívás megüresedett garzonházi lakások bérbevételére

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának Lakásfejlesztési és Gazdálkodási Bizottsága az önkormányzat tulajdonát képező megüresedett garzonházi lakásbérleményekre pályázatot hirdet.

Azon lakással nem rendelkező fiatal családok (35 éven aluliak) nyújthatnak be pályázatot, akik:

- legalább ötéves pécsi bejelentett lakcímmel rendelkeznek,
- nyilvántartott - 2000. október 31-ig benyújtott - garzonházi elhelyezésre szóló bérbevételi kérelmük van.

A pályázat benyújtására a **formanyomtatvány** a Pécs, Kossuth tér 1-3. I. em. 48. és 49. szobákban kapható ügyfélfogadási napokon (hétfő 12.30-17 óráig, szerdán 8-17 óráig), ahol a Szociális Lakásgazdálkodási Csoport munkatársai bővebb tájékoztatást is adnak.

A pályázatok benyújtási határideje: **2000. december 15.**

Pályázati kiírás

A Pécsi Német Önkormányzat 1./1996. (január 15.) számú határozatával a Pécs németségéért, Für das Deutschtum in Fünfkirchen elnevezésű kintitűtetés alapításáról és adományozásáról döntött.

A kintitűtetés minden évben annak a magyarországi németnek, bármely más magyarországi polgárnak, valamint külföldinek adományozható, aki:

1. A magyarországi németiség érdekében kiemelkedő munkásságot fejtett ki.

2. Tevékenyen elősegítette a pécsi németiség nyelvi, tárgyi és szellemi kultúrája, történelmi hagyományai megőrzését, nemzetiségi létével összefüggő más sajátosságai kibontakozását.

A kintitűtetés átadására minden év január 2. szombatján, a Magyaror-

szági Német Önkormányzatok napján kerül sor.

A kintitűtetésre Pécs bármely német nemzetiségi polgára, egyesülete, intézménye javaslatot tehet.

A kintitűtetési javaslatot **2000. december 11-ig** lehet benyújtani az alábbi címre: Pécsi Német Önkormányzat

7621 Pécs, Munkácsy M. u. 8. Tel./Fax: 72/212-177

A kintitűtetési javaslatokat egy szakértői bizottság véleményezi.

A kintitűtetést a Pécsi Német Önkormányzat adományozza ünnepi ülés keretében.

Pályázati kiírás

Pécs Megyei Jogú Város Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság parancsnoki beosztására

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata pályázatot ír ki a Pécs Megyei Jogú Város Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság parancsnoki beosztására az alábbi feltételekkel: A kiíró szerv: Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata

Székhelye: Pécs

A betöltendő beosztásba a kinevezés határozatlan időre történik.

A betöltendő munkakör: a Pécsi Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság parancsnoka I/VII. beosztási kategória.

A parancsnoki beosztás betöltésének ideje: 2001. március 1. (a nemzetbiztonsági ellenőrzéstől függően)

A pályázati beosztás illetménye: a Hszt., valamint a végrehajtására kiadott Kormány- és BM rendeletekben foglaltaknak megfelelően kerül meghatározásra.

A szolgálati hely címe: Pécs, Engel J. u. 1.

A beosztással járó feladatok rövid leírása: a parancsnok felelős az illetékességi és a működési területen a tűzoltásért és a kárelhárítási feladatok végrehajtásáért, a megelőző tűzvédelemért, a Pécsi Tűzoltóparancsnokság működése, személyi, technikai és anyagi feltételeinek biztosításáért, az irányításért, a felügyeletet ellátó szervekkel, valamint a társzervekkel való kapcsolattartásért.

Pályázati feltételek:

– egyetemi és/vagy főiskolai végzettség,

– hivatásos tűzoltói szolgálati viszony,

– felsőfokú tűzoltói szakmai képzés,

– legalább 5 éves szakmai gyakorlat,

– a parancsnoki beosztás betöltéséhez szükséges egészségi, fizikai alkalmasság szakorvosi vélemény alapján,

– kinevezés esetére a jogszabályban előírt nemzetbiztonsági alkalmassági ellenőrzéshez történő hozzájárulás.

Előnyt jelentő körülmény: egyetemi végzettség, idegen nyelv ismerete, szakmai területen eltöltött vezetői gyakorlat.

A pályázatnak tartalmaznia kell:

– részletes szakmai önéletrajzt,

– az iskolai szak és egyéb végzettséget, képzettséget, nyelvismeretet tanúsító okirat(ok) másolatát,

– az előzetes nyilatkozatot a nemzetbiztonsági alkalmassági ellenőrzés elvégzéséhez szükséges hozzájárulásról,

– a megpályázott parancsnoki beosztással kapcsolatos szakmai programot, koncepciót,

– a hivatásos tűzoltói állományban eltöltött idő hitelt érdemlő igazolását.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február 20.

A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást ad: Walter Terényi Mária személyügyi csoportvezető, Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala (Pécs, Széchenyi tér 1. Tel.: 72/224-201).

A borítékra kérjük feltüntetni: „Pályázat a pécsi tűzoltóparancsnoki beosztásra”.

Az elbírálás időpontja: 2001. február

SUZUKI-VARGA
LÁNYCSÓK 1992-2000
8 évesek lettünk!
Most jöjjön új Suzukiért
Lánycsókra!



Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nytva: H-P: 8-17.30-ig, Szo.: 8-14.30-ig, Vas.: 8-12-ig
Tel./fax: 69/364-494, 60/364-723, Tel.: 06-60/466-247 Szerviz: 06-60/377-390 is

1. Részletvásárlás az elején **10 hónapig fele** havi törlesztéssel + a végén **8 havi részlet ajándékba**
2. Részletvásárlás az elején **15 hónapig fele** havi törlesztéssel
3. Részletvásárlás **CASCO nélkül** már **612.000 Ft** befizetéstől
4. Kedvezményes **Suzuki csereakció**
5. Bőséges szülinapi **ajándékok**
6. **Akciós modellek** a készlet erejéig

Az akció december 3-ig (vagy a készlet erejéig) a magyar Suzukiakra érvényes.
A kedvezmények nem összevonhatók.
Közalkalmazottak, köztisztviselők, orvosok, gyógyszerészek, ügyvédek, újságírók, taxikósok és gépjárművezetők részére további kedvezmények! Használt autót beszámítunk. Magáskorlátozottak utalványát elfogadjuk.

Lánycsóknál balra - cserélheti jobbra!

999 APRÓCIK BARKÁCSBOLT

- AKCIÓ!**
- OSZTRÁK KARNISOK -5%
 - rúd, fa előlapos, kovácsoltvas FA PADLÁSLÉTRA -15%
 - 58x107x280 cm OLASZ KILINCSEK (rendelésre) -20%
 - réz, króm, matt króm
- Az akció a készlet erejéig érvényes.

Pécs, Hungária u. 40. Telefon: 324-840
Nytva: H-P: 8.30-17.00, Szo.: 8.30-12.00



Nem csak jó bor, szép is!

IBI-BOR
ker
BI-BOR-KER
DÍSZ-BOR-KERESKEDES
Pécs, Király u. 3. (az udvarban)
Szépet máshol is kap, ilyent nem!



RAFTING Pécs, Citrom u. 8.
OPTIKA ☎ 72/216-299

AKCIÓ!
MINDEN KERETRE
30%-50%
ENGEDMÉNY

INGYENES
COMPUTERES
SEZMIVIZSGALAT

Aurum EXTRA!
Arany karácsony!

Különleges
ékszergarnitúrák
(nyaklánc, karlánc, fülbevaló - gyűrű)

Briliáns ékszerek nagy választékban

az Új Forrás Üzletház mély földszintjén.

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 9.
Tel.: 213-690

CSAK 1 NAPIG!
ÓRIÁSI
KÖNYVVÁSÁR!
December 6-án, szerdán
9-16-ig
PÉCSETT, az
Apáczai Csere János
Nevelési Központban.
Apáczai Csere János körtér 4.
SENZÁCIÓS
ENGEDMÉNYEK!

Nemzetközi gépkocsivezetői és
ADR tanfolyam indul dec. 2-án.



Pécs, Bokor u. 67/1.
Tel: 222-022, 20/9225-372,
20/3404-264

CASANOVA
BÜTÖRSZALON

Pécs, Kodály Z. u. 3. Tel.: 72-312-993
Nytva: H-P 10.00-18.00, Sz 9.30-13.00



Modern
kollektio

Klasszikus
kollektio

Rusztikus
kollektio

Tradicionalis spanyol bútorgyártás
kizárólagos képviselője,
több mint 15 gyár teljes kínálatával!
Lakberendezési kiegészítők, kellékek.
Helyszíni ingyenes lakberendezési
szaktanácsadás.

Amennyiben december 31-ig
rendel a TADECOR Bútorgyár
Klasszikus Garnitúráiból, a gyár
15%-os kedvezményben részesíti!



Ez nagyon más...
Casanova

Ennyi belefér

Alcatel DOMINO csomagok
29900 Ft
A Maratonban akár **15000 Ft** mobilhasználat

Új WAP!

Tudod, hogy melyik a legolcsóbb WAP-os mobil?
Az új Alcatel DOMINO Maraton csomaggal már
bruttó 29 900 Ft-ért lekasztathatod. Ebben benne van az
a 15 000 Ft értékű mobilhasználat, amiért szabadon beszélhetsz,
nyomhatod az SMS-t, és rákattanthatsz a WAP-ra is. Ha a 15 000-et
kivonod a 29 900-ból, akkor a mobil már csak 14 900 Ft.
Ennyi belefér, nem?

Westel
a Kapcsolat

* A csomagok csak Westel előfizetői körében használhatók.
További információkért fordulj a Westel ügyfélszolgálatunkhoz. Amennyiben kérdésed van,
hívunk: 1772 (a Westel háttérképpel díjmentesen hívható), 245-9210.
www.maraton.hu

INTERGALDE
üzletház
BÜTÖRSZALON AJÁNLATA:
KEDVEZŐ RÉSZLETFIZETÉSI
LEHETŐSÉGEKKEL

- SZEKRÉNSOROK
- KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK
- HÁLÓSZOBA GARNITÚRÁK
- ÁGYAK, SZÉKEK,
- KIEGÉSZÍTŐK,
- BÜTÖRSZÖVEK, FÜGGÖNYÖK

PÉCS, SIKLÓSI u. 22.
Telefon/fax: 72/413-059

TOP
AUTÓMOSÓ CENTRUM

-kézi felsőmosás, -alváz-, motormosás
-autókozmetika, -büfé
Pécs, Rét u. 4.
Tel.: 72/315-332, 20/9464-529
Nytva: H-Szo.:8-24-ig.

SVÁJCI PROFESSZIONÁLIS TECHNOLÓGIÁVAL,
GYORS ÉS PRECÍZ MUNKÁVAL ÚJJÁVARÁZSOLJUK AUTÓJÁT!

B.O.H. Kft.
Építésszervező és
ügyintéző iroda

ÉPÍTKEZNE, BŐVÍTENE?
NEM KELL JÁRNIA A
HIVATALOKAT!
TELJES ÜGYINTÉZÉSÉT
ÁTVÁLLALJUK!
AKÁR KULCSÁTADÁSRA IS!

- telekvásárlások
- szerződéskötések
- építési engedélyek ügyintézése
- tervezők, kivitelezők ajánlása
- földhivatali ügyintézesek
- szociálpolitikai kedvezmények ügyintézése
- hitelek ügyintézése
- ingatlanközvetítés
- gazdasági társaságok alapítása, teljes körű jogi és egyéb ügyintézésel.

Pécs, Irgalmasok útja 6. sz. alatt
(az udvarban)
Tel.: 72/222-572

EURO TAXI

VÁLTOZATLANUL A VÁROS
LEGOLCSÓBB VITELDÍJÁVAL

233-333
310-000

TRENDIX

7621 Pécs, Lyceum u. 1.
Tel.: 72/517-332

AKCIÓ ezredfordulóig
Nálunk vásárolt készülékekhez
ajándék börtök.

HÉTRŐL HÉTRE



Telefon, fax: 510-763

A DDGáz Rt. szponzorálási stratégiája a jövőben a települések, a lakosság, a fogyasztók támogatására épül. Az első év a tömegsporté, amikor is sportolási eszközöket biztosítanak a lakosság számára - többek közt 150-200 településen kosárlabda páncélkó kihelyezésével - és segítséget nyújtanak a falusi településeken élő gyermekek uszodába jutásához. A 2001. évi támogatás összege 16 millió forint. A 2002. esztendőben a lakhatóbb, barátságosabb környezet megteremtése érdekében padokat, köztéri bútorokat helyeznek el, vagy épp kerékpártartókat, facsemetéket biztosítanak a környezet feljavítására. A 2003. évben a helyi kisközösségek kulturális tevékenységének segítése kerül előtérbe.

Europay International: a bankkártya-használat terjedése Magyarországon az előző évek látványos fejlődéséhez képest mérséklődött ugyan, de ma is 15%-os a növekedés. Számos munkáltató választotta a fizetés folyószámlára történő utalását. A tapasztalatok szerint a vásárlók zöme jobbra ragaszkodik a készpénzes, helyben történő fizetéshez. Az Europay International mely az Eurocard - Mastercard (fizetés később típusú kártya), a Maestro és az Eurocheque forgalmazója - kimutatása szerint ma mintegy 250 millió kártyát használnak Európában.

A Baranya Megyei Területfejlesztési Tanács támogatást nyújtott a komló MOM Faktor Gépipari Kft. géppark-korszerűsítéséhez. A társaság 167 embernek ad munkát. A cég exportértéke meghaladja a termelés 45%-át, a hatékonyságnövelő beruházás értéke meghaladja a 160 millió forintot - ehhez nyújtott a tanács 6 millió forintos támogatást. Mohácson még idén elkezdődik a szennyvízcsatornázás második üteme, mely mintegy 188 millió forintnyi környezetvédelmi célú beruházást jelent a térségben. Szigetvár mellett, a zsidóbi szőlőhegyen alakít ki a MEXBÉ Kft. színvonalas vendéglátást nyújtó létesítményt. A 30 millió

forintos beruházás keretében fűdőszobás apartmanok, társalgó, pinceborozó s úszómedence létesül. A beruházást a BMTT 4,8 millió forinttal támogatta. A Mohács melletti Sátorhely-istállóval valósul meg az országban az első SPF tojástermelő vállalkozás. A kórokozótól mentes tojás előállítására alkalmas létesítmény, mely 14 alkalmazottat foglalkoztat majd, mintegy 150 millió forintos beruházást jelent, a költségekhez a tanács 12 millió forinttal járult hozzá. A Mohácsi Ipari Park II. ütemének beruházása is megkezdődött, nagyságrendje több mint 100 millió forint.

Az IHG-Tromf országos eredetiségvizsgáló hálózat saját számítógépes programrendszerrel rendelkezik, s a többszörös biztonsági szűrés mellett zajló vizsgálat eredményeit azonnal a területileg illetékes okmányiroda számítógépéhez továbbítják. A hozzáférés korlátozott a rendszerhez, az eredetiségvizsgálók ujjlenyomat-léphetnek be a rendszerbe, az adattovábbítás is csak ezen a módon, „elektronikus aláírással” lehetséges. A rendszer képes úgynevezett „civil körözés” elindítására is, akár az ország határain túl is. A megbízható, világszínvonalú technikával működő, több száz mérnökévi fejlesztés eredményét tartalmazó rendszer ma már Pécsen is igénybe vehető.

A Kertészek és Kertbarátok Baranya Megyei Szövetsége dec. 4-én 16 órától tartja elnökválasztó küldött-közgyűlést az agrárkamara székházában Pécsen, a Nagy Lajos király útja 9. alatt.

Angol nyelvtanfolyamot indít a Nyugdíjasok Egyesülete Pécsen, a Rákóczi út 11. sz. alatt. Jelentkezni hétfőn, kedden, csütörtökön 10-12 óra között, szerdán 14-16 órakor.

Értelmiségi klub: ÉKestÉK. Nov. 30-án 20 órától a Vasutas Művelődési Házban a Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület és a Klub vendége Tüskés Tibor József Attila-díjas író. Műsorvezető: Gárdonyi Tamás újságíró. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Alexandra - a Széchenyi téri ABCD könyvesboltban nov. 29-én 17.30-tól Esterházy Péter és Szabó András dedikálja Vajszinű árnyalat c. könyvét, dec. 4-én ugyanitt 18 órától dedikálja CD-jét O.J. Sámson.

Mesevetélkedő 3-4. osztályosok részére, melyre jelenkezni dec. 1-ig lehet.

Túra: dec. 2-án szombaton 8 km-es távra indulhatnak Számár kút - Dömörkapu - Misina - Tubes - Mandulás útvonalon. Találkozó a vasútállomáson a 39-es autóbusznál 8.30-kor.

Mikulástúra indul a Bártfa utcai iskolától dec. 2-án szombaton 8-9 óra között. Részvételi díj: 200 Ft/fő, a Baranya Megyei Szabadidősport Szövetség tagjai s a gyermekes családok térítésmentesen vehetnek részt a túrán. A kellemes hétfégi programra várják az érdeklődőket. Tel.: 8-15 óra között a 72/500-426-os, az esti órákban a 73/370-394-es vagy a 20/999-3175-ös szám hívható.

Kicsik szombat délelőttje a Mikulással - dec. 2-án a Szivárvány Gyermekházban játszóház kisgyermekeknek.

Legyen mindenkinek boldog karácsonya! A Magyar Máltai Szeretetszolgálat Pécsi csoportja adománygyűjtést rendez nov. 24-től dec. 23-ig minden délután a TESCO bejáratánál. Bármely tartós élelmiszer - akár 1 kg cukor, liszt stb. - nagy segítséget jelent. Az adományokból összeállított karácsonyi csomagokat a Szeretetszolgálat önkéntesei osztják szét a rászorulóknak között.

Karácsonyokat idéző díszeknek, tárgyknak. Eladásra kívánság szerint lehetőség van. A kölcsönkapott tárgyakat 2001 februárjában adjuk vissza.

Felhívás
Újra "Ilyenek voltunk"
Pécs 1900-2000
A pécsi emberek kiállítás

közös kiállításunkat. Ismét várjuk családi fotókat, festményeket, használati tárgyaikat, emlékkönyveket, naplókat, képeslapjaikat. Különösen örülnénk a gyermekek életével kapcsolatos bútoroknak, játékoknak, mesekönyveknek, régi

A Partí Galéria tízéves fennállása óta legnagyobb érdeklődést és látogatottságot kivívó kiállítását a városunk polgáraival közösen létrehozott Ilyenek voltunk c. tárlatunk volt. Azóta sem szűnő lelkesedésük és önzetlen segítségük készítette bennünket arra, hogy e kiállítást, még teljesebb képet mutatva városunk 100 évéről, hosszabb időtartamban megismételjük. Tehát 2000. december 2-tól újra építjük meg a pécsi emberek múltját dokumentáló



Új számlázási rendszer került bevezetésre a PÉTÁV-nál

A távfűtéses lakásban élők megfigyelhetik, hogy novemberben nem az eddig megszokott számlát kapták a PÉTÁV-tól. Ennek oka, hogy új értékesítési rendszert vezetett be a PÉTÁV-nál. Arról, hogy miért volt szükség az új rendszerre, és melyek a fő változások a számlán, Balázsné Lovász Katalin a PÉTÁV Kft. Értékesítési Osztályának vezetője adott tájékoztatást.

Az 1998-ban megjelent távhőtörvény kötelezően előírja, hogy 2003. június 1-től a távhőszolgáltatást mérés szerint kell elszámolni. Városunkban 1999-ig a távfűtött lakások alig 6 %-a, az 1999/2000. fűtési idényben 30 %-a, jelenleg már több mint fele mérés szerint veszi igénybe a fűtés-szolgáltatást. Két éve dolgozunk azon, hogy értékesítési rendszerünk megfeleljen a törvény adta elvárásnak és lehetőségeknek. Az értékesítési rendszer módosítása kapcsán arra is törekedtünk, hogy vevőink igényeire még jobban alkalmazkodjunk, va-

gyis minél érthetőbbé, áttekinthetőbbé tegyük számlánkat. Azok a vevőink, akik az 1999/2000-es fűtési szezonban mérés szerint vették igénybe a távfűtést, már tapasztalhatták, hogy megjelenésében és tartalmában is más típusú számlát kaptak. Novemberben minden fogyasztónk ezt az új számlát találja meg a postaládájában.

A legszembevetőbb változások:

- a szolgáltatás kódjának megnevezése nem a hátoldalon, hanem közvetlenül a díjtétel mellett van feltüntetve,
- az elszámoló mérőkről több jellemző, információt szolgáltatunk fogyasztóinknak,
- a tényleges felhasználás és a kiszámlázott előleg közötti díjkülönbözet elszámolási módja.

Ez utóbbi változásról azt érdemes kiemelni, hogy ezentúl az elszámolási időszak alatt kiszámlázott előleget mennyiségben (m³, l³, GJ, stb.) és értékben (Ft) is összesíteni fogjuk.

Az új értékesítési rendszert azzal az igénnyel készítettük elő, hogy a változások észrevétlenül kerüljenek be az új számlázási rendszerbe. A fogyasztóink - reméljük - csak pozitív irányú változásokat észlelnek, és főleg olyanokat, amelyekkel kapcsolatban korábban voltak kritikai észrevételeik.

Az új értékesítési rendszer üzembe helyezése előtt nagy gondot fordítottunk arra is, hogy a fogyasztói alapadatokat (név, levelezési cím, fűtött térfogat, melegvíz előleg, fizetési mód, stb.) egyeztessük. A kibocsátott számlákat az átlagosnál is gondosabban ellenőriztük, jelentős hibát nem észleltünk.

Amennyiben önök mégis hibát észlelnek, vagy a számla adatai nem teljesen érthetőek, kérjük, hogy észrevételeiket és véleményüket osszák meg velünk.

Ügyfélszolgálati munkatársaink várják kérdéseiket, visszajelzéseiket.

Program a tehetségekért

A polgári kormány Arany János Tehetséggondozó Programja a pécsi Leőwey Klára Gimnáziumban és a Kodály Zoltán Középiskolai Kollégiumban

A kormány

oktatás programja
Amikor a Fidesz vezette polgári kormány meghirdette oktatáspolitikai programját, tisztában volt azzal, hogy az előző kormány mit hagyott maga után. Olyan társadalmi feszültségeket, amely a magyar társadalom tragikus kettészakadásához, a művelődési-képzési egyenlőtlenség kialakulásához, egyszóval kasztosodáshoz vezetett. Mindezek ismeretében hirdette meg az Orbán-kormány az oktatási programját, mely kimondja, meg kell szüntetni a polarizálódó társadalommal együttjáró iskoláztatási esélykülönbségeket, ugyanakkor meg kell teremteni a korszerű tudásjavakhoz való jutás lehetőségét. Az elképzelést gyakorlati lépések követték, melyek értelmében hirdette meg az Oktatási Minisztérium az Arany János Tehetséggondozó Programot. A program meghirdetésével az oktatási kormányzat tisztában volt azzal a nagyon fontos társadalmi tennivalóval, hogy a tehetséges emberek jelenléte egy működő társadalmi és gazdasági szituációban egyre magasabb érték, mely újabb értékeket hoz létre. Egyszóval egy olyan légkör megteremtésén kell fáradozni, amelyben a közvetlen civil szféra újra tisztelni tudja a tehetséget és az abból fakadó minőséget létrehozó, értéktartó tudást. Mindezek figyelembevételével az Oktatási Minisztérium azt is tudta, hogy a kiválóak megkülönböztetett fejlesztése, a tehetséggondozás és a gyengébbek megkülönböztetett segítése, a felzárkóztatás nem lehet egymással szemben álló, avagy egymást kizáró feladat, hanem egységük alkotja az igazán demokratikus közoktatást, mindenkinek azt nyújtja, amire leginkább szüksége van, s ami saját szintjéhez viszonyítva a fejlődést biztosítja.

A pályázók felkészülése
Végezetül essék szó a Leőwey Klára Gimnázium és a Kodály Zoltán Középiskolai Kollégium tantesületéről. A gimnáziumban 27 pedagógus foglalkozik a tanulókkal csoportbontásban, 3 csoportban. Az az új helyzet, hogy az elit tanulókhoz szokott tantesület egy egészen más felkészültségű gyerekekkel találkozhat. Ugyanakkor ez a nagyon szép és számukra új módszertani munka egyben kihívást is jelent, mely munka reménykeltően egy új, eddig nem ismert sikerlével juttathatja őket. A minisztérium megbízásából a tantervkészítésből is kivették részüket, ugyanis a Leőwey Gimnázium a művészeti és kommunikációs program országos gondozója.

A Kodály Zoltán Középiskolai Kollégium nevelői az Arany János blokk elkészítésében, a hagyományosan eddig ismert empátiával és szakszerűséggel vették ki a részüket. Ma már elmondható, hogy a programban résztvevő tanulók második otthonunknak tekintik a kollégiumot.

A program társadalmi haszna
Összegezve: jól lehet látni, hogy ez a pozitív diszkrimináció elvén elindított tehetséggondozó program a háború előtti sárospataki mintához hasonlóan el fogja érni azt a célt, amit kitűzött maga elé, ugyanis azzal, hogy egy képzett, tehetséges ember megjelenik egy szociálisan hátrányos családban, olyan minta is előbukkan, melynek társadalmi hasznosságát nem lehet megkérdőjelezni. Mindezek után csak reménykedni lehet abban, hogy a most elindult emberpalánták a diploma átvétele után visszatérve az őket delegáló településekre, lámpásként fogják segíteni szülőfalujuk társadalmi életét.

Regényi Béla
Fidesz-frakció,
a Köznevelési Bizottság tagja

A pályázat kiírása
Az Oktatási Minisztérium által meghirdetett Arany János tehetséggondozó program elsősorban a nehézségi körülmények között élő tehetséges vidéki tanulóknak kíván segíteni, megteremtve az esélyegyenlőség lehetőségét. A minisztérium minden megyében egy tehetséggondozó osztály indítására írt ki pályázatot, ahová településenként néhány diákot delegálhattak az önkormányzatok. Egyelőre 13 megyében indult el a program. A program elnyerésére egy középfokú intézménynek, illetve egy kollégiumnak lehetett pályázni, dupla fejkvótával. Baranya megyében a Leőwey Klára Gimnázium és a Kodály Zoltán Kollégium pályázott sikerrel, és 33 fővel indult el a felelősségteljes munka mindkét intézményben.

Az Arany János Program tervezetének elkészítése
A programok egyeztetése a két intézmény között megtörtént, és az ötéves szorgalmi időre tervezett első, úgynevezett előkészítő, felzárkóztató évre a tanmenetek elkészültek. Az első, úgynevezett nulladik évfolyam elsődleges feladata a műveltségbeli hátrányok megszüntetése volt, s ennek érdekében a tantárgyi alapozás mellett (magyar, matematika, idegen nyelv, informatika, testnevelés) az Arany János blokk keretén belül ismereteket kapnak a tanulók kommunikációs életvitelből, személyiségfejlesztésből (Leőwey Gimnázium), a human műveltség ki- és fejlesztése érdekében rendszeres délutáni kollégiumi foglalkozás keretén belül ismerkednek a vallástörténet alapjaival, művészettörténettel, a könyvtárháznál, az ember és környezete blokkon belül egészségneveléssel, a polgári illem szabályival és nem utolsósorban a környezetvédelemmel. A kollégiumban oktató-nevelő munkát végző kollégák a tanulás hatékonysága érdekében tanulásmódszertani kérdésekkel is foglalkoznak.

Pozitív diszkrimináció
A pozitív diszkrimináció elvét alkalmazva a program havi 5.000 Ft-os zsebpénzben (kártya) részesíti a tanulókat. Ezt a pénzt nem használhatják fel akármire. Megtanítják őket tervezni, gyűjteni. Pl.: felhasználhatják autózvezetési vizsga letételéhez, számítógépes vizsgához, nyelvvizsga letételéhez. Természetesen ezen kívül a tanulókat delegáló helyi önkormányzat jegyzője szociális támogatásban is részesítheti az arra rászorulókat (pl. ruhavásárlás).

Ír népzenei koncert

A tradicionális ír népzenei játszó GOBLIN ON THE BOW együttes ad koncertet december 1-jén 19 órakor a Dominikánus Házban. Műsorukon dalok és táncdallamok egyaránt szerepelnek, melyek közül néhányat itt mutatunk be a közönségnek. Közreműködik: Zajzon Tamás és Morvay Ágnes, vendég: Takács Bálint.

Jegyek elővételben a Pécsi Kulturális Központ Széchenyi téri Információs Irodájában kaphatók.

Solisun
SZOLÁRIUM, BRONZÁRIUM,
BIOLárium
CENTER
Vásároljon barátainak, ismerőseinek kedvezményes ajándékcsomagot!

KARÁCSONYI KEDVEZMÉNYES BÉRLETAKCIÓ
december 1-től, amíg a készlet tart!

SZOLÁRIUM, BRONZÁRIUM
BIOLárium CENTER
Pécs, Nagy Lajos kir. útja 8.
Nyitva: naponta 6-24 óráig.
PÉCS PLAZA
Nyitva: hétfőtől szombatra 8-23 óráig, vasárnap: 9-23 óráig.

AZ „AIDITA” KFT. AJÁNLATA ÉPÍTKEZŐKNEK:

BETONACÉL gyártás - helyszíni szerelés tervdokumentáció, ill. helyszíni méretvétel alapján.

HEGESZTETT HÁLÓK
Tel.: 72/551-530

EGYEDI LAKATOS-ACÉLSZERKEZETEK LINDAB CSARNOKOK
Tel.: 72/551-531

Cím: Pécs, Makay I. út 55.
Tel.: 72/251-972

raab karcher tűzép

Hihetetlen akció!
Terranova univerzál szórt fehér vakolatok Götz csavarok, tiplik - **20% kedvezménnyel!**

Schiedel kémények
Bramac cseréptartozékok **akció áron!**
Cementkötésű faforgácslapok
10 mm és 12 mm-es Farostlemezzel 3,2 mm-es 122x275 cm-es **990 Ft/tábla**

Fenyő fűrészaruk, fenyőgerenda **46.900 Ft/m³**

Raab Karcher Tűzép Rt.
PÉCS, MEGYERI U. 61.
TEL.: 72/327-333, 242-925
Nyitva tartás: H-P: 7.30-16.00, Sz: 7.30-12.00

MECSEK HOLDING KFT.
PÉCS, ÁLMOS U. 3. (volt panelüzem) Tel.: 72/333-555/147 m.

BÉVCELL POLISZTIROL HŐSZIGETELŐ LAPOK

ÉRTÉKESÍTÉSE SZEPTEMBER 1-TŐL:
9000 Ft+ÁFA/m³

2 cm-es	180 Ft+ÁFA/m ²
3 cm-es	270 Ft+ÁFA/m ²
4 cm-es	360 Ft+ÁFA/m ²
5 cm-es	450 Ft+ÁFA/m ²

NYILASZARÓ AJÁNLATUNK:

Bejárati ajtók **29905 Ft-tól**
Ablakok:
60x60-tól 150x150-ig
Üveg nélkül **6735 Ft-tól 22582 Ft-ig**
Hőszig. üveggel: **10045 Ft-tól 43550 Ft-ig**
Beltéri ajtók farostlemezből:
75x210, 90x210, 100x210 **9200 Ft-16958 Ft-ig**
Beltéri ajtók fenyőtáblából **28215 Ft-tól**

Építkezéshez különböző betonvas termékek
ÁRUHITEL HELYSZÍNI ÜGYINTÉZÉSSEL
Az áraink az ÁFA-t tartalmazzák
NYITVA HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8-15-ig, Sz.: 8-12-ig. FIZETÉS A HELYSZÍNESEN.

B+T AUTÓS KFT.
7622 Pécs, Somogyi B. u. 4.

B+T Autós Kft. Baranya Autósiskola
Megajándékozunk Önt egy kedvezményes tanfolyammal. Tízéves évfordulónk és az előttünk álló ünnepek alkalmából

A, A1, B, C, D, E kategóriában induló tanfolyamok:
2000. december 14-én 16.00 órakor
2001. január 11-én 16.00 órakor

32.000 Ft-tól, részletfizetési lehetőséggel és **5.000 Ft** ajándékkal (tandíjkedvezménnyel).

Ingyenes: számítógépes tesztgyakorlási lehetőséggel. Minden tanulóra az oktatás idejére balesetbiztosítást kötünk. Saját tanpályán felkészülést és vizsgát biztosítunk.

Várjuk megtisztelő jelentkezését. Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk!

Országos Fordító és Fordítási-hitelesítő Iroda Rt. Pécs

7621 Pécs, Király u. 7.
Tel.: 72/513-290
Tel./fax: 72/513-291
e-mail: offipecs@alfanet.hu

GYÖNGYSZEM GALÉRIA
Pécs, Timár u. 23.
Tel./Fax: 72/510-175

Horváth László **fazekas** népi iparművész és **50 festő** alkotásainak **vására.**

Computer Art
Telefon: 72 / 516-770
7621 Pécs, Király u. 60.
www.computerart.hu

CA-Standard 433MHz 92 200 Ft
(Bruttó: 115 250,-Ft)
Cél 433MHz, SD32, 6.4GB HDD, 52xCD, SB komp.hangk.

Alkatrész árainkból:
Asus 50x CD ROM meghajtó 12 960,- Ft (Br.: 16 200,- Ft)
Sony 8x/4x/32x újrainó 42 800,- Ft (Br.: 53 500,- Ft)
Savage4 32MB 3D VGA 14 800,- Ft (Br.: 18 500,- Ft)
A4 lapszkenner 19 200 dpi 13 560,- Ft (Br.: 16 950,- Ft)
SOLTEK alaplapok 2 év garanciával.

DAEWOO

Akció!

Daewoo FSO
1.990.000 Ft + ÁFA
Lublin 3

DAEWOO CENTRUM Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 7628 Pécs, Komlói út 111.
Nyitvatartás: H-P: 8-17-ig, Sz: 9-13-ig. Tel.: 72/238-467, 238-079, 538-138, 538-128

GRAND TOURS

Pécs, Király u. 5.
TELEFON: 211-213, 211-533, 213-996
NYITVA: H-P: 9-18-ig

NYÁR A TÉLBEŒ REPÜLŐVEL!

Tunézia repülővel, 4 csillagos szállodában félpanzióval, 10 nap **65.300 Ft/fő**
Dominika repülővel, 3 csillagos all inclusive klubhotelben, 16 nap **263.900 Ft/fő**
Dél-Afrika-Durban repülővel, programokkal, idegenvezetéssel, 9 nap **269.900 Ft/fő**

SÍELÉSBEŒ OTTHON VAGYUNK!
Grand Tours besizótábor Ausztriában apartmanban, ingyenes uszoda- és szaunahasználattal, jan 2-6., 5 nap **14.750 Ft**
Közkívánatra: Grand Tours Sícentrum Tauplitz: szállás a Kulmhof apartmanházban, ingyenes gyerek és felnőtt sioktatással, uszoda- és szaunahasználattal, klubprogramokkal, exkluzív sibirletárakkal, félpanziós lehetőséggel, 8 nap: **21.150 Ft/fő**

Sallabach Hinterglemm pályaszállás apartmanos elhelyezéssel, kihelyezett magyar nyelvű oktatókkal, 8 nap **31.125 Ft**

Érdeklődjön a részletekről és további ajánlatainkról irodánkban vagy az Internetet: www.siu.hu Hiszen tudják, a mi tippünk mindig biztos!

Albastart Kht. PÉTER RÓZSA SZAKKÖZÉPISKOLA
2001. február 5-én keresztfeléves, iskolarendszerű felsőfokú OKJ képzést indítunk mérlegképes könyvelő (vállalkozói szak), komplex külker-vám, irodavezető és idegenvezető-hostess tagozatokon.

Tandíjmentes, nappali képzés 23 év alatt, ingyenes kollégiumi elhelyezéssel.
Levelező képzés szombati napokon, korhatár nélkül.

A szakmai vizsgát helyben az iskola szervezi, a jelentkezés feltétele: **érettség!**

Jelentkezés:
Székesfehérvár, Várkörút 52.
Tel.: 22/348-095

RINER RINER KFT. PÉCS
Mohácsi út 18. Tel.: 72/311-308 (Bejárat a Tüskésréti útról)
Nyitva tartás: H-P: 7-16.30-ig.

BÁDOGOS SZAKÜZLET

Horganyzott acéllemez 0,5 **1913 Ft**
Ereszcsatorna, 2 m **680 Ft**
Ereszcsatorna, 4 m **1359 Ft**
Ereszcsatorna, 6 m **2038 Ft**
Lefolyócső, 2 m **693 Ft**
Kiegészítő termékek nagy választékban!

DIGITAL Pécs, Citrom utca 7. 336-133

Színes TV és hűtő csereakció!

0%-os hitelakció kezes nélkül.

30.000 Ft-os jövedelemmel akár 200.000 Ft hitel

CZINDERI BÚTORBOLT

JÓ ÁLLAPOTÚ HASZNÁLT BÚTOROK, szekrények, franciaágyak, ülőgarnitúrák kaphatók!
NÁLUNK KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL HITELRE IS VÁSÁROLHAT!

Cím: Pécs, Czinderi u. 6. T.: 226-622
Nyitva: H-P.: 9-18-ig, Sz.: 9-13-ig.

Dóm Tourist Travel Agency

7621 Pécs, Jókai u. 3.
Telefon: 72/510-176, Tel./fax: 72/510-178:

Szilveszteri akciós helyeink francia sítelpeken (dec. 30-jan. 6.)

La Norma / 4 fős apt.	38.900 Ft/fő
Puy St. Vincent / 4 fős apt.	39.900 Ft/fő
Puy St. Vincent / 2 fős apt.	52.900 Ft/fő
Valmorel / 4 fős apt.	55.900 Ft/fő
Valmorel / 2 fős apt.	64.900 Ft/fő

(A fenti árak tartalmazzák a 7 éjszaka szállást és a 6 napos sibirletet.)

BETONACÉL HEGESZTETT HÁLÓ ELADÁS - SZERELÉS TETŐFA ELADÁS GERENDA, PALLÓ DESZKA, LÉC

37.500 Ft - 45.000 Ft/m³ ÁFÁS ÁRAK

SZLIPMIX Kft. PÉCS
Álmos u. 3. (volt panelüzem)
TELEFON: 72/ 214-755

O PROSPERITAS OKTATÁSI KÖZPONT
MÁSODIK ESÉLY ISKOLÁJÁBAN

ABC-eladó, nagykereskedelmi eladó, gyorsíróképzési eladó, kéz- és lábápoló, műkörnyémű, kereskedő-bárművel, vendéglátó-üzletvezető, becsis (szakirányokban), könyvtárgykezelő, nehéziparkezelő, masször (szakirányokban), idegenvezető és hostess, üvegező, gépiró, szövegszerkesztő és informatikai műszerész OKJ szakképesítést adó tanfolyamok indulnak a Munkaügyi Központ támogatásával.

JELENTKEZNI:
Pécs, Nagy Lajos k. u. 9. L. 103-ban szerdán, csütörtökön 9-10-ig és 17-18 óra között, valamint a 06-30/2884-000, 06-20/9773-203 és a 06-80/323-323-as zöld számon.
www.prospertitas2000.hu

SPRANZ SÉRVKÖTŐK (60) ÉS FŰZŐK KEDVEZŐ ÁRON!

Bizák az ORKI által minősített, kiváló német sérvkötőben és fűzőben! Egyedi méretre, rugó és combcsig nélküli, mm-re pontosan a sérvkapura beállított. Teljes védelem minden sérvre.

Információ (levél cím): Spranz Kft. 2097 Pilisborosjenő, Fő út 3.
Telefon/fax: 06-26-336-322, 336-122, e-mail: spranz.kft@mail.datanet.hu

MÉRETHEZ RENDELHETŐ:
2000. DECEMBER 7. ÉS 2001. JANUÁR 18., CSÜTÖRTÖK
PÉCS, 9.00-11.00 h.
Aranykehely Patika, Citrom u. 3.
2000. DECEMBER 6. ÉS 2001. JANUÁR 17., SZERDA
MOHÁCS, 16.00-17.00 h.
Gyógyászati Segédeszköz Üzlet, Korona Üzlet, Jókai u. 2.

PÉCS MEGYEI JOGÚ VÁROS PIAC- ÉS VÁSÁRIGAZGATÓSÁG
7622 PÉCS, BAJCSY-ZSILINSZKY U. 25.
TELEFON: (72) 224-313, 224-412, 336-700, TELEFAX: (72) 224-412

A Pécsi Piac- és Vásárigazgatóság nyilvános licitáláson meghirdeti a pécsi Vásárcsarnok területén lévő 2. sz., **36 m²-es** üzlet használati jogát, vendéglátás kivételével a Vásárcsarnok jellegéhez igazodó tevékenységre.

Az üzlet megtekinthető: 2000. december 1-jén 8-9 óra között.
A licitálás az egyszerű vissza nem térítendő használatbavételi díjra történik, melynek induló összege **500.000 Ft+ÁFA.**

Éves használati díj: **1.200.000 Ft+25% ÁFA.**
Bánatpénz: **150.000 Ft ÁFA-val.**
Használatbavételi időtartama: **10 év.**

A helyiségek licit időpontja: **2000. XII. 5-én, kedden 8.00 óra.**
A licit helye:

Vásárcsarnok (Pécs, Bajcsy-Zs. u. 25.) klubhelyisége.
Részvételi feltételek: személyi igazolvány, társaság esetén: 30 napnál nem régebbi társasági szerződés vagy cégkivonat.
Nem személyes részvétel esetén meghatalmazás, ill. aláírási címpéldány.
Érdeklődni a 72/236-700-a telefonszámon lehet.

Repülős szilveszteri útjaink:

Tunézia: *** szállodában félpanzióval	84.900 Ft/főtől
Egyiptom / nilusi luxus hajóút: **** szálloda+***** hajó	299.900 Ft/fő
Gran Canaria: apartman ellátás nélkül	169.900 Ft/fő,
*** szálloda reggelivel	249.900 Ft/fő
Athén: *** szálloda reggelivel	119.900 Ft/fő
Róma: *** szálloda reggelivel	99.900 Ft/fő

Egzotikus szigetek:

Martinique (francia Antillák) repülőjegy ára:	139.000 Ft/fő
3*-os szálloda reggelivel	18.100 Ft/fő/éj ártól
4*-os apartman önellátással	6.900 Ft/fő/éj ártól
transzfer 11.800 Ft/fő	
Guadaloupe (francia Antillák) repülőjegy ára:	139.900 Ft/fő
3*-os szálloda reggelivel	15.650 Ft/fő/éj ártól
4*-os apartman önellátással	6.900 Ft/fő/éj ártól
transzfer (retur) 11.800 Ft/fő	

2 hét foglalása esetén egyes időpontokban **15% kedvezmény!**

AKCÓS REPÜLŐJEGY ÁRAK:

Zürich, Brüsszel	44.000 Ft/16	Atlanta, Houston, Miami, Tampa	92.300 Ft/16
London	48.000 Ft/16	Chicago	76.900 Ft/16
Koppenhága, Stockholm, Oslo, Helsinki	46.000 Ft/16	Los Angeles	88.900 Ft/16
Toronto, Montreal	75.000 Ft/16	San Francisco	104.400 Ft/16
Calgary, Vancouver, Dallas	95.400 Ft/16	Detroit	104.500 Ft/16
Boston, New York, Philadelphia, Washington	120.000 Ft/16	Peking	120.000 Ft/16
Cincinnati	82.400 Ft/16	Bogota, Caracas, Sao Paolo	142.800 Ft/16

PQR TŰZÉP

Pécs, Magtár u. 4. (a Mohácsi útról nyílik)
Telefon: 72/210-750, 06-30/277-6403

GARANTÁLT MINŐSÉG, HITELES MÉRLEGELÉS, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁSI!

FEKETESZENÉK:

Mecseki szenek	Lengyel szén
1850 Ft/q-tól	2270 Ft/q-tól
Orosz diószén 2250 Ft/q	

BARNASZENÉK: Ledvicei dara **1780 Ft/q**
KOKSZOK: Dió 20-40 mm **4350 Ft/q**
Ledvicei dió **1830 Ft/q** Kocka 40-60 mm **4700 Ft/q**

BRIKETT 2050 Ft/q Tölgy tűzifa (hulladék) **600 Ft/q**

VISZONTELADÓKAT NAGYKER ÁRON KISZOLGÁLUNK!
Nyitva: hétfőtől péntekig 7.30-16 óráig, szombaton 7.30-12 óráig
Tekintse meg választékunkat!

Mozart, Godiva, Cadbury's,
Guylian, Lindt csokoládé-különlegességek
Brillant, Twinings,
Mozart teakülönlegességek



Minőségi italok,
szivar és dohányáru.
Ajándék- és mikulászsomagok,
akár házhozszállítással is!

Allandó kóstolókkal várjuk!

finomáru-kereskedés

Pécs, Széchenyi tér 18. Tel.: 72/310-786

ÉKSZERÜZLET A SKÁLA KONZUMBAN ÉS SZIGETVÁRON (ZRINYI TÉR 2.)

Arany, ezüst ékszerek széles választéka

Mikulás-napi akció!

5-20% engedmény dec. 6-án!

Továbbá nyitási akciós árainkkal év végéig várjuk kedves vásárlóinkat!

Hétfőtől péntekig 10-17.30-ig,
szombaton 10-12.30-ig.

Ékszerjavítást vállalunk.
Aranyláncok, -gyűrűk, karláncok
már 4050 Ft-tól.



Karácsonyi

swatch

**ÓRAVÁSÁR
a PÉCS PLAZA-ban**

CITROËN SZAKÜZLET



Pécs, Farkas István u.8.
Nyitva: H-P: 8.00-17.00, Sz: 9.00-12.00
Tel.: 72/242-321

Citroën, Peugeot

gyári és utángyártott

alkatrészek forgalmazása

raktárról, ill. megrendelésre,

rövid határidővel.



Más Forma Bútorgaléria



INDECO

tolajtós
gardrób szekrények
(tükör, bútorlap, fa
felhasználásával)

- ágyak
- irodabútorok
- konyhák, étkezők, székek
- TV állványok
- Vorwerk szőnyegpadlók
- egyéb kiegészítők

10-30% karácsonyi kedvezmény!

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 33. Tel.: 72/315-692

PBS-HUNGÁRIA

Papír-, Iroda- és Írószer Kereskedelmi Kft.
7631 Pécs, Megyeri út 59. Telefon: 72/517-110, Tel./Fax: 72/517-113

**PAPÍR-
IRODA- ÉS
ÍRÓSZER
NAGYKERESKEDÉS**

Gyors kiszolgálás, díjtalan házhoz szállítás!
ÁRAINK VERSENYKÉPESEK, VELÜNK ÖN IS AZ LEHET!

NEM MINDIG AZ OLCSÓ AZ OLCSÓ!

Arndt táska Shop **10-20-30%
ENGEDMÉNY**

**Pécsett az Új Forrás Üzletházban és
10 éve Bonyhádon, az ÁFÉSZ Áruházban**
Tel.: 06-20/9455-044

-20% Magyar, holland, olasz, osztrák, német
iskolátáskák és hátizsákok
több év garanciával!
Pl.: RUCANOR, GUIDI,
4-YOU, SCOUT,
SCHNEIDERS, a király stb.

Utazótáskák, túrazsákok

Olasz egészség táskák, akták, dipók
pénztárcák, brifkók, irattartók 1000 Ft-tól (1000 féle)

Öltöny- és farmerövek (1000 féle)
Bőröndök, neszeszerek, autótáskák stb.
Nagyobb mennyiségű reprezentációs
ajándéktárgy vásárlása esetén extra kedvezmény!
**VÁSÁROLJON KOCKÁZATMENTESEN!
MINDEN TERMÉKÜNKET ÉVEKIG
INGYEN JAVÍTJUK!**



**Fantasztikus
karácsonyi
akció!**

Scholl

**5
PUNKT**

nach Dr. Mauch®

Scholl női és férfi kényelmi lábbelik

10%-20%-os kedvezménnyel 8500 Ft-tól

Dr. Mauch reflexbetétes kényelmi lábbelik

15%-20%-os kedvezménnyel 7400 Ft-tól

Lúdtalpmegelőző sarokékes gyermekcipők

20%-35%-os kedvezménnyel 3800 Ft-tól

Minden, amire a lábának szüksége van, most még elérhetőbb!

Amíg a készlet tart!

**Scholl és Dr. Mauch lábbelik legújabb őszi
kollekcója széles választékban!**

Már két helyen várjuk kedves vásárlóinkat:

LÁBÁPOLÁSI SZAKÜZLET a Skála Konzum Áruház II. emeletén
Tel.: 233-422/176 Nyitva: H-P: 9.00-18.00, Sz.: 9.00-14.00

GYÓGYÁSZATI ÉS LÁBÁPOLÁSI SZAKÜZLET a Rókus u. 11-ben
Tel.: 310-356 Nyitva: H-P: 9.00-17.00, Sz.: 9.30-13.00

- Gyógyászati segédeszközök széles választéka, vénnyelk beaváltása
- Eszközös lábvizsgálat, minőségi lúdtalpbetétek
- Vérnyomásmérők
- Keringésjavító kompressziós harisnyák



**ORTHO
PROFIL**
Med

Sooter's Pécs, Nagy Lajos király úti üzletsor Tel.: (72) 213-647

CSODÁLATOS MINŐSÉGŰ, ÓRIÁSI, 30-40 CM (A3-AS) INDEX-ALBUMKÉPEK INGYEN!
HOZZA BE EXPONÁLT FILMJEIT ELŐHÍVÁS-NAGYÍTÁSRA A LEGKÖZELEBBI SOOTER'S ÜZLETBE ÉS
MOST - A HÍHETETLENŰ JO ÁRAINK MELLETT - MÉG EGY

**30-40 CM-ES (A3-AS MÉRÉTŰ), ÓRIÁSI INDEX-ALBUMKÉPET IS
ADUNK ÖNNEK AJÁNDÉKBA, INGYEN - 1499 FT ÉRTÉKBEN.**

AKCIÓNK E KUPONNAL 2000. DECEMBER 15-IG ÉRVÉNYES. ELŐHÍVÁSONKÉNT CSAK EGY KEDVEZMÉNY HASZNÁLHATÓ FEL!

Love Sooter's MERT: MI JOBBAN SZERETJÜK A VEVŐINKET!

**BALATON
BÚTOR**
1896

**TÜV
CERT**
ISO 9001

**10%
15%
30%**

**Vásároljon
étkezőgarnitúrát
a Balaton Bútorgyár Rt.
mintatermében kedvezményesen**
december 1-től 31-ig

- minden megrendelésre **10% engedmény**
- minden készleten lévő termékre **15% engedmény**
(amíg a készlet tart)
- egyes étkezők, szülő székek, asztalok
20-30% engedménnyel (amíg a készlet tart)

**Bronzvasárnap is várjuk Önöket
a Pécs, Felsővámház u. 44. szám alatt.**

Telefon/fax: 72/244-234

Nyitva:
hétfőtől péntekig: 9-16.30-ig,
szombaton, vasárnap: 9-12.00-ig.

CSILLÁRSZALON

2500 Ft-tól



2100 Ft



1150 Ft



6 színben 5000 Ft



12 színben 1300 Ft-tól



MATT, KRÓM, KÉK, FEHÉR,
KRÉM, ZÖLD ÜVEGGEL

11.950 Ft



Millennium üzletház
Pécs, Rákóczi u. 60.
FOLYAMATOS AKCIÓK!

A pótszékek is foglaltak

Sikeres csapatmunka a pécsi színház élén

„A színész érez. Megszenved, és boldog, ha sikerül. Mert itt tízszer is be kell jönni, és közben az ember olyan poklokot él át, amit más emberfia sohasem. De ha a végén sikerül, az olyan jó!”

Balikó Tamás egy közelmúltbeli nyilatkozatából való az idézet a színházi munka szépséges gyötrelméről. A Pécsi Nemzeti Színház igazgatójáról közismert, hogy neves színész és rendező.



– *Hogy viseli az intézményvezetői „szerepet”, amikor a színház fenntartásáért, költségvetéséért kell megküzdenie?*

– Amikor a színház igazgatását elvállaltam, a legnagyobb lökést az adta, hogy egy olyan csapat tagja lettem, amelyben megbíztam, s ez a bizalmat én is megkaptam. Van ennek kockázata is, de minthogy vezetői társaimmal majdnem húsz éve ismerjük egymást, a kockázat nem túl jelentős. Olyan kollégák – Simon István, Csaba Zita, Úr Etelka –, akik több évtizede dolgoznak itt, nyilvánvalóan jó szakemberek, mert a mi világunkban hosszú ideig nem lehet megmaradni ebben a pozícióban, csak annak, aki nagyon jól tudja a szakmát. Ezt az irgalatlan nagy, háromszáz fős intézményt értelem szerűen nem egy személy, hanem egy stáb vezeti, amelynek tagjai bizalommal vannak egymás iránt.

– *Hogy áll össze évenként az intézmény költségvetése?*

– Sok forrásból: a központi, állami fenntartásból, Pécs város hozzájárulásából, pályázatokból és a saját bevételeinkből. Utóbbi széles körű, a bérlet- és jegyeladáson túl a reklámszerződésekből, a szponzori körből származó bevételek is ide tartoznak. Hasznosítjuk a stúdió- s a nagyszínház, nagy cégek megvesznek egy-egy előadást. Szerencsére sok céges szerződésünk van. Kollégáim pedig szinte nap mint nap figyelik a közlönyöket, tájékoztatókat, mert a pályázati lehetőségekről naprakész ismeretekkel kell rendelkezniük.

– *Soktagozatú színházat örökölt. – 1992-ben egy négytagozatú színház vezetésével bíztak meg, húszéves a báb-, negyvenéves a balett-tagozat, s negyvenöt éve van saját opera-tagozata az intézménynek. A dolgom, hogy ezt a több évtizede kialakult „nagy” színházat korrekt módon vezessem még akkor is, ha a történelmi múlt jegyében kialakult hatalmas struktúra ma már nem biztos, hogy korszerűnek mondható.*

– *Még mindig sokat hallani arról, hogy nem becsülik eléggé a szakmát, alacsonyak a színházi fizetések.*

– Irgalmatlanul nagy erőfeszítések árán, szabadidejüket feláldozva, s minden adódó lehetőséget elvállalva élnek meg a színészeink. Amivel az intézmény segíteni tudja őket, az az, hogy a kéréseiket igyekszünk figyelembe venni. A színház nem tudja megfizetni azt a munkát, amit szellemileg, művészileg végeznek, nem a pécsi színháznak, hanem az országnak, a világnak. Más kérdés, hogy ezt valószínűleg nem is lehet. Ha leegyszerűsítsem a kérdést, s egyszerűen értelmiségi munkának tekintem a színházi alkotó művészetet, akkor mondjuk az oktatáshoz viszonyítva is hihetetlenül rossz helyzetben vagyunk. Le vagyunk maradva. Mások sztrájkolnak, botránnyok árán kiharcolták maguknak azt a létállapotot, hogy folyamatosan küzdve ugyan, de biztosítják megélhetésüket. A mi ágazatunk, a színház ezt nem tette meg, így nekünk az intézményen belül kell valahogy kitalál-

nunk, hogy a hihetetlenül és elképzelhetetlenül alacsony fizetések mellett tudjunk valamilyen plusz juttatásokat biztosítani, mert az nem lehet, hogy egy színész ne tudjon fellépést vállalni azért, mert nincs megfelelő ruhája. Az oktatás, az egészségügy igen, de a mi szakmánk nem teheti meg, hogy sztrájkol, mert akkor mi történik? Majd nézik a televíziót. Nagyon sok érték gyűlt itt össze – amit ez a „gyár”, a színház előállít, az élő anyag, s ezzel az emberi tőkével nem bánnak jól. Ez nem csak a mi problémánk, országos jelenség. Egész egyszerűen csak fel kéne emelni a fizetéseket, amihez sajnos nincs meg a háttér. Beletörődünk abba a helyzetbe, hogy nincs fegyver a kezünkben, nem fenyegetőzhetünk. A fegyver a nyilvánosság lenne és a társadalmi megbecsülés. Azonban azon a ranglétrán, amit a nyilvánosság kínál, hihetetlenül alacsonyra csúszunk le, a média ártó, gonosz



Neil Simon: Yonkersi árvák (Kisida István, Vidákovics Sziláven, Balikó Tamás)

és valószínűleg nem véletlenül destruktív munkájának köszönhetően. Ma a pöze, beszéd- és jellemhibás, exhibicionista meteorológusok, sikasztó politikusok a sztárok.

– *A város szereti a színházat, térjünk át inkább erre az örömtelibb témára. Épp a napokban írták alá az ön irodájában azt a szerződést az országos színházi fesztivál megrendezéséről, amelyet a város nem kis anyagi hozzájárulásával, minisztériumi s egyéb támogatásokkal sikerült Pécsre hozni.*

– Ez rendkívül jó a színháznak, ezt kár volna tagadni. S a városnak, amely egy hétre a színházi szakmai fővárosa lesz, s a városlakóknak is, akik az utcán, éttermekben és sok helyütt, periférikus rendezvényeken találkozhatnak a hazai színházművészet képviselőivel előadásokon, fellépéseken, műhelybeszélgetések alkalmával. A város s a színház vezetése mindig jól tudott együttműködni, ez már három különböző kormányciklus alatt bizonyosodott. Nem szólnak bele a színházi műhelymunkába. Ha voltak is ilyen próbálkozások, ezeket vagy kedvesen vagy más módon kezeltük.

– *Mint alkotóművész, mennyire elégedett?*

– Túlságosan is, játszom a Yonkersi árvákban, melynek rendezői munkáját Márton András egyébfoglaltsága miatt én fejeztem be. Játszom a Pillantás a hidról című drámában, melyet Szikora János vitt színre igé-

nyes munkával, nem egyszer éjjel-nappal próbáltunk. Ezt követően fogok a West Side Story rendezésébe. A művészi felelősségét pedig tagozattól függetlenül minden, a színházban bemutatott darabnak én viselem, tehát mindet figyelemmel kísérem. Mindez idő- és alkalomigényes, túlhaszolt életformát biztosít számomra. Ugyanakkor mindenért kárpótol az, hogy már hosszú évek óta telt ház előtt, pótszékek bevitelével visszük színre az előadásokat.

Csefkó Judit

Dr. Szili Katalin, az MSZP elnökhelyettese



Az MSZP hétfői kongresszusa az előzetes várakozásoknak felelt meg, mondta dr. Toller László, aki küldöttként maga is részt vett a tanácskozáson. Sokan széthúzásra számítottak ugyan, de a szocialisták kongresszusán mind a tisztújítás, mind a programalkotás higgadt, kulturált vitában zajlott. Ezt a tényt még a párt ellenfelei is elismerték.

Az MSZP elfogadott programja három alapfogalomra nyugszik. Ezen fő célok: a társadalmi béke megteremtése, s egyben a kirekesztés minden formájának tagadása, a fenntartható fejlődés, s a fejlődés eredményeként az emberek mindennapjaiban is érzékelhető életszínvonal-emelkedés.

A személyi kérdések közül Baranyát kiemelten érintette, hogy a város és a megye munkájának elismeréseként dr. Szili Katalint az MSZP elnökhelyettesének, Puch Lászlót pedig a párt pénztármórájának választották. A baranyai küldöttek sikerén

túl a dél-dunántúli régió súlyát jelzi az a tény, hogy az MSZP választmányának új elnöke a szekszárdi János György lett, míg a kaposvári Lamperth Mónikát az elnökség tagjává választották.

– Szili Katalin megválasztásával kapcsolatban az a legörömtelibb tény, hogy a kongresszus legnagyobb szavazatarányával lett elnökhelyettes – mondta Toller László. – Ez egyben azt is jelzi, hogy Kovács László mellett ma ő az MSZP legnépszerűbb politikusa, aki minden irányban nyitott, s így a párt jelentős integrátora. Ennek megfelelően a választási felkészülés során a legnehezebb feladatot látja majd el, mégpedig a 176 egyéni körzetben induló képviselőjelölt kiválasztását, s az ezzel kapcsolatos egyeztetéseket. A kongresszuson egyébként jól szerepeltek a fiatalok. A már ismert Tóbiás József mellett olyan ifjú tehetségek jutottak be az elnökségbe, mint például Újhelyi István és Nagy Nóra.

Újjászerveződik a Testvérvárosi Egyesület Pécssett

Pécs és Fellbach testvérvárosi kapcsolatának tízéves évfordulóján, 1996-ban egy küldöttség járt a Fellbachi Ősz elnevezésű rendezvényen, ahol magyar napot is rendeztek. A pécsiek megismerkedtek az akkor már harmincéves múltra visszatekintő fellbachi testvérvárosi egyesülettel – ahova egyébként nagy megtiszteltetés bekerülni –, és megtudták, hogy az egyesületnek az a célja, ne csak a városok vezetői, de a polgárai is megismerkedjenek és kapcsolatot tartsanak egymással. Családok és iskolák látják vendégül egymást. Ez a gondolat annyira megtetszett a Fellbachban vendégeskedő Traj Ferenc képviselőnek és Nagy Sándornak, az Ifjúsági Ház igazgatójának, hogy elhatározták: hazatérve Pécssett is megalakítják a testvérvárosi egyesületet.

– Megindult a szervezés, majd a tagtoborzó felhívásunkra önkormányzati képviselők, néhány magánszemély és egyesület, társadalmi szervezet – többek között a Pécs-Baranyai Értelmiségi Egyesület, a Nyugdíjasok Pécsi Egyesülete, a Cigány Kulturális és Közösségi Ház – csatlakozott hozzánk – idézi fel a kezdeteket Traj Ferenc vezetőségi tag. – Az egyesület tehát létezik, részt is vetünk néhány eseményen, legutóbb például Fellbachban is, ahova külön is meghívtak bennünket, de most szeretnénk felpezsdíteni az egyesületi életet.

– Az egyesületnek az a célja, hogy a testvérvárosok lakói és Pécs polgárai baráti kapcsolatokat alakítsanak ki, a már meglévő kapcsolatokat bővítsék és vegyenek részt a programok, kulturális rendezvények megszervezésében és lebonyolításában, valamint hogy segítsen kiépíteni Pécs városának intézményei és a testvérvárosok intézményei között baráti, szakmai kapcsolatokat – foglalja az össze az alapszabály lényegét Walter Terényi Mária, az egyesület titkára.

– Az újjászerveződés érdekében szeretnénk felvenni a kapcsolatot azokkal a pécsi cégekkel, amelyeknek „hivatalból” külföldi kapcsolataik vannak – vázolja a közeljövő teendőit Kerényi János alpolgármester, az egyesület elnöke. – Ilyen a Pécsi Söröző, az Elcoteq, vagy a Pécsi Víz-mű. Számítunk azokra az intézményekre, amelyek munkája, tevékenysége külföldre is kiterjed, mint például az egyetem, a kamarák, a tudományos intézetek. De várjuk azokat a pécsi polgárokat is, akiknek rokona, barátja lakik a testvérvárosokban, vagy egyéb privát kapcsolatot tartanak fenn.

Ha valakit érdekelnek Pécs testvérvárosai, ha szeretne belépni az egyesületbe – évi 1200 forint tagdíj ellenében –, azt december 4-én és 11-én 16 és 18 óra között a Városházán az I. emelet 49-es szobában várják.

A lakásbérlők megnyugodhatnak

Több száz kétségbeesett telefonáló kereste az elmúlt hetekben a Polgármesteri Hivatal Szociális és Lakásgazdálkodási Csoportját, illetve az önkormányzat lakásbizottságát, valamint a képviselőket, hogy egy terjedő hír szerint az önkormányzat el kívánja adni azt a bérlakást, amiben laknak. Egyesek azt is tudni vélték, hogy az új tulajdonos majd az eddigi bérleti díj sokszorosát fogja kérni, amit nem tudnak majd kifizetni, így az utcára kerülnek.

– *Mi és hogyan igaz mindebből?*
– Előjáróban mindenkit szeretnék megnyugtatni, szó nincs erről, ebben a formában az egész egy mesterségesen gerjesztett hangulatkeltés – mondja Bókay Endre képviselő, a Lakásfejlesztési és Gazdálkodási Bizottság elnöke. – Ahhoz, hogy megértsük, miről van szó valójában, 1994-re kell vissza-

nyúlnunk. Az akkor megjelent lakástörvény arra kötelezte az önkormányzatokat, hogy ajánlják fel megvételre a bérlakásokat a bennlakó bérlőknek. A törvény azt is kimondta, annak, aki meg akarta venni a bérlakást, ezt az egyébként kedvező feltételű vételi ajánlatot 1995. november 30-ig kellett megtenni, a vételi jog ugyanis csak eddig az időpontig illette meg a bennlakó bérlőket. 1995. november 30-a után már csak elővásárlási jog illette meg a bérlőket, de nem volt kötelező felajánlani számukra a vásárlási lehetőséget. A Pécsi Közgazdálkodási Bizottság 1997. októberében mondta ki, tovább nem értékesíti a bérlakásokat.

– *Ez világos. Honnan hát a félreértés?*
– Valószínűleg onnan, hogy 2000. november 30-a után – és ez most van – az önkormányzat el-

adhatja harmadik személynek – tehát nem a bentlakónak – a lakást, de az elővásárlási jog változatlanul a bérlőt illeti meg. Azonban mindez csak elmélet, az önkormányzatnak ugyanis nincs szándékában értékesíteni a bérlakásokat. Sem a bentlakónak, sem másnak.

– *Mégis az terjedt el a városban, hogy többeknek bizonytalanná vált a helyzetük a lakásban.*

– Ez igaz, de ennek semmi köze az eddigiekhez. Arról van csupán szó, hogy annak, akinek tartós, azaz hat hónapot meghaladó lakbérhátraléka van, az önkormányzat felmondhatja a bérleti jogviszonyát. Ennek következtében az illető jogcím nélküli lakáshasználóvá válik, és ezeket a lakásokat el lehet adni piaci áron. De ebben nincs semmi új – fejezte be Bókay Endre. P. Gy.



A húsz fokat meghaladó őszi kánikula ellenére is kinyitott a pécsi műjégpálya így rövidujjú pólóban is hódolhattak szenvedélyüknek a téli sport szerelmesei.

Dr. Tolnai Márta, Pécs „pénzügyminisztere”

A városnak nincsenek napi pénzügyi gondjai

A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Főosztályának vezetője, dr. Tolnai Márta nem túl boldog attól a gondolatától, hogy a város pénzügyeiről, pláne, saját magáról egy újság számára kell nyilatkoznia.



– Az a legjobb, ha nem beszélnek rólkunk, ha az emberek nem tudják, ki felel a pénzügyekért, mert az azt jelenti, hogy a dolgok rendben vannak. Ez a fontos, nem az, hogy szerepeljünk – adja magyarázatát a mérsékelt lelkesedésnek a főosztályvezető asszony.

Dr. Tolnai Márta a vállalkozói szférában eltöltött évek után került az önkormányzathoz. Dolgozott a Pécsi Erőműnél, a Vízműnél, az Épgépnél, a Konzumnál, a Villányi Borászati Rt.-nél, tehát lehet mondani, hogy a való életből került a hivatalba, ami nem hátrány egy ilyen pozíció betöltésénél. Annál is inkább, mert a város nehéz gazdasági helyzetének megoldásához kifejezetten olyan embert kerestek, aki ismeri a gazdaságot. Így került 1999. március 1-jével előbb gazdasági tanácsadónak a Városházára, majd szeptemberben kinevezték közigazdasági főosztályvezetőnek.

– A kihívás, a feladat izgatott. Ha nem lett volna probléma, el sem vállalom. Folyamatosan szemmel tartom a pénzügyeket, állandó készenlétben vagyok. Ott ülök minden közgyűlésen, és ha valami olyan javaslat hangzik el egy képviselő részéről, ami

pénzügyi zavart okozna, a szemem villanásával jelzem az elnöklő polgármester úrnak, hogy ez nem lesz jó. Vagy ellenkezőleg, azt, hogy mehet.

– *Mi mindennel foglalkozik a Közgazdasági Főosztály?*

– A város pénzügyeinek kezelésével, gazdálkodásával, közel 20 milliárd forintot költve. A város intézményrendszeréhez tartozik hozzánk, jelenleg 85 intézmény finanszírozása, és maga a Polgármesteri Hivatal. Minden kimenő és bejövő forintot mi kezünkön megy keresztül. Van még egy részlegünk, amivel sokan találkoznak, az adóosztály a Szigeti úton. Összesen 57 munkatársam van.

– *A pénzügyek területén - gondolom - ilyenkor évek vége felé megsza- porodik a munka.*

– Most készült el a jövő évi költségvetési koncepció és készül a 2001-es költségvetés maga, amit a közgyűlésnek február közepéig el kell fogadnia.

– *Lehet-e már tudni, hogyan teljesült az idei költségvetés?*

– Az idei esztendő pozitívan fogja zárni a város, ami annyit jelent, hogy egész évben nem vettünk igénybe működési hitelt, azaz nem növekszik a város hitelállománya, hanem év végéig még csökkenni is fog. Két nagy tétel még befolyásolhatja az eredményt, az egyik a Czinderi utcai tömb eladásából származó árbevétel, ami 380 millió forint, a másik az úgynevezett 10-es tömb, azaz a Búza tér, amiért 300 millió forintot várunk. Az előző 100, az utóbbi 60 százalékos valószínűséggel még idén befolyik a költségvetésbe. Ami gond, hogy nem sikerült azokat a telkeket, épületeket maradéktalanul értékesítenünk, amelyek a költségvetésben szerepeltek, ezért a kiadási oldalt vissza kellett fognunk.

– *Mi az, amire nem tellett?*

– Több beruházást, amit erre az évre terveztünk, hátrébb kellett sorolni. Ilyen például a Fema mellett építendő autóbusz pályaudvar. A legfontosabb dolgokra azért jutott pénz. Az új önkormányzati bérházakokra és a Kálvária utca átépítésére az Ágoston tértől az alagútig. Megkezdődött a Felsővármház utca oly régen várt felújítása is.

– *Mi várható jövőre?*

– A kollégák az igényeket megfogalmazták, ezekből van bőven, de a költségvetést úgy kell elfogadni, hogy egyensúlyban legyen. A Kálvária utca befejezésére biztosan lesz pénz, kell, hogy jusson a kertvárosi autóbusz decentrumra is, folytatni kívánjuk a lakásépítést, de itt a kormánytól kapott minden negyven forinthatat kell adnunk, hogy száz legyen.

– *Apropó, kormány. Az önkormányzatok jövő évi költségvetését még néhány várható intézkedés befolyásolja.*

– A kormány elég jelentős bérfejlesztéseket ígért a közalkalmazottaknak. Az eddig ismertté vált számtengerből valószínűsíthető, hogy a normatív támogatás ezt nem fogja fedezni. Még nem ismert az új minimálbér-számítás sem, de azt tudjuk, hogy például a szociális ágazatban ez sok embert érint majd. Egyáltalán: amíg a parlament nem fogadja el a költségvetési törvényt, addig sok a bizonytalanság.

– *Indul viszont január 2-ával egy új program az itteni gazdálkodásban, ami már nem függ semmiféle „felsőbb hatalomtól.”*

– A centrális gazdálkodás bevezetésével egy új számítógépes programot alakítunk ki, ami azt jelenti, hogy a 85 intézmény és a Polgármesteri Hivatal egy központi számítógépre, egy szerverre lesz felülvizsgálva. Azonnali és azonos információval fogunk rendelkezni minden intézmény gazdálkodásáról. Ez óriási előrelépés ahhoz képest, hogy a város pénzügyei még jelenleg is „kockás füzetben” történnek. Az adatbázis feltöltése folyik, ami hatalmas, de szép munka.

– *Mire jut emellett idő a privát szférában?*

– A tanításra. Én minden végzettséget megszereztem a pénzügyi területen, amit csak lehetett, mérlegképes könyvelő, könyvvizsgáló, szakközgazdász oklevelem van, most már szeretném átadni, amit tudok. Mohácsón oktatok leendő mérlegképes könyvelőket. Ebben is az a vonz, ami a napi munkában. A kihívás, a feladat.

Pánics György

LÁTOGATÓBAN: RÁCVÁROSI ÉS ISTENKÜTI ÁMK

Iskola a város peremén



A Rácvárosban áll egy iskola, amelynek Mórincz Zsigmond kolumbánus cikket szentelt a Pesti Napló 1938. január 28-i számában. A Virágoskertben című írás ma bekeregetve büszkélkedik az igazgatói iródban. Az iskola azóta sokat változott, hiszen akkor még Mecsekfaljai iskola volt (Mecsekfalja 1929-1950 között létezett Rácváros, Patacs, Magyarürög és Szentkúti egyesülése nyomán, majd 1950-tól Pécs része), ma pedig Rácvárosi és Istenkúti Általános Művelődési Központnak hívják.

Először maga a fogalom igényel magyarázatot, hiszen egy iskola általában az iskola nevet viseli, míg az általános művelődési központ kissé rejtélyes külső. Folyójában egy olyan komplex intézményt takar, ahol több, szakmailag önálló intézményegység összehangolt munkával és irányítással látja el egy helyi közösség nevelési, oktatási, közművelődési és sport igényeit. Az ÁMK-rendszer a hetvenes években jelent meg a felnőttoktatási mozgalom részeként, ma mintegy 200 létezik, elsősorban kisebb településeken, peremkerületekben.

A Rácvárosi és Istenkúti ÁMK 1997-ben jött létre a Rácvárosi Általános Iskola és az Istenkúti ÁMK összevonásával. Ma Rácvárosban működik nyolcosztályos iskola (Istenkúton

hegyi gyerekek oktatására. Az iskolai oktatás tavaly szűnt meg, akkor a gyerekek legnagyobb része a rácvárosi iskolát választotta. Itt az első épület még a Ratio Educationis alapján 1777-ben létesült. 1933-ban épült fel a második épület, majd 1959-ben volt a legújabb épület átadása, ahol azóta is működik. Ma 292 gyerek tanul 13 osztályban, míg az ÁMK teljes foglalkoztatotti létszáma 58.



– Az iskola pedagógiai programja a hagyományos értékek átadását tartja kiemelt célnak. Olyan intézményt szeretnénk kialakítani, ahol a gyerek, a pedagógus és a szülő is jól érzi magát – vallja Romvárné Horváth Gyöngyi, az ÁMK megbízott igazgatója.



megszűnt a tanítás 1999-ben), mindkét helyen van óvoda, valamint Istenkúton áll a művelődési ház.

A két oviban összesen 106 óvodás tölti napjait, akikkel öt csoportban foglalkoznak. Rácvárosban a nevelési programban a hagyományörzés kapott központi szerepet, ami egyedi arculatot ad az intézménynek. A napjárása, az évszakok változása alapján alakították ki az évkört, ehhez igazodnak a programok. Az ovi világnézeti semleges, ugyanakkor a magyarságtudat erősítésében szerepet játszó ünnepeket, szokásokat ismeretlik meg a gyerekekkel, erősítik a természethez való kötődést. Istenkúton az óvodai nevelés játék a mesével. Itt abból indultak ki, hogy az óvodások nyelve a játék és a mese érzéki és szimbolikus jelrendszere. Célja a gyermek teljes személyiségének fejlesztése, az adott korhoz illő testi és szellemi harmónia megteremtése, az érzelmi, társas, manuális és értelmi intelligencia fejlesztése.

Az istenkúti iskola alapítója Sziebert Róbert volt tanfelügyelő nevéhez kötődik, aki a húszas években vásárolt meg egy présházat a szőlő-

hegyi gyerekek oktatására. Az iskolai oktatás tavaly szűnt meg, akkor a gyerekek legnagyobb része a rácvárosi iskolát választotta. Itt az első épület még a Ratio Educationis alapján 1777-ben létesült. 1933-ban épült fel a második épület, majd 1959-ben volt a legújabb épület átadása, ahol azóta is működik. Ma 292 gyerek tanul 13 osztályban, míg az ÁMK teljes foglalkoztatotti létszáma 58.

– Egy egészséges közéletet keresünk, ahol a gyerekek megkapják a szükséges képességeket a modern társadalmi létezéshez, ilyen a számítástechnika, a kommunikáció, az idegen nyelvek, ugyanakkor nem túlterheltek. Kiemelt programként oktatják a környezeti nevelést, nagy gondot fordítanak az egészséges életmód megszerettetésére. Több programban is sikerrel vettek részt, ilyen például a táplálkozási szokások felmérése, az egészségi állapot felmérése, a D.A.D.A. program (drog, alkohol, do-

hányzás, AIDS felvilágosító projekt), amelyet szeretnének valamennyi osztályra kiterjeszteni.

– Miután peremkerületi iskola vagyunk, nagy gondot fordítunk arra, hogy diákjaink eljussanak közös szervezésű programokra, hangversenyre, színházba, moziba, de az intézmény szervezett már túrákat, korcsolyázást is – vázolja fel az igazgató, miben más egy peremkerületi sulis élete.

A Rácvárosi és Istenkúti ÁMK, amellyel, hogy igen kis intézmény, nagy sikereket is elért a közelmúltban, hiszen részt vesznek különféle versenyeken. Földrajzból például a 98/99-es tanévben megyei első helyezést értek el, míg tavaly a megyei szavalóversenyről hoztak második helyezést. A városismereti versenyen 19 csapatból lettek negyedik. Ezekhez a szép eredményekhez valószínűsíthetően az is hozzájárul, hogy elég sok szakkör működik: számítástechnika, angol, színjátszó, egészségnevelési, képzőművészeti, szövegíró. Sikereket azonban nem csak diákok hoznak az iskolának.

– Nagyon örülünk annak, hogy az idén sikerült megvalósítani az iskola fűtőkorszerűsítését, az átállást a gázfűtésre, amely tízmillió önkormányzati beruházás volt, és amelyet több mint tíz éve kértünk. Ugyanígy eredmény, hogy az önkormányzat intézkedési tervébe 2005-ös határidővel bekerült egy új, közelebbi és korszerűbb óvodaépület és ebédlő megépítése a régi helyett.

Ha már itt tartunk, nem feledkezhetünk meg a művelődési házról sem, amely Istenkúton működik. A város peremén különösen nehéz helyzetben van egy közművelődési intézmény, hiszen megfelelő anyagi háttér nélkül nagyon nehéz olyan programokat biztosítani, amelyek napjainkban eredményesek lehetnek a közösségépítésben. Azt talán már hozzá sem kellene tenni, hogy az épület állaga is megkövetelne egy alapos felújítást. Ennek ellenére itt is működnek szakkörök (énekkar, hímezők, újságírók, képzőművészek), szerveznek irodalmi délutánokat, előadásokat, kiállításokat, filmesteket, itt tartják meg a helyi közösség zenés-táncos mulatságait.

Mindent összevetve, itt a város peremén talán egy kicsit jobban odafigyelnek arra, amiről alig egy kicsit bentebb már gyakran megfeledkezünk: a közösség fontossága, a természetközvetű világlép kialakítása, odafigyelés egymásra, értékeinkre, hagyományainkra. Úgy tűnik, Mórincz is jó helyen járt...

Györfly Zoltán

28 NAP

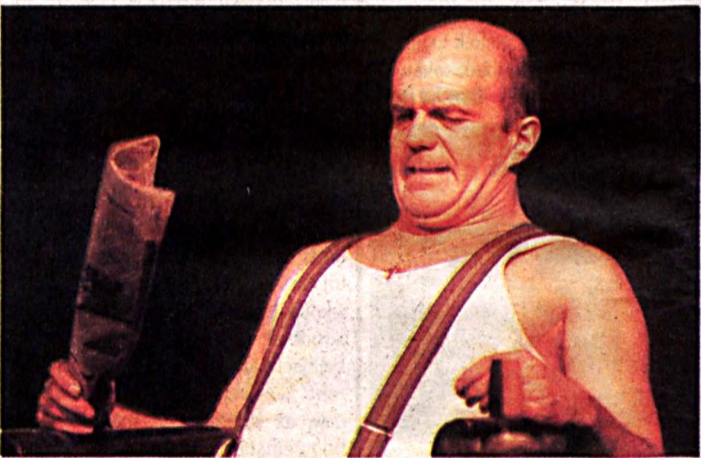


Pécsett rendezik az Országos Színházi Fesztivált,

amelyen az évad legjobbnak ítélt hazai előadásait láthatja a színházzszerető közönség. A jelentős esemény a tárca, a pécsi önkormányzat és a Magyar Színházi Társaság összefogásával, anyagi áldozatvállalásával jöhetett létre. A fesztivál alapításáról szóló dokumentumokat Vajda Márta, a Magyar Színházi Társaság főtájkára és dr. Toller László polgármester szentesítette aláírásával.

Színházi bemutató

November 24-én mutatták be a Pécsi Nemzeti Színházban Arthur Miller Pillantás a hidról című kétrészes drámáját Szikora János rendezésében. Képviseletben a darab főszereplője, Bubik István.



Elnapolták a rendőroket tűzparbajban súlyosan megsebesítő szerb- orosz ékszerrelő négyes ügyének tárgyalását Pécsett miután a harmadrendű vádlott visszavonta ügyvédje megbízását. A képen a harmadrendű vádlott - kék ingben - előterjeszti kérelmét.



A költségvetés minden családot érintő legfontosabb közügy

Növekedés és egyensúly együtt

A kormány kétéves tevékenységének eredményeként sikerült megbizonyítani, hogy a gazdasági növekedés és az egyensúly egy időben is megvalósítható. Így a fejlődési pályára állt magyar gazdaságnak köszönhetően lehetőség van arra, hogy hosszabb távú tervezéssel stabil gazdasági környezetet, tervezhetőbb jövőt biztosítsunk a magyar családok és a gazdaság szereplői számára.

A fő célkitűzés: a családok támogatása

A kormányra kerülés után azonnal bevezettük a gyermekek után járó adókedvezményt, valamint a jövedelemarányos gyermeknevelési támogatást, a gyedet. Alanyi jogúvá tettük a családi pótlékot, s mindenki számára hozzáférhetővé vált a gy. A gyermekek után járó adókedvezményre fordítható összeg 2001-ben újabb 35 milliárd forinttal emelkedik, azaz eléri a 86 milliárd forintot.

Az idei adóbevallásban 1.066.000 családban éltek a gyermekek után járó adókedvezményvel, ami a gyermekek családok 83%-át teszi ki. A kormány családpolitikájának köszönhetően 17%-kal mérséklődött a népességfogyás üteme.

Emelkedő bérek, megemelt minimálbér

A polgári jólét megteremtését szolgálja a költségvetésben betervezett béréflesztés is. Az egészségügyben dolgozók összességében ideiglenes alapbérükhez képest 20%-os béremelésre számíthatnak. A közoktatásban januártól 8,75%-kal emelkednek a keresetek, szeptembertől pedig további 20%-kal. A szociális szférában dolgozó, felsőfokú képesítéssel rendelkezők hasonló béremelésre számíthatnak, mint az oktatásban dolgozók. A köztisztviselők bére most 8,75%-kal emelkedik, és ezen felül további 6%-os emelkedést jelent a köztisztviselői életpályarendszer bevezetése.

A változások értékeléséhez tudni kell azt is, hogy a polgári kormányzás két éve alatt a bérek vásárlóértéke 6%-kal, az adójóváírást is figyelembe véve pedig 9-10%-kal emelkedett. Az előző kormány négy éve alatt a bérek 7%-ot veszítettek vásárlóértékükből. Különösen jelentős volt a visszaesés '95-96-ban, amikor - két év alatt - a reálbérek 17%-kal csökkentek annak ellenére, hogy '94-re az infláció a korábbi 30% feletti mértékről már 18%-ra csökkent és a gazdaság is növekedésbe indult.

Szociálisan elfogadhatatlan volt a minimálbér '98-as, 19.500 Ft-os összege. Ezért az idén ezt 25.500 forintra emeltük, január 1-től pedig 40.000 Ft lesz. Kétségtelen, hogy emiatt a bértábla alsó harmadában

elhelyezkedő pályakezdezők vagy rövidebb munkavisztonnyal rendelkezők fizetése alig haladja meg a minimálbéren lévő jövedelmét vagy egybeesik azzal. Tudjuk, hogy ezért szükség lesz a bértábla „felső felére való húzására”, az ő bérük emelésére is. Ez nem baj! Magyarországnak ugyanis az új évezredben már nem lehet az olcsó munkaerő az egyetlen vonzereje. Magyarországnak a tisztességesen megfizetett, szakképzett munkaerővel kell versenyképesnek lennie.

A minimálbér jelentős mértékű emelkedése a gyermekek után járó adókedvezmény igénybevitelét is továbbbi családoknál biztosítja, és a gyed felső határát is jelentősen, 80.000 Ft-ra emeli.

Javítunk a nyugdíjasok helyzetén

Mindenki tudja, hogy a nyugdíjak reálértéke '94 és '98 között 12%-kal csökkent. 1998 óta a nyugdíjak minden évben az infláció fölötti mértékben emelkedtek. Tavaly differenciált nyugdíjemelés volt. A legkisebb nyugdíjak emelkedtek a legnagyobb mértékben, 20-25%-kal. Most a nyugdíjasok kamatostul kapják meg azt az összeget, amely az olajár-emelkedés miatt néhány százalékponttal nagyobb mértékű infláció okán pótlólag jár nekik. Jövőre a tervezett 7,3%-osnál magasabb, több mint 10%-os nyugdíjemelést szeretnénk elérni. Mivel a költségvetés kiadásai nem nöhetnek tetszés szerint, hanem csak a bevételek arányában, ezért a tb-járadék tervezett 3%-os csökkenése helyett 2%-os csökkenése révén valósulhat meg a nyugdíjak magasabb emelése.

Minden a család, de kiemelkedően a nyugdíjasok érdekét szolgálta a kormány határozott fellépése a monopóliumok, a gyógyszer- és gázárak drasztikus növekedése ellen.

Gazdaságfejlesztés, kis- és középvállalkozások segítése

A költségvetés kiemelt célja a gazdaságfejlesztés. A Széchenyi-terv csaknem 300 milliárd forinttal indul. Ebből lakások épülnek fel, végre hazai vállalkozók kivitelezésében utak épülnek meg, bővül az idegenforgalmi infrastruktúra, jelentősen nőnek a számítástechnika, a kutatás és fejlesztés forrásai.

A kis- és középvállalkozások helyzetének javítására idén 12 milliárd, jövőre, a Széchenyi-terv alapján 32 milliárd forint áll rendelkezésre. A családi vállalkozásokat segíti az az intézkedés, amely 10 millió forintig adómentessé teszi a nyereséget, ha azt beruházásra fordítják. Többforrást jelent az új mikrohitel program. Ennek összege 3 milliárd forint. Ehhez a közeljövőben olyan kamat-

támogatás kapcsolódik, amely 10 millió forintig kiegészíti a hitel összegét. Bizonyára a kormány a hazai vállalkozások segítségének elkötelezettsége miatt is tavaly 13 ezerrel nőtt a kis- és középvállalkozások száma.

A munkaadóknál a járuléksökkentés miatt 110 milliárd forinttal több marad. Az állami költségvetés összességében 1,8%-kal kevesebbet von el a gazdaságból, mint az idén, vagyis a központi elvonás mértéke csökken, és a 39,8%-os mértékkel először kerül 40% alá. Ez azt jelenti, hogy a gazdálkodóknál több pénz marad beruházásra, foglalkoztatásra.

Állami szerepvállalás az otthonteremtésben

Az új otthonteremtési támogatás lehetőséget teremt a családok számára a könnyebb saját otthonhoz jutásra. A lakásépítést szolgáló hitelkamatok 22%-ról 8%-ra csökkentek, a kedvezményes kamattal igénybe vehető hitel összege pedig 8 millióról 10 millió forintra növekedik. Az idei első félévben 5.700 új lakás építése fejeződött be és 18.000 új lakás építése kezdődött meg. Megindult az önkormányzatok bérletkésépítést jelentősen támogató kormányprogram. Az önkormányzatok 30, illetve 40%-os önrész vállalása mellett pályázhatnak állami támogatásra. Az idén összesen 5,2 milliárd forint jut erre a célra, és ez a program segítve és generálva az önkormányzati lakásgazdálkodást, a következő két évben is folytatódik.

Mindent megteszünk a lehetőségek határain belül

Jól tudjuk, hogy mindenre még többet kellene fordítani ahhoz, hogy a családok igazán méltányos, megérdemelt helyzetbe kerüljenek, ezért azt a munkát folytatjuk tovább, amit az elmúlt két évben végeztünk annak érdekében, hogy a gazdaság által megtermelt javakból mind több és több kerüljön a családokhoz, ezzel is orvosolva az előző ciklus sérelmét.

Ráadásul ezeket az eredményeket annak ellenére sikerült elérni, hogy az elmúlt évtizedekben felhalmozódott államadósság törlesztése, nemzetünk gazdaságának legjelentősebb terhe, és a kormány - bár jobb helye is lenne a pénznek - a polgárok által befizetett személyi jövedelemadó csaknem teljes összegét kénytelen az előzők által felvett és rosszul elkölthött hitelek törlesztésére fordítani. Jó hír, hogy az államadósság kamatterhei folyóórán csökkenő tendenciát mutatnak, hiszen külföldi tartozásaink terhe adóminősítésünk javulásával, a belföldieké pedig az infláció csökkenése miatt mérséklődik.

Kürömi Attila

országyűlései képviselő Fidesz-Magyar Polgári Párt

KULTÚRA

Kortárs gyűjtemény a Dominikánus Házban

Pécs méltán büszke az Európa-szerre egyedülálló „múzeum utcára” és sok kiállítóhelyére, magángalériájára. A belvárosban egymást érik az elmúlt századok képzőművészetét reprezentáló, értékes (élet)műveket bemutató tálak. A sokszínű kínálatból mégis hiányzott valami: a kortárs alkotóknak helyet adó állandó kiállítás. Ez adta az ötletet a Pécsi Kulturális Központ vezetőinek arra, hogy épületükben legyenek otthonra a Pécsért és vonzáskörzetében ma élő művészek.

Az intézmény 1991 szeptemberében kezdte meg működését a Dominikánus Házban. Az épület közösségi tereiben konferenciákat, ismeretterjesztő előadásokat, irodalmi esteket, kamarakoncerteket és filmvetítéseket tartanak, helyet biztosítanak művészeti csoportoknak, kluboknak, civil szervezeteknek, s a városi önkormányzatot reprezentatív programjainak is. Csupán egyre nem alkalmas a Színház téri épületrész: időszaki kiállítások rendezésére. Ám éppen e hátrányból kovácsoltak erényt, s kihasználva az előteret, a kisebb-nagyobb termek, irodák és a terasz adottságait, a falakra, gyönyörű virágok környezetébe, lépcsőfordulóba, az ablakok köré és belső oszlopokra helyezték a munkákat.



Trischler Ferenc: Gizella, 1996



Takács Dezső: A Dominikánus Ház, 1999.

Levélben kerestük meg a művészeket, akik közül sokan örömmel fogadták az ötletet - mondja Bükkösi László igazgatóhelyettes - és felajánlva egy-egy alkotásukat, bizományba adták azt a Pécsi Kulturális Központnak. Amikor szükségük van rá, kiállításokra le szokták vinni őket, aztán visszakerülnek hozzánk. Volt, amelyiket megvettük, több iránt érdeklődtek már. Nem elhanyagolható reklámmot jelent alkotói számára, hogy ezek a művek rendre felbukkannak a rendezvényeinkről szóló televíziós tudósításokban, fényképekben, újságokban, emellett a nálunk megforduló széles közönség is minduntalan megcsodálja őket. A gyűjteményben néhány, már nem élő XX. századi festő (Victor Vasarely, Simon Béla, Bizse János), szobrász (Kigyós Sándor) és textilművész (Ferk Anna) munkái is megtalálhatók, melyeket a család bocsátott rendelkezésünkre, sőt akadnak olyan darabok is, amelyeket az egykori Családi Intézetből „örököltünk”. Amikor Pécs UNESCO-díjat kapott, a Parti Galéria meghívásos kiállítást rendezett Városok a békéért címmel. A művek jó részét sikerült eladniuk helybeli intézményeknek, cégeknek, vállalatoknak, akik - hogy az anyag egybenmaradjon - nem vitték el saját székelyükre azokat, hanem elhozták nekünk. Ezeket a nevük és az emlékmájuk jelzi, kinek a tulajdonában vannak.

Pécs városa nekem szívügyem - mondja Takács Dezső grafikusművész. - Közel ötven esztendeje rajzoló. Sorozatokat készítettem a Tettyéről, a pécsi középületekről, műemlékekről, templomokról, a bányászok életéről. Most régi kapuk és udvarok megörökítésén dolgozom. A kulturális központ kedves felkérésének boldogan tettem eleget. Természetesen a Dominikánus Házat ábrázoló színes rézkarcot küldtem el nekik. Itthonra és külföldre is sokszor és szívesen ajánlottam fel munkáimat. Idén nyáron Sass Sylviát lepetem meg két művemmel. Pécsvárad

koncertje után a pécsvárad templomot ábrázoló rézkarcot, a pécsi pálos templomban tartott hangverseny után az arról készült rajzot nyújtottam át neki. Hiszem és vallom: nincs annál nagyobb öröm, mint amikor az ember megajándékozhat másokat.

A műalkotásnak is jobb, ha egy kulturális intézményben látják az oda járó emberek, és nem a műteremben porosodik - vallja Trischler Ferenc szobrászművész. - Én sem csak magamnak készítem a szobrait, hanem azoknak is, akik kíváncsiak rá és tetszik nekik az a fajta figurális ábrázolás, amit én művelek. A Pécsi Kulturális Központban a Gizella című bronzszobrom látható, s volt, aki már érdeklődött is iránta.

A Pécs Városi Képzőművész Kör H. Barakonyi Klára vezette Tűzzománc Szakosztályának tagjai jellegzetes pécsi motívumokat mintáztak meg. A terveket a Pécsi Kulturális Központ véleményezte, s ezután készültek el a kisméretű tűzzománcok. A megvalósítást kifejezetten erre a munkára nyert pályázati pénz segítette.

Nem mindegy, hogy egy városi kulturális központban, ahol sok ember fordul meg, milyen művekkel fogadják az érdeklődő közönséget, hisz az ott kiállított alkotások is emelik az intézmény ragját - véli Lantos Ferenc festőművész. - Jó érzés, hogy én is hozzájárulhattam e környezet szobrához. Annak különösen örülök, hogy sok hangversenyt is tartanak abban a teremben, amelyikben a festményeim láthatók. Úgy tartom: ha valaki alkotást kér tőlem, jó oka lehet rá. Nem szabad hát rá tartatni lenni. Különösen akkor, ha a kultúra templomáról van szó.

A Dominikánus Ház jelenlegi képzőművészeti gyűjteményéről nemrég igényes katalógus jelent meg, melyben a színes reprodukciók mellett a művészek életrajzait, illetve a ház történetét is megismerhetik az olvasók.

Csató Andrea

MÚLTUNK

Régi korcsmák

Köztudott dolog az, hogy a bor gyakran megzavarja a fejeket s ilyenkor az emberek része kötekedővé válik. A vitát rendszerint verekedés követi, s nem ritkán előkerülnek a kések, botok, kövek, letört szék lábak, üres palackok és egyéb segédeszközök. Pécs igazi jó bortermő vidék, s nemcsak a szőlőhegyen fogyasztották a bort, hanem a város számos kocsmáiban. Ezek nagy részében igazán lehetett nagyokat inni és jól verekedni. Volt a városban kocsmáknak éppen elég, csaknem minden utcában egy-két italozóhely, ezekben össze lehetett mérni az erőket.

Szép hagyománya van a verekedésnek Pécsen. A középkorból igen keveset tudunk, de véres verekedésekről, párvialokról jegyeztek fel adatokat. Még az is előfordult, hogy a dühös ellenfelek lenyilazták egymást. Mennyiben voltak a küzdő felek ittasak, azt nem tudjuk, de bizonyára jól behattak előtte.

A török megszállásokkor sem volt ez másképp. Ittak a magyarok is, törökök is, külön is, együtt is. Az egyik Pécshez közeli faluban (Arányos) történt a következő eset, melyet egy későbbi per során jegyeztek fel egy jegyzőkönyvben: "... történt volt a régi török

időben, hogy bizonyos arányosi lakos, valamely török kereskedőt, másképpen jó ismerősét, az arányosi hegyen lévő pincében kihíván és együtt borozván a borívás közben összeveszvé, megölte és a pellérdi határba kivonta, ezt megtudván akkori pellérdi és arányosi földesúr, mivel a megöletett töröknek teste a pellérdi határba találtatott, annak díját (a vérdíjat) a pellérdi lakosoktól kívánta megvenni, de tudván a pellérdiek, hogy azon törökök meg nem ölték, ezért annak díját meg nem fizették..." Végül salomoni ítélet született: mindkét falunak fizetni kellett.

Verekedések mindig voltak, hol a szőlőhegyen, hol a kocsmában. Az igazi nagy, véres összecsapások a külvárosi kocsmákban zajlottak el, s miután már elegendő vér folyt, megjelentek a rendőrök és a katonai őrség. Ha az egyik fél a katonák sorából került ki, szétválasztották a szuronyt, bicskát forgatókat, az egyik felet a városi fogdába, a másikat a katonai tömlöche szállították. A sebesültek a kórházban jözanodtak ki.

Mivel az iparoslegényeknek, a bányászoknak és a kimenős bakáknak is saját, kedvenc kocsmájuk volt, az ember azt gondolná, hogy ezekben kizárt volt a verekedés, hisz

maguk közt ittak az azonos mesterséget folytató emberek. Nem így volt! Aki verekedni akart, az megtalálta annak helyét, tudta hova menjen. Fölkereste a megfelelő kocsmát, s pár icce pálinka elfogyasztása után belekölt a mellette állóba, vagy a szomszéd asztalnál ülő békésen iszogatóba. Egyik sem hagyta magát, s máris előkerültek a kések és egyéb szerszámok.

Híres verekedő hely több volt a belvárosban, a Budai külvárosban, a Szigeti városrészben, minél távolabb esett a belvárostól, annál kedveltebb volt. Biztosak lehettek abban, hogy mire kiér a rendőrség, addigra kedvükre kiverekedhették magukat. Híres verekedő kocsmá volt a Bagó, a Fehér Párkás, a Mágocser, a Két pisztoly, a Vasfürdő. Ez utóbbiban a kimenős bakák csaptak össze gyakran az odalátogató inasokkal és segédekkel. Gyanítom, ide kizárólag verekedni mentek a katonák és iparoslegények.

Voltak ilyen helyek másutt is. 1883-ban, a Kaszárnya utcai kocsmában zajló „háborút” így ismertette a Pécsi Figyelő című újság: „Véres verekedés. Özv. Kokán Horváth Józsefné Kaszárnya utcában lévő kocsmáján 17-én harc és háború színhelye volt. A hu-



szárok, mintegy 5-6-an borozgatás közben összeshóllalkoztak a „czivilek”-kel s kenyértörésre kerülvén a sor, a hengegő huszárokat kiporolva, kiszorították a kocsmából. Csakhamar egy svadron huszár érkezett és megostromolták a kocsmát. Ostrom közben egy odatévedt ártatlan ember húzta a legrövidebbet, amennyiben a fején a vagdalkozó vitéz huszár halálos sebet ejtették..." Hasonló nagyobb és kisebb verekedések iszgy gyakori-

ak voltak, az újságok tele is voltak ezekkel. Előkelőbb körökben ez nem fordulhatott elő, ott a vitákat párbajjal szokták lezárni.

Régen legfőképp a kocsmákban csaptak össze a vérszomjas verekedők, napjainkban a labdarúgó-mérkőzések után. Egykor kocsmában ütötték egymást, ma a mérkőzéseken. Csak a színhely változott, az emberek nem.

Bezeredy Győző

Kovácsstelep

Kovács uram a szorgos szeszfőzős, anno, az átkos idők előtt, rácvárosi üzemében gyártotta a tüzes lélekmelegítő itókát, mindenki megelégedésére. Jól mehetett a sora. A temérdek bankó már nem fért a cihába, vett hát egy földcskét, a Mecsekről a déli laposra lecsobogó kristályvizű patak mellett. Beültette kukoricával s más földi jóval. Mivel a címezt, kapálást valakinek el kellett végeznie, nem kukoricázott: kisebb parcellákat bére-, vagy eladott, ahol is házaikat felépítvén több család jutott lakó- és munkahelyhez. Nem meglepő tehát, hogy a gyarapodó települést jó Kovács uramról nevezték el.

Kovácsstelep, ha valaki nem tudná, az uránvárosi buszpályaudvar alatti családi házas, kertés városrészt, melyet keletről a Páfrány utca, délről a vasút, nyugatról pedig a már említett patak-melynek vize mainapság már hasonlatosabb a szennyvízhez - határol.

A település főutcája, tengelye az Ūrögi fasor, melyen nemhogy sorban, de még szőlőben sem termel oxigént egyetlen fa sem. Még szerencse, hogy a házak előkertjeiben pompázik néhány óriás tuja és fenyő. A névadó szedersort az ötvenes években vágták ki, eléggé el nem ítélték módon. Talán a pusztítást enyhítendő, az utcáknak virágneveket adtak. Ma a huszonkettőtől csak négyet nem virágról kereszteltek el. Az Ūrögi fasorról jobbra-balra leágazó utcácskák - hangulatuk a régi Kertvárosra vagy Málomra emlékeztet - a panelházak lakótelepek tőzsomszédságában viszonylagos nyugalmat árasztanak.

A telep szerkezete katonásan szigorú. Párhuzamosan sorakoznak egymás mellett az utcák. Az egyhan-

nek hívták - kapcsolódik a diskurálásba egyik kedves szomszédasszony -, aztán Munkácsy lett és a „virágosítás” idején Pálma.

Földesdi László született kovácsstelepi. A buszpályaudvar helyén három ház állt, ezek egyikében gyerekeskedett. A gyógyszertár felé bolgárkertészek, a város felé kukoricás. Később pedig a reptér.

- Volt hely és lehetőség csinytevésekre - emlékszik vissza, jól derülve a hajdan történeteken. - Hát azt tudja-e - szegezi nekem a kérdést -, hogy itt a patak környékén még gyapotföldek is voltak?

Kis társaságunk azon tűnődik, a szorgos szeszfőzős Kovács úr vajon megért-e a növénytermesztés e szovjet „sugallta” csodáját?

Gyapot már nincs, kátyú viszont annál több. Az sem tűnik vigasztalónak, hogy ez nem csak Kovácsstelep gondja. Mint ahogy az útburkolatok kriminális állapota sem.

Dr. Kunszt Márta képviseli a város önkormányzatában a 16. számú választókerület érdekeit. (Ide tartozik még: Újpatacs, a régi Patacs főutcája, a Hajnóczy utca, a nyugati városhatárig eső terület és a Zsebedomb.)

- A körzetben Kovácssteleppel van a legkevesebb gond - magyarázza a képviselő asszony. - Az utakat, járdákat viszont fel kell újítani, mert valóban szörnyűek. Nem feletem, hogy erre ígéretet tettem a helybélieknek. A polgármester úrral megállapodtunk, hogy miután idén befejeződik a belváros úthálózatának javítása, a következő két évben rendbe hozatjuk a külterületek útjait is.

- Többen kifogásolták, hogy az Ūrögi fasoron nyolcvannal-százal



vonzása okozza. Ez a vonzás pedig azt jelenti, hogy sokaknak áldás.

- Eleinte - különösen a kovácsstelepiek - keményen tiltakoztak a Tesco ellen. Főképpen azért, mert elvették a gyönyörű park egy részét. Aztán a cég rendbe tette a terepet. A Béke park újra kedves pihenőhely lett. Szatyor Győző alkotásainak is közösen örül mindenki.

- Mignem az EFOTT kisérséget a park fazonját.

- Sajnos, de ennek a nyomait is eltűntették. A legnagyobb baj az, hogy a Tesco óriási szeméttelmező. Bármennyire is takarítják a környéket ők is, meg a város is, soha sincs tökéletes tisztaság.

A csendes, kissé álmos Kovácsstelep zajosabb, lüktetőbb, zaklatottabb lett, ami feltétlenül a Tesco számlájára is irandó. De az is igaz, hogy kevesebben költöznek el, mint ahányan jönnek, sőt visszajönnek. Elhanyagolt házakat, kerteket nem lehet látni. A háború előtti évek kissé falusias házacskaikat, az ötvenes-hatvanas évek sátorotós, szocreál kocka építményeit egyaránt felújították vagy legalább szépen karbantartják, jobbra új tulajdonosaik.

Nagy Éva színésznő, aki számos izgalmas színházi élménnyel ajándékozta meg a nagyerdeműt, családjával az elmúlt évtizedben költözött Kovácsstelepre. A színpadot elhagyva, mérnök férjével építési vállalkozásban dolgozik.

- Barátok és idegenek egyaránt kértek: ha tudok eladó házat Kovácsstelepen, feltétlenül szóljak - meséli. - Úgy tűnik, a Tesco közelsége nem riasztó, sőt a házak inkább emelkednek. Nekem végtelenül szimpatikus az itt élő emberek egymáshoz való viszonya, és a törekvésük, hogy lakókörnyezetünk a lehető legtöbb örömmel szolgáljon nekünk és az ide látogatóknak egyaránt.

Kovácsstelep a nem túl távoli jövőben - mint egy sziget - be lesz kerítve, hiszen délen a vasúti átkelőnél már karnyújtásnyira tűnnek Megyer paneljei. A két városrészt közlő terület pedig beépül, s ez így van jól, hisz valamire terjeszkedni kell.

Csak az a kérdés: lesz-e még valaha kristályvíz a Mecsekről a déli laposig csörgedező patakban?

Juhász L.



gúságot a Jázmin és Jácint nevéük török meg. Valamint az Ércbányász utca, mely egy kis lakótelep a városrész nyugati csücskében. Mint a neve is elárulja, a háziorános behurházásból épült. A tetszetős kivitelezésű lakások kétoldalt a kis teret zárják be. A közepén álló játszótér a lakók rendszeresen javítgatják, csinosítják. Itt is, mint Kovácsstelep túlnyomó részén, feltűnő a tisztaság. A házak előtt a járdákat nemcsak seppergetik, virágágyásokkal is díszítik a tulajdonosok. Már ahol van járda. S ha van is, helyenként az átlagosnál is nagyobb ügyességet kíván a rajtuk való közlekedés. A novemberi verőfényben Földesdi Lászlóné is a járdadísz növényzetét kapálgatja, holott ez idő tájt sokszor már a hólapátolás adta a napi testmozgást. Egyikünk sem bánja a jó időt, még ha az a nem is természetes.

- 1960-ban építettük a házat - meséli -, de már előtte is a telepen laktunk, a Pálma utcában. - Azt az utcát még a negyvenes években Névtelen-

döngetnek egyes autósok, növelve a balesetveszélyt, a zajszintet, a levegő szennyeződését. Intézkedést várnak. Eredményesnek tartanak néhány fekvőrendőr „bevetését”.

- Közlekedési szakemberekkel közösen próbáljuk megtalálni a megoldást. Tény, hogy a Tesco megnyitása óta Kovácsstelepen is megnőtt a forgalom. Fekvőrendőrök elhelyezését nem javasolják a szakemberek, mert az amúgy kívánatos lassabb közlekedés torlódáshoz vezetne. A száguldozást persze meg kell akadályozni.

- A másik gond, hogy az Ūrögi fasorra nem lehet kis ívben jobbra kanyarodni. Nem igazán érthető.

- Egyetértek. Meg kell oldani. A helyzet érdekessége, hogy az intézkedést a lakosok kérték. Csak hogy nekik nem köteleességük átlátni egy ilyen változtatás következményeit.

- Tesco. Áldás, vagy csapás? A Kovácsstelepen működő kis élelmiszerboltok tulajdonosai biztosan nem tapsikolnak a boldogságtól. A közlekedési gondok jó részét is a Tesco



Dóra, az olimpiai bajnok

Sydneyből nemes érme hoztak versenyzőink

Két pécsi sportoló is tagja volt a paraolimpián résztvevő magyar küldöttségnek, sőt a 200 méteres vegyes úszásban Pásztor Dóra paraolimpiai csúcscsal aranyérmert nyert. Kovács Ervin pedig három számban a dobogó harmadik helyére állhatott, így a pécsi úszópáros öt érmevel érkezett haza Sydneyből október végén.

Városunk paraolimpiai bajnokával, Dórával Pécssett a Kertvárosban, egy négyemeletes panelház második emeleti lakásában találkoztunk, ahol az előszoba falát érmek százai díszítik. A szobájában elhelyezett vitrinben serlegek és díszes érmek csillognak, közöttük az értékes olimpiai bajnoki arany is.

Hasonló fiatal ilyen remek eredményeket Pécs történetében még nem ért el. Így nem csoda, hogy nekünk most Pásztor Dóra a legfrissebb sponthősünk. A Janus Pannoni Gimnázium tízedik osztályos magántanulója Palotabozsokról költözött Pécsre családjával 1995-ben, s hat éves korában Budapesten tanult meg úszni egy végtaghiányos alapítványnál. Próbálkozott előtte Mohácsos és Pécssett is, de a vízenmaradás tudományát csak a fővárosban tudta elsajátítani. Ezt követően már többször megfordult Pécssett a Nevelési Központ uszodájában, de csak egészségügyi okokból. A tehetséges úszópalántára itt figyelt fel a két edző: dr. Anatolij Petrov és Reil Józsefné, Klári néni. Rövid együttműködésük után 1996-ban három aranyérmert sikerült nyernie egy versenyen. Az eredmény híre hamar eljutott Budapestre, és 1999-ben a Németországban rendezett Európa-bajnokságon a magyar küldöttség tagja lehetett, ahol egy arany- és egy ezüstérmert gyűjtött be. Az itteni jó eredménnyel kvalifikálta magát a Sydneyben rendezett paraolimpiára, ahol általában tízenegye kategóriába sorolja be az orvosi bizottság a versenyzőket. Az úszóknál csak tíz kategóriát vezettek be. Például akiknek a végtagjai hiányoznak, az egyes, akiknek a lábán vagy a kezén

egy-egy ujjja nincs, a tízes kategóriába sorolják. Pásztor Dóra S 8-as besorolást kapott az orvosi bizottságtól. Kedvenc úszószáma a mell, ám ennek ellenére Sydneyben pillangóúszásban bronzérmert is szerzett az arany mellé. A mindig vidám és mosolygós Dóri ezért nagy meglepetésnek és nagy ajándéknak értékelte a harmadik helyezést. A víadamság bizonyítékaként lakásuk bejártának ajtaján színes napraforgót őriz. A fő száma a 200 méteres vegyes úszás volt, erre készült az edzőpárossal és édesanyjával is, aki az olimpiára is elkísérhette a versenyző lányát által összegyűjtött pénzen.

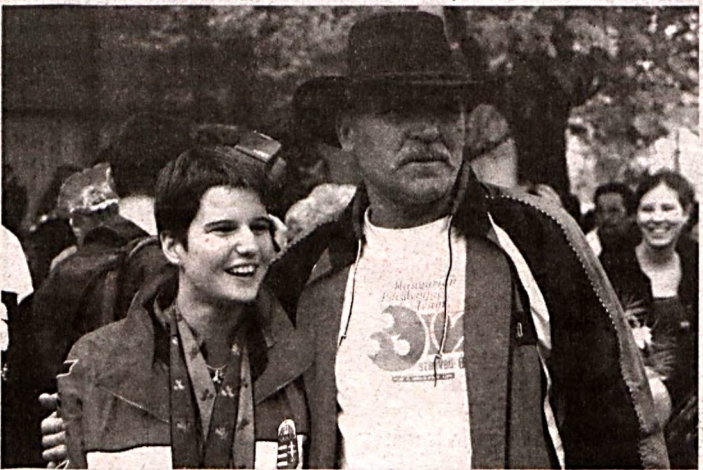
Az edzők ismerték a mezőnyt, és titkon bízták a sikeres szereplésben, de ezt csak az éremosztó után mondták el a versenyzőnek, hogy ne befolyásolja a vízben a felelősség súlya. Az izgalmakat szerető Pásztor lány az elődöntőben ezt be is bizonyította. Itt hárman is egy másodpercen belüli különbséggel érték célba, de a döntőben a pécsi lány több méterrel maga mögé utasította a versenytársakat. A rajt után az első úszásnémet kettő, majd másfél testhosszra is le kellett dolgoznia, de a végére sikerült a 200 méteres vegyes úszásban az aranyérmert megszerzése. Dóri meglepetésekre is képes, mert elmondta, versenyzés közben minden fordulónál kinézett az eredményt közlő táblára, és így tudta, kiket kell legyőznie az aranyért folyó versenyben. A sikerhez - sok más mellett - a testsúlyával is meg kellett küzdenie, mert 49 kilóval érkezett Ausztráliába. Rövid idő alatt közel három kiló testsúlycsökkenéssel bebizonyította, hogy rendkívül jó versenyző, és az eredményesség érdekében mindenre képes. Az olimpiai falu bő ételválasztéka mindenben segítette. Fiatal kora ellenére tudományosan étkezett, és a folyadék fogyasztására is odafigyelt. Például csak egyetlen ásványvíz van, amit megiszik, mert annak összetételében csak olyan ásványi sók vannak, amelyek hasznosak számára.

A pécsi lány legközelebb december 3-án az egrí uszoda avatóján száll vízbe az ugyancsak olimpiai bajnok Kovács Ágnes társaságában.

A Magyar Köztársaság Érdemkeresztjével kitüntetett paraolimpiai bajnokunk abban bízik, hogy támogatókra is talál, mert jelenleg csak az ANK és a város támogatását érzi tartósnak. A további sikerekhez többre lenne szüksége.

A pécsi sikerkövacsok a Sydneyben rendezett paraolimpián a magyarok által szerzett 23 éremből ötöt hoztak Pécsre. Pásztor Dóra 200 méteres vegyes úszásban 3:04,23 teljesítménnyel aranyérmes lett. Száz pillangón pedig bronzérmert akasztottak a nyakába. A másik pécsi versenyző, Kovács Ervin az 50 méteres pillangó- és gyors-, valamint a 100 méteres pillangóúszásban szerzett kiemelkedő teljesítményével bronzérmert. A két úszónak és edzőiknek dr. Toller László, Pécs város polgármestere oklevelet adott át és pénzjutalomban részesítette őket.

Szabó P. Ferenc



Pásztor Dóra és edzője, dr. Anatolij Petrov

Pécsi Nőegylet

kezdetére fordította azt. Aztán elhatároztuk, Pécssett mi fogjuk megkeresni azokat az iskolákat, ahol segítségre szoruló tanulók vannak. Példaként szolgált az 1871-ben alakult Pécsi Jótékony Nőegylet tevékenysége. Estjeik, báijaik, kulturális programjaik rangos eseményei voltak a város társasági életének. A pénzt a szegények gyámlálására fordították. 1937-ben még háromszáz taggal aktívan dolgoztak. 1949-ben feloszlatták őket.

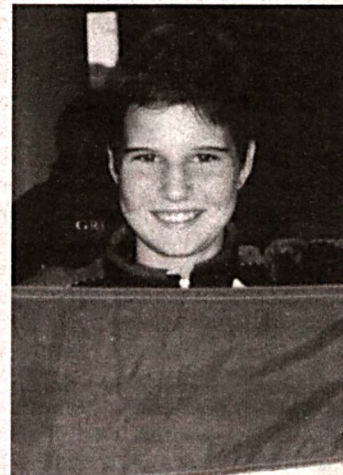
- Az önkénteskedés sem korlátlanok. Milyen szempontok szerint válasszák ki a gyerekeket?

- Az általános iskolás korú tanulók alapvető szükséglete, hogy rendszeresen legyenek. Első alkalommal kiválasztottunk négy peremkerületi iskolát, ahol a tantestület nevezte meg a leginkább rászorulókat. Fél éven keresztül 68 gyermek napi háromszori étkezését biztosítottuk 1997-ben. A következő években újabb iskolák bevonásával, száznál több gyerek étel- és ruházati szükségleteit fedeztük. A pénzt nem utal-

juk az iskola számlájára, hanem alkalmanként név szerint befizetjük a menzadíjat.

- Biztosan sok köszönetet kapnak. Vóko János, a Pécs-somogyi iskola vezetője meleg hangú levélben tájékoztatta szerkesztőségünket az önkénteskedéséről. Megemlítve, hogy a napközis térítési díj befizetésén túl néhány tanuló nyári táboroztatását is finanszírozták. Melyek a Pécsi Nőegylet pénzforszási?

- Mindannyian dolgozó nők vagyunk. Ismeretségi körünkben sokan vannak, kik hasonlóképpen gondolkodnak, s adományaikkal támogatnak minket. Magánszemélyek, cégek egyaránt. Tavaly valaki háromszáz ezer forintot adott. Ma sem tudjuk, ki az illető. De ha ötszáz forintért belépőt vásárol a jótékonyági estünkre a szimpatizáns polgár, az is sokat jelent. Természetesen pályázunk is. A Soros Alapítványtól egy milliót nyertünk. Rendszeresen részt veszünk a város közalapítványainak pályázataiban is. Létrehoztunk egy



Dórinak a sikerhez kabalákra is szüksége van, a plüss elefántját például mindenhol elviszi magával, s az elhasználdott, kopott úszómezőt viselte a tengerentúli versenyeken, mert ebben érte el az Európa-bajnoki sikereket. Igaz, többet már ezt a sportruhát nem húzhatja magára, mert lassan kinövi. Az igazi példaképe Eggerszegi Krisztina, csodálja teljesítményét. Célja Egér teljesítményeinek elérése a paraolimpiákon.

A friss olimpiai bajnok kevés szabadidővel rendelkezik, de ha teheti, a televízióban minden Forma 1-es futamot megnéz, kedvence Hakkinen. Napjainkban a kéthónapos kihagyást próbálja pótolni az iskolában. Ma már nem kel hajnali háromnegyed ötkor, mint a felkészülés időszakában. Az elmaradt tanulmányok pótlása, az angol és a német nyelv tanulása azonban sok időt igényel.

A pécsi lány legközelebb december 3-án az egrí uszoda avatóján száll vízbe az ugyancsak olimpiai bajnok Kovács Ágnes társaságában.

A Magyar Köztársaság Érdemkeresztjével kitüntetett paraolimpiai bajnokunk abban bízik, hogy támogatókra is talál, mert jelenleg csak az ANK és a város támogatását érzi tartósnak. A további sikerekhez többre lenne szüksége.

A pécsi sikerkövacsok a Sydneyben rendezett paraolimpián a magyarok által szerzett 23 éremből ötöt hoztak Pécsre. Pásztor Dóra 200 méteres vegyes úszásban 3:04,23 teljesítménnyel aranyérmes lett. Száz pillangón pedig bronzérmert akasztottak a nyakába. A másik pécsi versenyző, Kovács Ervin az 50 méteres pillangó- és gyors-, valamint a 100 méteres pillangóúszásban szerzett kiemelkedő teljesítményével bronzérmert. A két úszónak és edzőiknek dr. Toller László, Pécs város polgármestere oklevelet adott át és pénzjutalomban részesítette őket.

Szabó P. Ferenc

vándordíjat a kimagasló tanulmányi vagy művészeti munkát végző, gyengébb anyagiakkal rendelkező középiskolások számára. Az összeg nagysága pályázati bevételeinktől függően változó. Folyamatosan felújítatjuk a húsz éve készült és azóta megromlódott játszószerkezeteket a Tettyén.

- „...nekem nincs ebédem...” címmel jótékonyági galaestre szól a meghívó, melynek hátulján az elmúlt három év kétszáz adományozójának nevét is feltüntették.

- Negyedik alkalommal rendeztük meg év végi estünket. Ezúttal a Művészeti Szakközépiskola színháztermében, mert a Művészetek Háza szűknek bizonyult. Azért, hogy ezek a rendezvények, melyen adományozóinkat is köszöntjük, minden évben emelkedett hangulatúak és magas művészi színvonalúak, szeretnénk köszönetet mondani Simon Istvánnak és a Pécsi Nemzeti Színház művészeinek, a Művészeti Szakközépiskolának, a Művészetek Házáknak, minden közreműködőnek, szervezőnek, aki segít bennünket, és ezáltal a gyermekeket.

Juhász László

Korlátlan internet hozzáférés 4000 Ft

20 órás csomag 2500 Ft

10 órás csomag 1500 Ft

Igény esetén, első alkalommal munkatársunk díjmentesen végzi az Ön számítógépén a szolgáltatás igénybevételéhez szükséges beállításokat.

Drávanet Kft. 7624 Pécs, Őz u. 5.
Tel.: (72) 504-000 Fax: (72) 310-662
http://www.dravanet.hu
E-mail: info@dravanet.hu

RUHA-FESTÉS

RECOLOR
TECHNOLÓGIÁVAL.

2000. dec. 15-től 2001. jan. 8-ig
szabadság miatt zárva.
Pécs, Somogyi Béla u. 5.
Tel.: 06-30/9938-473

Kontakt FOTÓ Kft.
1ft-os HÉTVÉGÉK

9x13-as fénykép
24 óra alatt
1 Ft

Hívás+első sorozat
nagyítás esetén
Filmhívás 24-es film 699 Ft
Filmhívás 36-os film 799 Ft

Kedd, szombat,
vasárnap
Fuji Partners
Ferencesek u. 18.

Szerda, szombat,
vasárnap
Tónus Labor
Jókai u. 1.

Csütörtök:
MSC Labor
Kerényi K. u. 1.

AKCIÓ!
Minden fényképezőgéphez
1 db 24-es film + 1db filmhívás + nagyítás
INGYEN!



Szolgáltatásaink:

- Építészeti tervezés
- Ingatlan értékbécslés
- Építéskivittelezés
- Lakberendezés

Sweet Home

lakberendezési és ingatlanstúdió
Pécs, Ferencesek u. 14. Tel./Fax: 72/312-163

Ajánlatunk:

- Antikolt fenyőbútorok
- Teakfa és kovácsoltvas bútorok
- Lakberendezési kiegészítők



SUZUKI-VARGA LÁNYCSÓK 1992-2000

Ezt ne hagyja ki! Új Suzuki részletre
40% előlegtől CASCO NÉLKÜL

vagy

20% előlegtől 30.500 Ft törlesztéssel*



Az ajánlat más kedvezménnyel is összevonható!

*Az akció december 3-ig (vagy a készlet erejéig) a magyar Suzukira érvényes.

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: H-P: 8-17.30-ig, Szo.: 8-14.30-ig, Vas.: 8-12-ig
Tel./fax: 69/364-494, 60/364-723, Tel.: 06-60/466-247 Szerviz: 06-60/377-390 is

Lánycsóknál balra - cserélheti jobbra!

Könnyű lesz rávenni magad



DOMINO csomagokban Alcatel/SL[®] Club és Max már

19 900 Ft

A Maratonban akár

15 000 Ft mobilhasználat

Az Alcatel Club/SL[®] és Alcatel Max/SL[®] készülékeket DOMINO csomagokban már 19 900 forintért a Tied lehet. Raddósi a DOMINO-Masatonban akár 15 000 forint értékű mobilhasználat van, amiért szabadon beszélhetsz vagy küldhetsz SMS-t. És ha a 15 000-et kivonod a 19 900-ból, akkor a mobil már csak 4900 Ft! Jól jöttek egy mobil ennyire? Könnyű lesz rávenni magad.

Westel
a Kapcsolat

Telecentrum
WESTEL PARTNER

CENTRUM ÁRUHÁZ
Tel.: 72/232-500/228, 30/9299-411
TÜNDE DIVATHÁZ
Tel.: 30/9024-000, 60/323-444



elköltöztünk!



Minden ami a síeléshez és bűvárokodáshoz kell!

- **Professzionális sí és bűvárokodás**
- **Látványsszerviz és kölcsönző**
- **Túra- és tanfolyamszervezés**
- **Útőhúrozás a város legmodernebb gépével**
- **Teniszütők, labdák, húrok, cipők és egyéb kiegészítők**

elköltöztünk!

Áremelés előtti akciós ajánlatunk!

KONZUM CSOPORT TAGJA

Ytong téglák telepi készletről!
Porotherm 30 N+F falazó!
Porotherm áthidalók!
VB gerendák!

Bramac, Jamina, horvát hódfarkú cserепek!
Hő-, hang- és vízszigetelő anyagok!
Gipszkarton rendszer
Nyílászáró szerkezetek!

LB-KNAUF utólagos homlokzatszigetelő rendszer!
4 cm-es **1.665 Ft/m²+ÁFA**, 5 cm-es: **1.779 Ft+ÁFA/m²**
Leier termékek!

Schiedel kéményrendszer!
Betonylap 1250x3200x12 **4.500 Ft/tábla**
Hajópadló-lambéria
Henkel padlapon **2.200 Ft/25 kg-os zsák**

Építkezünk együtt!

Pécs, Deák Ferenc u. 1-3. (Bp. felé, a Shell-kutak után)
Telefon: 72/239-366, fax: 239-013
Nyitva: hétfőtől péntekig: 7.30-16 óráig, szombat: 7.30-12 óráig.



ARANY NÍLUS UTAZÁSI IRODA

7621 Pécs, Irgalmasok u. 16.
T/F: 72/236-810, 510-263, 510-264
Nyitva: H-P: 10.00-17.00-ig

Biztonság-minőség-árón!
Varázslatos egyiptomi utazások:
Nilusi hajóút: 8 nap/ 7 éj, luxushajón, TP+rep. **184.900 Ft/fő**
Kairó-Hurgáda: 8 nap/ 7 éj, 4* HTL-ben, FP+rep. **149.000 Ft/fő**
Nagy körút: 16/ 15 éj, 4* HTL, FP+rep. **229.900 Ft/fő**

Exkluzív egzotikus utak:
Dominika: 8 nap/ 7 éj, 5* HTL-ben, All. inc.+rep. **229.900 Ft/fő**
Jamaica: 8 nap/ 7 éj, 3* HTL-ben, Reg.+rep. **301.400 Ft/fő**
Kenya: 16 nap/ 14 éj, 3* HTL-ben, TP+rep. **188.500 Ft/fő**
Sri Lanka: 10/ 7 éj, 3* HTL, FP+rep. **184.900 Ft/fő**

Szilveszteri ajánlatok:
Ciprus: 7/ 6 éj, 3* HTL, Reg.+gálavacsora+rep. **139.900 Ft/fő**
Bali: 14 nap/12 éj, 3* HTL-ben, REG+gálavacs.+rep. **414.500 Ft/fő**
Alexandria: 7 nap/ 6 éj, 4* HTL-ben, FP+gálavacs.+rep. **109.900 Ft/fő**
Puy St. Vincent: 8/ 7 éj, apartman+szíberlet **39.900 Ft/fő**
Tiro: 7/ 6 éj, 3* HTL+FP **59.900 Ft/fő**

Szutak:
Vratna völgye: 6/ 5 éj, szállás+FP+busz **20.400 Ft/fő**
Tonale: 8/ 7 éj+szíberlet+busz **63.300 Ft/fő**
Városlátogatások, körutak, akciós repülőjegyek, vízumüggyintézés, incentive utak, nemzetközi diákigazolvány, csoport, másuttas, túrussutas kedvezmények!

„Alapítvány az érbetegekért”

Magyarországon a megbetegedési és elhalálozási statisztikákat a szív- és érrendszeri betegségek vezetik. Az elmúlt évtizedekben az érbetegek kezelési lehetőségei lényegesen javultak, új műtéti megoldások, terápiás módszerek kerültek bevezetésre. Az elmúlt évtizedekben Pécs az érbetegek kezelésének egyik országos centrumává nőtte ki magát. Ismeretes, hogy az egészségügy nehézségeivel küzd, a korszerű kezelésekre szükség van. A Baranya Megyei Kórház - Pécsi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kar Sebészeti Tanszékén magas szintű gyógyító munka folyik, melyet az

„Alapítvány az érbetegekért” elnevezésű közcélú alapítvány is támogat. Az elmúlt év során az SZJA 1%-ából felajánlott összegeket éren belüli gyógyító beavatkozások elvégzésére alkalmas műszerek beszerzésére fordítottuk. Az alapítvány kuratóriumának tagjai köszönik és továbbra is várják a lakosság, illetve cégek anyagi segítségét.

Az „Alapítvány az érbetegekért” számlaszáma: 11996413-06068275-10000001
Adószám: 18302950-1-02
Információ: Baranya Megyei Kórház - PTE/ÁOK Sebészeti Tanszék, prof. dr. Kollár Lajos tanszékvezető igazgató
Tel.: 72/212-059

Az **OKTÁV** Pécsi Kirendeltsége 2000 decemberében, TOVÁBBKÉPZŐ 2001 januárjában a következő tanfolyamokat indítja:

- ◆ Anyag- és áruforgalmi ügyintéző (logisztikai ügyintéző) kf
- ◆ Irodavezető
- ◆ Környezetvédelmi szakelődő kf
- ◆ Minőségbiztosítási felülvizsgáló és anúsító kf
- ◆ Virágkötő ff
- ◆ Ételmezésvezető kf
- ◆ Gipszkartonszerelő
- ◆ Külkereskedelmi üzletkötő ff
- ◆ Marketing és reklámügyintéző és menedzser kf+ff
- ◆ Termelésirányító ff

Bővebb információ és jelentkezés:
OKTÁV Rt. Pécsi Kirendeltsége
7633 Pécs, Nagy Lajos király u. 11. (Szakszervezetek Háza) IV. em. 414.
Hétfőn, szerdán, csütörtökön, pénteken 13-17-ig, kedden 8-17-ig.
Tel./fax: 72/314-196, 30/2829-593

EXKLUZÍV HELYEN A BARBAKÁNNÁL

(Pécs, Klimó Gy. u. 21.)

ÜZLET IRODA

- KÉPVESELETNEK
- BEMUTATÓ TEREMNEK
- ÜGYVÉDI, ORVOSI, EGYÉB TEVÉKENYSÉGRE

ELADÓ

Alapterület: 42-282 m²
Zárt parkolóhelyek
Irányár: 240 Eft/m² + ÁFA
Atadás: 2001. június

freiburg
INGATLANBERUHÁZÓ KFT.

Pécs, Budai Nagy A. u. 1.
Telefon: 06.30.946.69.69
8 - 18 óra között

Karácsonyfa

6000 db



0,8-2,5 m-ig eladó.

Tel.:

06-30/2260-200

Nyereményjátékon nyert

1 Mft-os Karib-tengeri

álomutazás

650 Eft-ért eladó.

Érdeklődni:

72/255-752,

06-30/9567-197

Dr. ESÉLY

szolgáltatásai:

- gyógy- és talpmasszázs és reumatológiai vizsgálat
- grafológiai, pszichológiai és jogi tanácsadás

Pécs, Nagy Lajos kir. u. 8/B fszt.

Érd.: 72/315-674, Zöld Szám: 06/80/323-323

06-30/270-7888

Szilvesztérezzen a Tettyén

(Tettye tér 2.), a

Lucifer étteremben.

2 fajta komplett

menü 6000 Ft/fő

Zene: Hara Zoltán

Tel.: 72/332-400



a Pécs Plazában

Nyitás dec. 1-jén, pénteken

Internet, e-mail, chat, szkennelés, nyomtatás és mindezek mellé ajánlunk még kávét, szeszes és üdítőitalokat.

Nyitás napján a számítógéphasználat ingyenes.

Nyitva:
mindennap 10-24-ig



A Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága (Janus Pannonius Múzeum) pécsi kiállítóhelyeinek téli nyitvatartási rendje 2000-december 1-2001. február 28.

10-16 óráig tart nyitva:

Zsolnay Kerámia Kiállítás (Pécs, Káptalan utca 2. Tel.: 324-822)

Amerigo Tot Kiállítás (Pécs, Káptalan utca 2. Tel.: 324-822)

Vasarely Múzeum (Pécs, Káptalan utca 3. Tel.: 324-822)

Csontváry Múzeum

(Pécs, Janus Pannonius utca 11. Tel.: 310-544)

Modern Magyar Képtár (Pécs, Káptalan utca 4. Tel.: 324-822)

Múzeum Galéria (Pécs, Káptalan utca 4. Tel.: 324-822)

Régészeti Kiállítás (Pécs, Széchenyi tér 12. Tel.: 312-719)

Ókeresztény Mauzóleum (Pécs, Szent István tér 12. Tel.: 312-719)

Várostarténeti Kiállítás (Pécs, Felsőmalom utca 9. Tel.: 310-165)

Néprajzi Kiállítás (Pécs, Rákóczi út 15. Tel.: 315-629)

A fenti kiállítások szünetnapja: HÉTFŐ.

Ideiglenesen zárva tartó kiállítások:

Martyn Múzeum (Pécs, Káptalan utca 2. Tel.: 324-822)

Endre Nemes Múzeum (Pécs, Káptalan utca 5. Tel.: 310-172)

Schaár Erzsébet: Utca (Pécs, Káptalan utca 5. Tel.: 310-172)

Természettudományi Kiállítás

(Pécs, Szabadság u. 2. Tel.: 213-419)

Reneszánsz Kötár (Pécs, Káptalan utca 4. Tel.: 312-719)

Római Sírépítmények (Pécs, Apáca u. 8. Tel.: 312-719)

Fogadóóra

Baumgartner

Sándor,

a 15. sz.

választókerület

(Pécs, Páfrány-Türr-

Esztergár-Veress-

Kőrösi utcák által

határolt terület és a

Szigeti tanya)

önkormányzati

képviselője

2000. december 1-jén,

pénteken 17.00 órától

fogadóórát tart a

Bánki Donát Utcai

Általános Iskolában.

Pécsi Vasutas Sportkör Judo Szakosztály

Miskolcon, az 1990-ben született fiúk Országos Bajnokságán a PVSK fiatal dzsúdósai az alábbi helyezéseket érték el:
Vida János 5. Jávor László 7.

Budapesten, a 2. oszt. Országos Bajnokságán a PVSK felnőtt dzsúdósai az alábbi helyezéseket érték el:

Kersics Antal 1. Müller Péter 2.
Móritz Péter 3. Szabó Levente 5.
Kiss Péter 7. Vajda Tamás 7.

Felnőtt Csapatbajnokság 1. helyezés
Diák "A" (1988-ban születettek) 5. helyezés
Serdülő (1986-87) 7. helyezés
Ifi OB Maul Ákos 5. helyezés

A sportolók edzői: Kersics Antal, Romváry Átilla

Nappali tagozatos diákokat keresünk
hostess és árufeltöltési munkára.

december hónapra.
Érd.: 12.00-16.00 között a
72/211-101-es számon,
egyébként
30/9828-546,
30/9828-547

A-B-C Hygiene Kft.

Higiéniai berendezések forgalmazója

Országos hálózat
kiépítéséhez cégeket,
számlaképes
vizonteladókat és külső
munkatársakat keresünk.
Érd.:
20/9311-388, 1/4020-671

HOROSZKÓP

A HOROSZKÓPOT TÁMOGATJA A
KERESZTESSY OPTIKA

Pécs, Mátyás király u. - Jókai u. sarok Tel.: 72/336-304 Nyitva: 9-12.30, 13.30-17.00

ZEISS COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT Rendel: Dr. Karsay Vera hétfő-szerda-péntek 14-16-ig

SZTK-VÉNY FELÍRÁS, BEVÁLTÁS

Nov. 30-tól dec. 7-ig.

Bak
Alkotókedve töretlen, ezért úgy alakíthatja az életét ezen a héten, ahogy akarja. Váratlan, de kellemes utazás van kilátásban. A hét végét töltse pihenéssel. Szerencsenapja a csütörtök!
Vízöntő
Hajlamos arra, hogy túlhajszolja magát. Nem tudja elviselni, hogy szerettei bármiben is hiányt szenvedjenek, ezért hajlamos arra, hogy túlhajszolja magát. Nem éri meg, ha az egészsége látja kárát.
Halak
Kiegyensúlyozott, optimista napok elé néz. Munkájában és magánéletében kedvező fordulat várható! Feladatait könnyűszerrel oldja meg, s rég elvégzett munkájáért busás jutalom úti a markát!
Kos
Határozottságának köszönhetően mindent többször átgondol, mielőtt véleményét nyilvánít. Aki önmagán uralkodik, az másokat is irányíthat! Magánéletében több időt tölthet családjával ezen a héten.
Bika
A csillagok állása lesz segítségére ebben a periódusban. Könnyedén megszervezi, elvégzi a bonyolultabb feladatokat is. Családi programok sora várja a hét vége felé. Ne feledkezzen meg arról, hogy jön a Mikulás!
Ikrek
Szerencsés napok következnek. Határozott fellépése, a kapcsolatteremtő képesség átsegíti a problémákon. Ha nem is azonnal, de célját tűzön-vízen keresztülviszi. Szombaton szerelmes órák várják!

Rák
A munkájával kapcsolatosan jó és rossz egyaránt vár Önre a héten. A fontos, hogy ne idegeskedjen. Nyugodtan gondolja végig a dolgokat. Irigyei sok mindent mondanak Önre, ne hallgasson rájuk!
Oroszlán
Megpróbáltatásainak immár vége! Anyagi helyzete a reméltnél jobban alakul. (Meggvette már az e heti?) Legyen szófogadó, türelmes és sziporkázóan szellemes! Vigyázzon magára, pihenjen sokat!
Szűz
Ezen a héten szüksége lesz a kitalálásra. Ha valami elsőre nem sikerül, ne adja fel! Tekintélyes támogatást találhat elképzelése megvalósításához. Családja mindenben Ön mellett áll!
Mérleg
Fantasztikusan indul ez a hét, sőt szellemi felrússulásra tehet szert a hét második felében. Régi vágyai törnek felszínre ezekben a napokban. Most sikerrel valósíthatja meg őket!
Skorpió
Átlagos őszi napok várják. Ne feledje: itt a december, jön a Téli nap és a karácsony. Ne hagyja az ajándékok vásárlását az utolsó pillanatra. Munkájában is számíthat az év végi hajrá közeledésével!
Nyilas
Bonyolult érzelmi helyzetbe kerülhet ezen a héten. Szüksége lehet minden bölcsességre! Új feladattal bízhatják meg december elején. Önön múlik, hogy elvállalja-e. Családjában némi feszültség várható.

AKCIÓ!

A SZERSZÁM ÉS CSAVARBOLTBAN

COMPAT KFT.

PÉCS, RÁKÓCZI U. 3-5.

TELEFON: 214-425

- Világítótestek és csillárok 40-50%-os kedvezménnyel!
- Nyelezett hólappát 1.120 Ft 720 Ft
- Fémfűró 7,2- 9,2 30 Ft
- Fitting árú 60% engedménnyel!
- Háztartási műanyag árú 50% engedménnyel!
- Lánykabluz 180 Ft
- Női hálóing 350 Ft
- Vattakabát 48-ig 500 Ft
- Vízhatlan kabát 300 Ft
- Női szövetalaj 400 Ft
- Vegyescsapágó 60% engedménnyel!

Vegyes felsőruházati termékek és cipők

70%-os engedménnyel!

Edényáru 20 % kedvezménnyel

kapható!

A legszebb modellstúdió

János Kingával, a Pécs Szépe Modellstúdió vezetőjével beszélgettünk.

Túl vannak már az első nyilvános bemutatón, amely a Pécs Plazában nagy sikerrel zárult.

- Honnan a stúdió neve?

- Kézenfekvőnek tűnt, hogy miután szeptemberben elnyertem a Pécs Szépe címet, a stúdióknak is ezt a nevet adtam.

- Hogy került fel a stúdió létrehozása?

- Két testvéremmel együtt modellként már több ízben felléptünk és édesanyám - aki a stúdió menedzsere - ösztökölt arra, hogy létrehozzuk a modellstúdiót. Bizott mindhármunk képességében és kitalálásában.

- Úgy tudom, ilyen showmúsort dívat-bemutató még nem volt Pécsen.

- Szeretném volna egy merőben más, szórakoztatóbb, változatos bemutatót létrehozni. Ebben nagy szerepe van Bocz Jenő tánc-koreográfusnak és a profi modelljeinknek.

- A visszhangok szerint - mind a kollekciójukat bemutató üzletek, mind a közönség szerint - profi szinten volt a bemutatott ruha, a hozzá tartozó zene és a koreográfia egysége, összhangja.

- Úgy tudom, tanfolyamokat is szerveznek és a tehetséges modellek fellépési lehetőségét is kapnak.

- Igen, az oktatások a Munkácsy Mihály utcában zajlanak, amelyre előzetesen a 30/2676-531, valamint a 72/211-703-as telefonon lehet jelentkezni. Várunk minden, a modellkedéshez kedvet érző fiút, lányt 5-40 éves korig.

- További célkitűzések?

- Szeretnénk alakítani egy saját zene-kart, valamint saját tervezésű és kivitelezésű modelleket is bemutatni.
- Kívánom, hogy céljaik valóra váljanak és további sikeres munkát!



KARÁCSONYI AKCIÓ

2000. december 11- 15-ig.

- « KÖNTÖSÖK
- « HÁLÓINGEK
- « PIZSAMÁK
- « FEHÉRNEMŰ GARNITÚRÁK (kisméretben)

20-50-70 %-os
árengedménnyel
a gyártótól.

Nyitva tartás:

hétfő - péntek 10.00 - 18.00-ig.

Cím: HELKON Ruhaiipari Kft.
Pécs, Endrez Gy. u. 2.

APRÓHIRDETÉSEK

FUNDUS INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA
ALAPÍTVÁ: 1990. AJÁNLATÁBÓL

Vállalunk: ingatlanközvetítést (eladás, vétel, csere) teljes ügyintéssel, ingyenes nyilvántartásba vétellel. Ingatlanforgalmi értékbiztosítást is. Telekalkitást, földmérési tevékenységet. Ingatlanjogi tanácsadást.

A FUNDUS AZ ALAP, AMELYRE BIZTOSAN ÉPÍTHET!

VÁLLALKOZÓK FIGYELMÉBE!

ELADÓ PÉCSETT:

- Pécs, a 6-os főútközlekedési út közelében iparvagyány lehetőséggel, vállalkozásra alkalmas, 7929 nm területtel 8 MFt iránnyal.

- Pécs közelében különféle célú vállalkozásra alkalmas, 2807 nm nagyságú telephely 235 nm hasznos alapterületű épülettel 26 MFt+ÁFA iránnyal.

- Belvárosban 96 nm alapterületű, jelenleg is működő melegkőnyhá vendéglő berendezéssel együtt 25 MFt+ÁFA iránnyal.

- Belvárosi irodaházban I. emeleti, 25 nm alapterületű irodahelyiség 5 MFt+ÁFA iránnyal vagy bérbé adó 50 EFT+ÁFA/év+rezi áron.

- Belváros közelében, forgalmas helyen lévő, raktár-üzletnek alkalmas, 170 nm alapterületű helyiség két irodával 17 MFt+ÁFA iránnyal.

- A Déli ipari úton vállalkozásra alkalmas, 3986 nm területű terület 6 MFt iránnyal.

- Az 57-es út mellett vállalkozásra alkalmas, 15.444 nm területű terület 1000 Ft/nm áron.

- Belváros közelében 1200 nm területen lévő, 1212 nm alapterületű, földszint, emelet beépítésű üzem és irodahelyiségek 50 MFt+ÁFA iránnyal.

- Pécs külső területén 4 ha területen fekvő 3 ha-os horgászat 16 MFt iránnyal.

- Fema közelében 3100 nm területű, üzleti célra, vállalkozásra is alkalmas építési telek villany közművel, fűtő kútjal 11 MFt iránnyal.

- Görcsönyben 191 nm területen lévő, 77 nm alapterületű műhely érvényes telephely engedéllyel 3,2 MFt iránnyal.

ELADÓ PÉCSETT:

- Belváros közelében, exkluzív villában kettő darab 160 nm alapterületű, újonnan kialakított lakás. Ár: 160 EFT/nm.

- Belvárosban 58 nm alapterületű, 1 szoba-háló, felújítandó, udvari lakás 5,2 MFt iránnyal.

- Belvárosban II. em-i, 139 nm alapterületű, 4,5 szobás, gázfűtéses lakás 13 MFt iránnyal.

- Kertvárosban, a Siklósi úton magasföldszinti, 2 szobás, erkélyes, felújított lakás 4,9 MFt iránnyal.

- Kertvárosban, az Aidinger J. utcában földszinti, 62 nm-es, 3 szobás panellakás 4,8 MFt iránnyal.

- Kertvárosban, az Erika utcában IV. em-i, 61 nm alapterületű, 2 szoba+étkező, balkonos lakás 4,5 MFt iránnyal.

- Meszelen, a Frankel L. utcában fűtési, 2 szobás, 52 nm alapterületű, téglalapú, gázfűtéses lakás 4,2 MFt iránnyal.

- A Magyarúri úton 3 szobás családi ház garázzsal+20 nm-es garzonnal, 1012 nm területtel 13,5 MFt iránnyal.

- Abaliget úton szerkezetkész családi ház 1252 nm összszobával területtel 8 MFt-ért.

IRODÁINK:
7621 Pécs, Teréz u. 1. Tel.: 72/315-549, fax: 72/336-486
e-mail: fundus1@mail.mataev.hu, Internet: http://www.fundus-immo.kozep.hu
7300 Komló, Kossuth L. u. 101. Tel.: 72/484-217
7800 Siklós, Dózsa Gy. u. 2/B Tel.: 72/352-630

Nyitva: H-P: 8.00-17.00-ig

LAKÁS

A Lítke u-ban 1-1,5 szobás lakást vennék. Fizetés készpénzben. Tel.: 06-20/3454-755

Tetőteres, 1-1,5 szobás lakást vennék Pécsen. Fizetés készpénzben. Tel.: 06-20/3454-755

Belvárosi 63 m²-es, parkettás, vízórás lakás eladó. Tel.: 322-330, 30/3472-297, 443-943

Kertvárosi 40 m²-es lakás eladó. Tel.: 06-30/9020-732

Kertvárosi, 54 m²-es, IV. em-i, igényesen felújított, étkező-nappali lakás eladó vagy üzlethelyiségre cserélhető. Íá.: 4,7 MFt. Tel.: 72/211-855, 30/9360-153, 20/9360-153

Téglá- és panellakás eladó. Tel.: 06-20/9310-555

Eladó Pécsen, a József A. u-ban 1,5 szobás lakás: 4,2 MFt. Tel.: 72/437-567

Rózsadombon 3,5 szobás lakás 6,5 MFt-ért eladó. Tel.: 72/441-244

Kertvárosi 2 szobás, mfsz-i lakás olcsón, sürgősen eladó. Tel.: 06-60/362-345

Tildy Z. u-ban 2 szobás lakás eladó. Tel.: 06-60/362-345

Pécsi lakásra cserélném kővágósziósi 2 db, 2 szobás lakásom értékegyeztetéssel. Tel.: 446-148, 06-30/9166-444

Belvárosban (Jókai téren) nívós, 120 m²-es lakás és 30 m²-es pince eladó. Tel.: 72/212-168

Felsőmalom u-i, II. em-i, 106 m²-es tetőtéri, gázos, valamint Illyés Gy. u-i II. em-i, 2 szobás panellakás eladó. Tel.: 511-628

Mecseknyugati igényes, 3 szobás, gázfűtéses lakás, garázs eladó. Íá.: 15,2 MFt. Tel.: 72/228-571

Belvárosban garzon eladó. Tel.: 72/515-493

Kertvárosi, VII. em-i, fiatalos, 2 szobás lakás eladó. Tel.: 72/443-003

Nagy Ferenc téren, Komlósi úton 1,5 szobás panellakás eladó. Tel.: 410-024, 06-30/9974-491, 06-20/9803-093

Németh László, Illyés Gyula út 2 szobás panellakás eladó. Tel.: 410-024, 06-30/9974-491, 06-20/9803-093

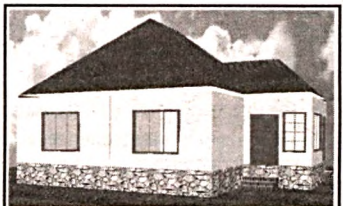
Anikó utcai, Szabó Ervin téri 3 szobás, Nagy Imre út 2,5 szobás panellakás eladó. Tel.: 410-024, 06-30/9974-491, 06-20/9803-093

2,5 szobás, jó állapotú panellakás eladó. Tel.: 06-30/2358-974

Pécs-Kertvárosban 2 szobás, erkélyes, 4/III. em-i, alagútvalos lakás eladó. Tel.: 30/2267-950

INGATLAN

INGATLAN



Pécsből 13 percre 3 szoba-étkező, központi fűtéses, felújított családi ház+garázs, egyedi saroktelken, rendszeres buszközlekedéssel eladó. Pécsi lakást beszámítok. Irányár: 6,5 MFt. Tel.: 210-977

160 m²-es, szerkezetkész, összközműves családi ház eladó. Íá.: 8,3 MFt. Tel.: 8,3 MFt.

A 26-os végállomásánál befejezés előtt álló, kétszintes ház eladó. Lakásra vagy üzlethelyiségre cserélhető. Tel.: 412-881, 06-20/9423-133

Túrnyiban összkomfortos családi ház eladó. Íár: 4,4 MFt. Érd.: 72/333-723, munkaidőben.

Középütkésben 2219 nm területű építési telek lakható hétvégi házzal 2 MFt iránnyal.

Bogárdi úton 1731 nm területű építési telek köz-művelhetőséggel 3,8 MFt iránnyal.

ELADÓ VAGY ELCSERÉLHETŐ

- Kertvárosban, a Fagyongy utcában IV. em-i, 2 szobás, erkély nélküli lakás 4 MFt iránnyal vagy 1,5 szobás lakásra cserélhető értékegyeztetéssel.

- A Budai-vármű kétlakásos, különbejáratú családi ház garázzsal, 17 nm területtel 17 MFt-ért eladó vagy elcsereíthető kettő nagyméretű panellakásra értékegyeztetéssel.

- Lánycsónok eladó félkész családi ház garázzsal, 700 nm területtel 5,9 MFt iránnyal, vagy elcsereíthető 2,5 szobás pécsi lakásra értékegyeztetéssel.

ELADÓ VIDÉKEN:

- Komló belvárosában, a fűtőcán vállalkozásra alkalmas, 106 nm alapterületű üzlethelyiség 12 MFt+ÁFA iránnyal.

- Magyarzéken 100 nm-es, földszintes, gázfűtéses családi ház garázzsal, melléképülettel, 6480 nm területtel 6,5 MFt iránnyal.

- Pellérdén (Pécsből 5 km-re) alagsor, földszint+tetőter-beépítéses, 220 nm alapterületű családi ház garázzsal, 2600 nm területtel, 106 nm alapterületű műhelyvel 20 MFt iránnyal.

- Bodán 104 nm alapterületű, jó állapotú, sátorított családi ház melléképülettel, 3300 nm területtel 5,5 MFt iránnyal.

- Nagykozárban földszint+tetőter-beépítéses családi ház 802 nm területtel 9 MFt iránnyal.

- Szederkényben 140 nm alapterületű, felújított parasztház 400 nm területtel 5,8 MFt iránnyal.

- Apátvárosban részben felújított, 2 szobás parasztház 1914 nm területtel, melléképülettel 3,2 MFt iránnyal.

- Abaligetén alagsor, földszint, tetőtér-beépítéses, 214 nm hasznos alapterületű családi ház garázzsal, 926 nm területtel 7,5 MFt iránnyal.

VÁROSI VAGYONKEZELŐ KFT.

INGATLAN KÖZVETÍTÉS

SZERZŐDÉSKÖTÉS, ÉRTÉKBECSLÉS HITELFELVÉTELHEZ IS Díjmentes megbízás. Ingyenes címkidás. Kedvező jutalék, Szaktanácsadás. Ingatlana megjelenhet az Interneten!

ELADÓ LAKÓHÁZ:
A Kassa u-ban eladó egy 659 m²-telken fekvő 2 szintes, 135 m² alapterületű, gázfűtéses lakóház 2 férőhelyes garázzsal, tárolóhelyiséggel: 18 MFt.

ELADÓ TELEPHELY:
Az Északmezei-dűlőben eladó egy 5421 m²-es, ipari telephely létesítésére alkalmas, beépítetlen terület: 22 MFt.

ELADÓ SPORTTELEP:
10.937 m² sporttelekora fenntartott intézményi, másodfokú terület. 18,6 MFt.

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 33.
Tel.: (36) 72/233-144, fax: (36) 72/242-339
Internet címünk: www.vagyonkezo.hu
E-mail címünk: vagyonk@mail.mataev.hu

ELADÓ:

Pécsen, a Kereskedők Házában I. em-i üzlet 12 MFt-ért.

Pécsen, a Kertvárosban 41 m²-es duplagarázs 2,8 MFt-ért.

Pécsen, a Makárodalon építési telek 13 MFt-ért.

Balatonmária-fürdőn nyaraló 13 MFt-ért.

Tel.: 06-20/3530-622

INGATLAN PLUSZ INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA

Új építési társasház a MECSEKEN

CSALÁDI HÁZAK: Tettén 6,5 MFt, Mohácsi u. 5,9 MFt, Szigeti u. 17,5 MFt, Magyarúri u. 13,5 MFt, Nagypostavölgy 13,5 MFt, Kozármislyen 7,9-14,5 MFt, Vasas 7,5 MFt, Berkesd 4,1 MFt.

LAKÁS: Kertváros 3,6-4,2 MFt, belváros 11,3-16,5 MFt. ÉPÍTÉSI TELKEK 2,5 MFt-tól

PÉCS, RÁKÓCZI U. 1. I. EM. 111.2. Y* FAX: 72/212-400, 20/949-15-32

Pécsújhegyen, a Palahegy u. 43-ban felújításra szoruló, 89 m²-es családi ház engedélyezett építéssel, 983 m² telekkel, meglévő új cseréppel 7 MFt-ért eladó. Érd.: 20/9365-648

Versendi szőlőhegyen 1200 m² hagyományos művelésű, vegyes fehér szőlő és 1500 m² luga művelésű, új telepítésű juhfarok szőlő eladó. Érd.: 69/360-111, 19-21 óra között.

Baranya megyében családi házat, lakást keresek. Tel.: 06-30/2023-785, Jakab.

Rózsafán 2 szobás családi ház telekkel, gyümölcsös eladó. Rózsafa, Kossuth L. u. 98. de. f9-f11-ig. Íá.: 2,4 MFt.

Pécsen, a Hungaria utca 29-ben 19 m²-es üzlet eladó. Tel.: 06-20/9424-021

Birjában 2 db építési telek egymás mellett sürgősen eladó. Tel.: 06-30/3468-730

Baranya megyében családi házat v. lakást keresek. Tel.: 06-30/2023-785, Zsoldos.

Pécsúdvárdon lakótelek eladó. Tel.: 446-415

Kovácslelepen családi ház eladó. Irányár: 12 MFt. Tel.: 72/254-667

Pécsen vagy környékén családi házat, lakást keresek. Tel.: 06-30/2023-785, Bartók.

Pécs-belvárosban 25 m²-es üzlethelyiség eladó. Tel.: 06-30/2167-890

Baranya megyében családi házat, lakást keresek. Tel.: 06-30/2023-785, Eckert.

4000 m² összközműves ipari bellerület 180 m²-es épülettel eladó (megosztva is). 06-30/9897-698

Pécs Somogyi B. u. 4. Tel.: 333-473

martin@mail.externet.hu w3.externet.hu/~martin/

Gépjármű átírás

Eredet vizsgálat

5% kedvezmény

biztosításkötés

súlyadó bevallás

ingatlanközvetítés,

értékbecslés

Pontiac LeMans 1991-es, 1598 cm³-es, automata sebességváltós autó eladó. Tel.: 69/360-111, 19-21 óra között.

Opel Astra 1,4 eladó. Tel.: 72/445-733

INGATLAN

Magyarúriöregben 2 családnak alkalmas ház garázzsal, kerttel eladó. Tel.: 72/415-542, 06-20/4183-554

Vásárolnák 3-4 szobás családi házat. Tel.: 210-033

Déli ipari úton (Tüskésréti) terület eladó. Tel.: 210-977

Mecsekoldali 49 m²-es üzlet-iroda reális áron eladó/kiadó. Tel.: 210-977

Magyarúriútjánál, védett helyen, kitűnő infrastruktúrával építési telek eladó. Íá.: 3,6 MFt/db. Tel.: 210-977

Családi házat vennék. Tel.: 72/515-493

Telephely, üzlet eladó. Tel.: 06-20/9310-555

Telek, ház eladó. Tel.: 06-20/9310-555

Gyárvaróson, az Álmos utcában szoba-konyhás ház eladó. Tel.: 06-60/362-060

Felújításra szoruló kertvárosi 1,5-2 szobás lakást vennék. Tel.: 72/450-929, 06-20/9321-691

Madách úti 2-3 szobás lakás eladó. Íá.: 5,2-6,4 MFt. Tel.: 72/228-571

Pécsen, a József utcában 110 m²-es társasházi lakás egyedi konvektoros fűtéssel + pince + közös helyiség eladó. Íá.: 18 MFt. Tel.: 06-20/9318-660

BÉREL-KIAD

Albérletet keresek, minden megoldás érdekel. Tel.: 72/250-664

Forgalmas helyen olcsón kiadó 2 helyiségből álló lakrészes (30 m²) irodának, műhelynek csendes tevékenységre. Tel.: 448-480

Pécsen Surányi úti 2 szobás, kettre nyíló, egyedi gázfűtéses, berendezett lakás kiadó. Ár: 45 EFT/hó+rezi+2 hó kaució. Tel.: 331-223

A Szakszervezetek Házában irodák bérelhetők. Érd.: 72/332-822

Üzlethelyiséget bérelnék 20-25 m²-ig. Tel.: 20/9536-074

40 m²-es helyiség raktárnak, műhelynek, irodának alkalmas. Pécs, Tompa M. u. 26.

Király utca 52. sz. alatt 16 m²-es, galériás üzlethelyiség hosszútávra kiadó. Tel.: 06-30/9474-155

2 szobás, bútorozott lakás kiadó. Tel.: 251-757

Garázs kiadó a Kassa u. 20-ban. Tel.: 06-30/9861-015

A megújuló Jókai téren 2001 szeptemberétől udvari-földszinti, emeleti, valamint pincehelyiségek vállalkozóknak hosszú távra kiadók. Tel.: 06-30/9474-155

Kertvárosi 26+20 m²-es üzlet béreltjoga átadó. Tel.: 72/446-344, 72/412-837

Pécs-Újpatacson 2,5 szobás, egyedi gázfűtéses, igényes lakás kiadó. Tel.: 72/371-356

Kétszoba összkomfortos albérlet kiadó. Pécs, Csillag u. 16/2.

Lakás kiadó. Tel.: 336-430

Pécs belvárosában 186 m² üzlet bemutatóterem kiadó vagy eladó. Érd.: 06-20-3404-577

Belvárosi 40 m²-es üzlethelyiség bérebeadó v. eladó. Tel.: 72/415-542

Hajnóczy utcában 1,5 szobás lakás kiadó. Ár: 22 EFT+rezi. Tel.: 72/215-150

Széchenyi téri iroda kiadó. Ár: 24 EFT+9 EFT rezi. Tel.: 20/9770-409

1 vagy 2 fő részére albérleti szoba kiadó a Tiborc u-ban. 18 EFT+rezi. Tel.: 446-148, 06-30/9166-444

Középdombon 2 szobás családi ház kiadó. 15 EFT + 2 hónap rezi. Tel.: 439-891, 18 óráig.

Ügyféltérrel rendelkező irodák, raktárak, garázsok telephelynek Paks belvárosában kiadók. Tel.: 75/312-146, este.

Ifjúság úton 1,5 szobás lakás lányoknak kiadó. Tel.: 06-20/9340-894

GÉPJÁRMŰ

Pécs Somogyi B. u. 4. Tel.: 333-473

martin@mail.externet.hu w3.externet.hu/~martin/

Gépjármű átírás

Eredet vizsgálat

5% kedvezmény

biztosításkötés

súlyadó bevallás

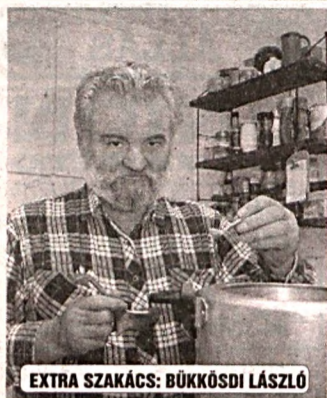
ingatlanközvetítés,

értékbecslés

Pontiac LeMans 1991-es, 1598 cm³-es, automata sebességváltós autó eladó. Tel.: 69/360-111, 19-21 óra között.

Opel Astra 1,4 eladó. Tel.: 72/445-733</

CSAK ÍNYENCEKNEK!



EXTRA SZAKÁCS: BÜKÖSI LÁSZLÓ

A nagymamák mártásait kérték tőlem, melyek a sült és főtt húsokat, párolt zöldségeket egyaránt feldobják. Szabad melléjük egy kis sült krumplit is kínálni. Ma minden recept mindkét tábornak szól. Ki-ki döntse el, hogy húsvesskockából vagy zöldség-erőlevesskockából készíti az alaplevet vagy esetleg azt használja, amiben a zöldséget párolta.

Hagymamártás

Mérsékelt tűzön, 5 dkg vajban puhára párolunk egy nagy fej, finomra vágott hagymát. Mielőtt pirulni kezdene, leszórujuk 2 ek liszttel, átkeverjük, s a tűzről levéve felöntjük fél dl forró tejjel. Simára keverjük, sózzuk, majd mérsékelt tűzön 15 percig kevergetve forraljuk. Áttörjük vagy turmixoljuk, ha túl sűrű, tejjel hígítjuk. Újra forraljuk, majd 1 dl tejfőben elkevert tojássárgájára öntjük folyamatos keverés közben. Citromlével és reszelt, késhegynyi szerecsendióval ízesítjük. Volt, aki cukorral is ízesítette.

Gombamártás

Öt dkg margarinnal megpárolunk 20 dkg, cikkekre vágott gombát, ha már elpárolgott a leve, leszórujuk 2 púpos ek liszttel, kevergetve áthetítjük és felöntjük 1 levestkockából készült 5 dl húsvesszel. Simára keverve sózzuk, felforraljuk. Csipet borsot dobunk bele, s lassú tűzön még 10 percig forraljuk. Hozzákeverünk 2 dl tejfőt, fél citrom levét, s átmelegítjük, de formi már nem engedjük. Knédlivel, zsemlegombóccal, galuskával adjuk hús mellé is.

Mustármártás

Régen pecsenyészirral készítették, de megteszi a margarin is. 2 ek lisztből, 4 dkg margarinnal fehér rántást készítünk, felöntjük 5 dl húslével. Simára keverve felforraljuk, sózzuk, 10 perc forralás után belekeverünk 2 ek mustárt, picit borsot, picit átforraljuk, s 1 dl tejfőben elkevert tojássárgájára öntjük. Simára keverjük. A brokkolit, karfiolt, vegyes zöldséget is feldobja.

Tárkonymártás

Rózsaszínű mártást készítünk 2 ek lisztből és 4 dkg zsiradékból, beleszórujuk 2 ek aprított tárkonyt, kevergetve átpároljuk, felöntjük 5 dl zöldséglével, simára keverjük. Beledobunk 1 kisebb hagymát. Tíz percig főzzük kevergetve. 1-2 ek ecettel vagy citromlével savanyítjuk, a hagymát kidobjuk, 2 dl tejfőben elkeverünk fél ek tárkonyt, ezzel besűrítjük, forrásig melegítjük. Félbevágott, tepsiben sült burgonyával is finom.

LÁSSÁTOK FELEIM

Durvaság helyett érzelmdús mesék

Akciofilmektől hemzseggő világunkban, amikor már a gyermekeknek szánt (rajz-)filmek is ontják a kegyetlenséget, a brutalitást, különösen üdítően hat egy-egy klasszikus mese. Például Andersen szép története *A bűvös tűzszerszám*ról. Talán ezért is tűzte műsorára a *Bóbíta Bábszínház*.

A látványos előadás főszereplői emberméretű bábok, de a mesét maszkos, kesztyűs és árnyjáték teszi eszközeiben is változatosá. A nagyszínpadon meglevenedő történet egy jóslat beteljesüléséről szól. A bátor, jószívű obsitos, akinek tizenöt évnyi hűségese szolgálata után egy lyukas rézgaras a fizetsége, egy vénségesen vén fa nagy titkokat rejtő belsejében rátalál a bűvös tűzszerszámra, melynek segítségével sok izgalmas kalandból kerül ki győztesen. Jellemét nem formálja át a hirtelen jött gazdagság, s éppoly érzékeny és segítőkész marad, mint korábban volt. S hogy a történet másban se hasonlítson a hétköznapi életre, Andersennél a jó tett helyébe jót várhat, aki arra rászolgált. A mese vége maradjon most titok - annyit

azonban elárulhatok: a szépséges királykisasszony és a bátor obsitos az anyai tilalom ellenére megismerkednek... A sokszereplős mese *Illés Ilona, Kozma Andrea, Matka Lóránt és Varga Péter* bravúros játékában elevenedik meg. Sikerük egyik záloga a kitűnő szöveg, mely a rendezői, *Sramó Gábort* dicséri (ő alkalmazta színpadra a történetet). A produkció gördülékeny menetét *Fazekas Antónia* praktikus, könnyen mozgatható, jelzészzerű díszlete biztosítja. Néhány paraván és létra gyors, egyszerű áthelyezésével pillanatok alatt helyszínt vált a nagyszínpadi forgatag.

A Bóbíta Kamaratermében *Mészöly Miklós* meséjét, a *Sosevölt cirkuszt* láthatják a 4-10 éves gyerekek. A világhírű vándortársulat búcsúelőadását játssza el két bábos színész: *Bartal Kiss Rita és Zengő Ágnes*. Ők (mint a Sosevölt cirkusz bohócái) adják elő *Henye Egyed*, a félelmetes (és süket) állatidomár magánszámát, a dúskeblű műlovarnó, Meridián két lóval bemutatott produkcióját, a hófehér Albínó légtornász-számát, nem is beszélve



A bűvös tűzszerszám című Andersen-mese főszereplői.
Fotó: Horváth Norbert

Ibrisimovics Máriuszról, aki féllábú lévén mi más is lehetne egy cirkuszi társulatban, mint kötél-táncos?! Itt Bux, a bűvész önmagát is képes elvarázsolni, s látjuk, amint Legfőbb Márkus, a fejszámoló művész kobakjában irdatlan sebességgel járnak agyának kerekerei. Szegény zenebohóc egy babszemben tartotta a hegedűjét, míg nem azt a papagáj megette... A többi derüljön ki az előadásból!
Csató Andrea

PECSI BÚTORHÁZ
Pécs, Siklósi u. 10/a.
Komló, Kossuth L. u. 125.
Siklós, Szt. István tér 8.
(KÉK SELLŐ ÜZLETHÁZ)

145.900 Ft
145.900 Ft
129.900 Ft
32.900 Ft
25.900 Ft
119.900 Ft
99.900 Ft
35.900 Ft
29.900 Ft
175.900 Ft
139.900 Ft

RÉSZLETFIZETÉSI KEDVEZMÉNYT BIZTOSÍTUNK

Csodálatos mesevilág, melyben a varázslat gyermeke köré épül!
Rajzfilmek, mesék, ajándékok gyermeke főszereplésével és egyéb érdekes játékok!

Babaszerviz
GYERMEK UNIVERZUM
DRINKO-WITT Kft.
Pécs, Szabadság út 6.
Tel./fax: 72/324-711

OPTIKA-SZEMÉSZET
Pécs, Ferencesek u. 48. Te.: 72/210-352

Rendel: dr. Szava Éva szemész főorvos
Naponta: 9-17-ig
Computeres felnőtt és gyermek szemészeti szakrendelés.

A SZEMVIZSGÁLAT INGYENES
-SZTK vények felírása és beváltása
-ZEISS, ESSLOR multifokális számítógépes és vékonyított szemüveglencsék
Johnson & Johnson kontaktlencse akció!
Próbálja ki ingyen!

Colonia Passage
Pécs, Citrom u. 2.
1. emelet
Tel.: 72/212-587

Különleges ékszerek szaküzlete
Az Ékszerárban különleges engedéllyel várjuk kedves vásárlóinkat.
Arany ékszerek: 3.900 Ft/g-tól
Ezüst ékszerek: 450 Ft/g-tól
Törtarany beszámítás: 1.700 Ft/g
Üzletünkben ékszerjavítással és -készítéssel is foglalkozunk. Tekintse meg drágaköveink, igazgyöngyeink és férfi ékszereink nagy választékát.
A hirdetés bemutatásával üzletünkben 5% kedvezményt adunk.

Interware Internet
Szűrőfőzőn velünk spanyol vizeken!
Ha 2000. december 31-ig előfizet az Interware internet-szolgáltatásaink bármelyikére, akkor 2001. augusztusában egy két személyre szóló, 1 hetes nyaralást nyerhet a spanyol szigetvilág lecséges partjára.
Fizessen elő az Ön igényeinek leginkább megfelelő internet-szolgáltatásról!
Korlátlan internet-előfizetés magánrezervációkért 2.990 Ft + áfa.
+ 1 hetes ingyenes próba
+ 100Mb web tárhely
+ Internet Katalógus
Ügyfélszolgálat: Pécs, Rákóczi út 46. (Nereskedők háza)
Tel.: 72/510-713, Fax: 72/510-719 E-mail: info@interware.hu, www.interware.hu
Országos kékszám: 06-40-200-166

Biztos, ami biztos...
Tutus Security Kft.
Objektumórzés, vagyon-, személyvédelem, pénzszállítás, rendezvénybiztosítás, takarítás, ellenőrzés.
Pécs, Nagydeindol u. 7.
Tel.: 06-30/9942-155

HIMEX
Telephelyek: Pécs, Siklósi út 150.
Tel.: 72/438-954; 438-985
Mohács, Kossuth L. u. 109/a
Tel.: 69/322-008, 311-246
ÓRIÁSI VÁSÁR!
« Mészhidrát AKCIÓS! 1350 Ft/q
« Cement 350/10 AKCIÓS! 1600 Ft/q
« Csempe 20x25 AKCIÓS! 1119 Ft/m²
Padlólap 20x20 1024 Ft/m²
« JAMINA TANGO cserép 90 Ft/db
« KLINKER 15-05 vörös 28 Ft/db
És még számos termék AKCIÓS ÁRAKON!
Araink az ÁFA-t nem tartalmazzák.

Részletfizetési lehetőség
ÉPÍTŐANYAGOKRA helyszíni ügyintézésel
Vásároljon most, még a decemberi áremelések előtt!
Raktározási gondját megoldjuk!
SAKRET Szárazhabarcsok bevezető kedvezményekkel!
Új termékeink Hidegburkolás mesterfokon
Speciális kenhető vízszigetelések Javító és felújító rendszerek
PCI
Térburkoló elemek 1.800 Ft/m²-től (az árak az ÁFA-t tartalmazzák)
Schiedel kémény akció árán!
Padlopond 2.200 Ft/zsák
JET TŰZÉP
Pécs, Megyeri út 67.
Tel.: 72/235-474, 72/581-136
Fax: 72/581-135 Komló, Mecsekfalui út 15.

ANTIK TÁRGYAK BOLTJA
MISSION ART GALÉRIA BUDAPEST
PÉCSI KÉPVISELETE
Most nyílt régiségbolt magas áron vásárol antik festményeket, bútorokat, szőnyegeket, ezüst dísz tárgyakat, órákat, tükröket, Zsolnay- és herendi porcelánokat, kerámiákat, épület- és kert díszeket.
Üzlet:
Pécs, Király u. 56.
Tel.: 72/510-874

„KIVAZI UKUBALEKA KAKKULU FITHI IBAMBEZELA NGOKUSHEHA
NJEHSE NYAMAZANE ETHANDEKAYO,
LE NEW FREELANDER NE STEPTRONIC GEARBOX, PHEWI!”
Huhh... az meleg helyzet volt. Az utolsó pillanatokban sikerült elkerülni a fenyegető veszélyt.
De lám! mi voltunk a gyorsabak, hála az új Freelander 2.5 V6 erőforrásának és a hozzá kapcsolódó ötebeeséses Steptronic automatá viltónak. Persze ez a páros a veszélytelen pillanatokban is örömeti élmények forrása. Gyűződjön meg róla személyesen!
Schneider Autóház Kft. 7630 Pécs, Buzsáki u. 1-3. Tel.: (72) 539-000
LAND-ROVER
THE BEST 4x4x4x4

MESTERTÁR

KONTÉNERRENDELÉS
1-3-4-5-6-7-10 m³-es
Tel.: 440-584, 30/99-77-990
PINTÉR KONTÉNER Kft.

Homok, kő, sóder
szállítása olcsón.
06-30/9463-583

HEVEDERZÁR 5500 FT
REDŐNY - RELUXA
ERKÉLYREDŐNY
SZALAGFÜGGÖNY
REDŐNYJAVÍTÁST VÁLLALOK
437-640,
30/9949-837

TV-javítás
Tel.: 317-668,
06/30/236-2312

Mosógép-, bojler-,
mikrosütő-,
villanytűzhely
javítás.
Tel.: 317-668,
06/30/237-9893

TELEVÍZIO JAVÍTÁS
HÉTVEGÉN IS.
449-699 Molnár

EXTRA TENER 1-20 t-ig
336-660
KÖLTÖZTETÉS, FIK, BILLIENS,
DARUS, MULTIKAR, KONTÉNER

Hűtő- és háztartásgép-javítás.
Bárhol és bármikor.
370-380 v. 30/9574-026,
Szezsárdi

Lakatosmunka
Egyedi fémszerkezetek
kovácsolt jellegű kivitelben!
Kerítés, kapu, védőrács,
korlát stb. gyártása,
szerelése, javítása.
Tel.: 72/254-667,
06-20/9334-765

GYŐRI Bt.
TÖRMELEK,
FÖLD, SZEMÉTKÖZ,
HOMOK, SÓDER
211-111
KONTÉNER

HOMOK, KŐ,
SÓDER
331-800

1 m³-ES KONTÉNER
Tel.: 72/440-584
PINTÉR KONTÉNER

Szobafestés,
mázolás,
tapetázás
72/244-212,
20/9430-102

Építkeznek, felújítják?
-parkettázás, lambériázás
-műanyag-, szőnyegpadlózás
-csempézés, gipszkartonozás
Anyagbeszerzés
kedvező áron!
Tel./fax: 72/435-282
Tel.: 60/377-453

MultiTrans
költöztetés, darus, billens
Multicar
Tel.: 06-20/9828-630

KÓHALMI KONTÉNER
Mobil:
06-30/
9463-583
Tel.: 44-33-33
3-4-6-7 m³-ig
Lenyitható 6-7 m³-es konténerek

KONTÉNER
336-660
EXTRA
1-3-4-5-6-7 m³

Villanyzerelés, hűtőroló kályha
bojlerjavítás, vízkötelenítés.
Staub, 441-434, 06-20/3161-469

Festés, tapetázás,
lépcsőházfestés,
gipszkartonozás.
Minőség korrekci
áron.
Tel.: 495-224,
06-20/9143-822

REDŐNY, RELUXA
HARMONIKAAJTÓ,
SZALAGFÜGGÖNY
KÉSZÍTÉSE ÉS
JAVÍTÁSA
KÖZÜLETEKNEK IS.
72/446-016
06/30/9596-556

TV-szerviz
Bauer Gábor
72/212-362

Konténer
449-000

KÖLTÖZTETÉS
211-111

Gépi földmunka szűk
helyen is, tereprendezés,
árokásás, alapásás
szállítással.
Érd.: 06-30/9019-847

PECSI PLATÓTEHER
1-12 tonnásig
fik, billens, darus, multikar,
konténer, földmunkagép
447-795

FAVORIT TENER
H
216-374

Mosógép-, bojler-,
hűtőroló kályha,
tűzhelyjavítás garanciával.
72/334-928, 20/3246-366

Multicar
Tűzelőanyag, homok, sóder
06-20/338-1201

Homok, kő, sóder
Tel.: 72/440-584
Érdeklődjön,
megéri!

Vízvezeték-szerelés,
dugulás-elhárítás
448-146

Festés-mázolás, tapetázás,
őszi
árengedménnyel!
06/72/447-144
06-20/9362-775

TÖRMELEK
Homok, sóder
szállítás kedvezően
+ gépi földmunka
KONTÉNER
241-804
6-8 m-es
lenyitható
1-3-4-5 m³-es
Megrakással is.

Kárpított garnitúrák áthúzósa
Bárta u. 36. 326-476

FUVAROZÁS,
KÖLTÖZTETÉS
MULTI 44-33-33 BILLIENS,
DARUS KONTÉNER

HŰTŐGÉPJAVÍTÁS
HELYSZÍNEN 1 ÉV GARANCIÁVAL.
HŰTŐCENTER Bt. Pécs, Mezei u. 25.
Telefon: 72/516-668, 06/20/9378-498

KÖLTÖZTETÉS, KONTÉNER
444-444
HOMOK, KŐ, SÓDER

VARRÓGÉP, MOSÓGÉP, PORSZIVÓ,
CENTRIFUGA JAVÍTÁS.
443-824, MURÁNYI

DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS,
PÉCSETT INGYEN KISZÁLLASSAL.
HOSSZÚ CÉG.
Tel.: 72/438-456, 20/9372-606

ÚTATLÓVÉS
CSÖTÖRÉS?
FELBONTÁS NÉLKÜLI CSÖCSERE!
DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS WOMA-VAL IS
VASCOSIACI 150-600 Ø-ig.
TKG, KER. ÉS BONTÓ
72/438-456 Hosszú cég.

Szőnyeg- és kárpittisztítás
Tisztaság és megbízhatóság
Tel.: 06-20/3555-855

Multicar
Homok, kő, sóder
20/9672-002

APRÓHIRDETÉSEK

SZOLGÁLTATÁS

ÁCS- ÉS TETŐFEDŐ MUNKÁT
VÁLLALUNK. Tel.: 30/9571-098
HEVEDERZÁR SPECIALISTA.
Tel.: 72/313-864
Bőrgyógyászati magánrendelés.
Tel.: 30/2543-152, dr. Kollár Katalin.
ABLAKSZIGETELÉS.
Tel.: 72/329-219
Kócos kutyakozmetika.
Tel.: 72/228-270
Könyvelés, TB, munkaügyi.
Iroda: 322-405
Hidegburkolás-csempézés olcsón.
Tel.: 06-20/3405-471
KÖZPONTIFÜTÉS-SZERELÉS, VÍZ-
VEZETÉK-SZERELÉS, FÜRDŐSZOBA
ÁTALAKÍTÁSOK, CSEMPÉZÉS, LAPO-
ZÁS. Tel.: 72/439-040,
06-20/9256-509, 72/435-737
Lapostető és cseréptető gyors javítása.
Radnai és Társa Bt. Tel.: 72/515-732
Parketta-, PVC-burkolás.
Tel.: 446-148, 06-30/9166-444
KÖMŰVESMUNKÁK, HÁZ-, LAKÁS-
FELJÚJTÁS, SZOBAFESTÉS, CSEM-
PÉZÉS. 06-20/9465-630
Expressz tetőszigetelés és bádógmunka-
ka! Tel.: 72/515-732
FAVÁGÁST, BOZÓTIRTÁST, KÉZI
FÖLDMUNKÁT, ÁSÁST, DRÓT-
KERÍTÉS ÉPÍTÉST ÁLLANDÓAN
VÁLLALUNK. Tel.: 06-30/2839-543
ABLAKSZIGETELÉS svéd techno-
logiával, garanciával (minőség).
Tel.: 72/448-905, 20/9728-142
Gipszkartonozás szakszerűen.
Tel.: 72/213-919
Parkettacsiszolás. Tel.: 72/240-241,
06-20/3476-870
Fürdőkád felújítás kívánt színben,
garanciával. Tel.: 06-30/2597-123
MOSÓGÉPSZERVIZ!
Tel.: 72/443-806
ABLAKSZIGETELÉS.
74/433-560, 06-20/9149-933
FOGTECHNIKA. Tel.: 72/414-151
Bérszámfejtés, munkaügyi könyvelés.
Tel.: 72/222-903
Redőny, erkély-berepítőzés, reluxa,
harmonikaajtó, szalagfüggöny, heve-
derzár. Minőség és garancia kedvező
áron. Tel.: 490-663
Könyvelést vállalok.
Tel.: 06-30/2160-207
ABLAKSZIGETELÉS svéd techno-
logiával.
Tel.: 30/9894-916, 72/312-403, este.
Könyvelés teljes körű ügyintézésel.
Tel.: 06-30/9011-061
BEÉPÍTETT SZEKRÉNYEK, KONY-
HABÚTOROK, LAMBÉRIÁZÁS.
Tel.: 06-30/2665-321
Esküvői ruhakölcsönző színvonalas
ruhával, teljes felszereléssel eladó.
Tel.: 75/312-146, este.
Parketta, hajópadló, szőnyeg- és mű-
anyagpadló-lerakás. Papadlók felújítá-
sa. T.: 443-133, 06-20/9459-636
VILLANYSZERELÉS, GYORS-
SZERVIZ, HIBAJAVÍTÁS.
TEL.: 06-20/9911-124
KÁDZOMÁNCOZÁS SZÍNVALASZ-
TÉKKAL. Tel.: 06-70/2238-864
Tisztítással a legjobb géppel.
Tel.: 337-413, este.
Villanyzerelés, hibaelhárítás.
Tel.: 72/330-990, 06-70/3180-468
Csempézést, padlóburkolást vállalok.
Tel.: 06-30/2838-531

SZOLGÁLTATÁS

Méretben, kivitelben egyedi konyha-
bútor-készítés tölgy, kőris, cseresznye,
fenyő fronttal. Tel.: 72/239-363
Fakivágás, gallyazás.
Tel.: 06-30/2564-663
Tűzifa eladó: 650 Ft/q-tól + szállítás.
Tel.: 72/449-554, 8-17-ig.
Hitelügyintézés. Tel.: 06-30/2564-663
Masszázs hölgyeknek! Házhoz me-
gyek, elkényeztetjük.
Tel.: 06-30/3087-420
Tetőfedés, javítás, hófogók elhelye-
zése. Szigetelési munkákat vállalunk!
Tel.: 06-20/3170-335
Minden női-férfi ruhák alakítás, igazítás,
javítás. Irgalmasok u. 14.
Asztalosmunka. Helyszínen javítás,
gyártás.
Tel.: 72/256-539, T.: 06-30/2372-487
Horgászok, figyelme! Eljött a karban-
tartás és javítás ideje. Baranya 2000
Kft-nél (Pécs, Rókus u. 7/b). Keresse
üzletünket a fenti címen!
Bejárónői munkát és gyermek-
felügyeletet vállalok. Tel.: 72/214-066
Vízvezeték-szerelés, WC-, mosdó-,
mosogató-, csaptelepjavítás. Tel.:
72/444-073, 06-60/622-317, Szabó
Sándor.
Lakásfelújítás, kőműves- és burkoló-
munkák rövid határidővel, garanciával.
Tel.: 72/211-739
Hidegburkolást és kőművesmunkát
vállalok. Tel.: 440-151, 06-30/3095-
185, Bank Attila kőművesmester
SZALAGFÜGGÖNY, REDŐNY, RE-
LUXA, ALULUX alumínium biztonsági
redőnyrendszerek, csuklókaros napel-
lenzők, árnyírók, harmonikaajtó, heve-
derzár készítése, szerelése 25-55% ke-
vezményel! ERKÉLYBEÜVEGE-
ZÉSEK fém-, fakkertel. Ingyenes
helyszíni árajánlat. Tel.: 72/442-037,
06-20/9783-987
CIPZÁRBEVARRÁS, NADRÁG-
FELVARRÁS, EGYÉB. ZÓJA U. 5/A (A
SÓRGYÁR MELLETTI SPAR ABC-VEL
SZEMBEN ÉPÜLŐ HÁZ MÖGÖTT).
TEL.: 333-389, DÉLI ÓRÁKBAN, VAGY
15 ÓRÁTÓL ESTIG.
Víz-, szennyvíz- és fűtőszelést vállal-
lok. Tel.: 06-30/9278-838
Építés, átalakítás, felújítás, hideg-
burkolás. Tel.: 06-30/2149-372
Gázkezelők, vízszelvények javítá-
sa 24 órán belül.
Tel.: 06-30/2682-663
Alapás, kézi földmunkák, terepren-
dezés, bozótirtás, bontás, betonozás.
Tel.: 30/2149-372
KÁDZOMÁNCOZÁS.
Tel.: 06-20/3184-888
Parkettázás, PVC-, szőnyegpadlózás.
Tel.: 250-768, 06-30/2277-427
Mindenemű asztalosmunkák!
Tel.: 20/3440-038

VEGYES

Eladó forgótárcsás mosógép, 37-es
szép bőrbakancs, 50-es férfikabát,
42-es alkalmi cipő. Tel.: 333-389
Hajdú Energomat 15 EFT-ért eladó.
Tel.: 72/441-244
Nappali szolgálat. Hívjon, ha bajban
van, tanácsot, segíteni szeretnék.
Karitatív. Hívható munkanapokon
15-19 óráig: 212-813, továbbá egész
nap: 30/227-7061. A Tegyük
Egymásért Önszolgálat Klub mindenkit
szeretettel vár péntekenként 15 órától.

VEGYES

2 db 22 kg-os PB-gázpalack eladó.
Tel.: 06-30/2377-750
Fűrészpör és gyaluforgács ingyen
elvihető Vajszlóról és Baranyahídvég-
ről.
Tel.: 06-30/9165-532, 06-30/2041-593
Átalakítás miatt feleslegessé vált dupla
beltéri ajtó (233x88) eladó.
Érd.: 72/323-585
Hagyatékból származó használt búto-
rok, tűzhelyek, kályhák eladók. Meg-
tekinthető: okt. 20-ig naponta 16 és 18
óra között. Zsinkó u. 4.
Finn SAKO 7,62 mm-es, állítható táv-
csővel, tartozékokkal eladó.
Ár: 160 EFT + 40 EFT. Érd.: 72/319-857,
17-19 óra között.
CMC SE 3200-as elővágós lapszabász-
gép eladó!
T.: 69/302-468, 06-20/9259-132
Képeslapot, postai küldeményt vásá-
rolok 1950 előttről. Tel.: 72/442-572
Diófát veszek! Tel.: 72/213-056
Kalocsi fűszerpaprika 1400 Ft/kg
áron eladó. Tel.: 78/463-734
Gáz-teatűzhely, német, 5,3 kW-os,
kéményes, fűz és fűtőegyszerre, nagyon
gazdaságos, új állapotban eladó.
Ár: 17 EFT. Tel.: 06-30/3070-501
Régiséget, hagyatékok, Zsolnayt, népi
dolgozat, köcsögöket, fateknőt, terítő-
ket, képeket, egybebet veszek.
Tel.: 06-20/3262-705, 74/455-101
Philips 71 cm-es hi-fi-sztereó színes TV
eladó. Tel.: 446-415
Jövendőmondás! Külföldi tapasztal-
talattal. Tel.: 72/437-729
Hűtőkamra eladó. Tel.: 30/244-900
A „GYERMEKEKBEN ÉRELELDIKA
JÓVÓ” ALAPÍTVÁNY KÖSZÖNI AZ
1%-OS FELAJÁNLÁSOKAT, AZ
ÖSSZEGET JÁTEKVÁSÁRLÁSRA
HASZNÁLTUK FEL.
A „Nyitott tanulás” Pedagógiai Mű-
hely Alapítvány (adószáma: 19034267-
1-02) megköszöni mindazoknak a
támogatóknak (80.315 Ft), akik személyi
jövedelemadójuk 1%-át felajánlották.
Az ebből származó összeget tan-
eszközök vásárlására és taneszköz-
készítéshez szükséges anyagok beszer-
zésére fordítottuk.
A Derűs Gyermekkor Alapítvány
(Pécs, Budai Nagy Antal u. 3., adó-
száma: 18304127-1-02) tájékoztatja
mindazon tisztelt adományozóit, akik
1998. évi személyi jövedelemadójuk
1%-át az alapítvány céljára adomá-
nyozták, hogy az ebből befolyt összeg
230.185 Ft volt. A fenti összegből a
kuratórium 144.707 Ft-ot fordított a
kiszármazó szociális intézményének
részére játék és foglalkozáshoz szük-
séges eszközvásárlásra, valamint 3.679
Ft-ot az ünnepségek színvonalának
emelésére. A különbözetet, 81.799 Ft-
ot pedig a kuratórium használta fel a
szabályos működés feltételeinek meg-
teremtéséhez, pályázati, bank-, posta-,
könyvelési és egyéb költségek finan-
szírozására. A kuratórium ezúton kö-
szönetet mond adományozóinak.
A kovácsoszlósi "Közös Jövőnkért"
iskolai alapítvány számára felajánlott
102.253 Ft-ot köszönjük, az összeget a
millenniumi évvel kapcsolatos rendez-
vényeinkre fordítottuk. Támogatásuk-
ra továbbra is számítunk.
A Dél-Zselic Természetbarát Klub
köszöni támogatóinak az 1999. évi
SZJA 1%-ának felajánlását. A befolyt
összeget ifjúsági turisztikai célokra
fordítottuk.

VEGYES

A megújult Király vendéglő
(Tűskésréti út 2.)
szeretettel várja vendégeit minden
este élőzenével, udvarias
kiszolgálással, napi menükkel.
Menüár: 300 Ft.
A zenét Kovács Gyula előadóművész
szolgáltatja.
Nyitva tartás:
K-Sze-Cs-V: 06-02-ig,
P-Szo: 06-04-ig, Hétfő: SZÜNNAP
Szilveszteri asztalfoglalást felveszünk:
06-20/9357-571

Dr. Muska Sándor
szülész-nőgyógyász főorvos
magánrendelése:
Pécs, Citrom u. 10.
Szerdai napokon 16-18 óra
Tel.: 06-30/2986-389 vagy
üzenetrögzítő: 72/314-141

Kádzománcozás
06-70/223-8864

Szilveszteri asztalfoglalás a
„Galéria” bárban.
4000 Ft/fő
Érd.: nappal: 72/252-185,
este: 72/327-600

SÁRKÁNYFŰ
Millennium Üzletház
Pécs, Rákóczi út 60.
NY: H-P: 9-18, SZ: 9-12
KÜLÖNLEGES EGZOTIKUS ÉS HAGYOMÁNYOS
FÜSZEREK, FÜSZERKEVERÉKEK
KARÁCSONYI AKCIÓ - 5%

Figyelem!
Német import
használt cipő
bálabontás női, férfi-,
gyermekcipők,
csizmák, bakancsok
Pécsen 9-16-ig
dec. 1-jén, pénteken a
Nevelési Központ
művelődési házában.
Apáczai körtér 1.

REDŐNY, RELUXA,
harmonikaajtó, hevederzár,
árnyékoló, szalagfüggöny
KARÁCSONYI AKCIÓ!
72/437-946

HITEL-ügyintézés! Kezes, munkáltatói
igazolás és vezetékes telefon nélkül.
HIVJON MOST! Tel.: 06-30/9132-294

VEGYES

ANTIK BÚTOR, ZSOLNAY, HERENDI VÉTELE
Jókai u. 4. T.: 210-450

Thermoplán ablakok több
méretben 5500* Ft-tól
(felújított)
60x60 2900* Ft (új)
90x90 7500* Ft (új)
Belső ajtó
3900 Ft* (felújított)
Farostlemez belső ajtók (új)
legolcsóbban a gyártótól
6400* Ft-tól
Schumacher ablakok
megrendelésre akciós áron
Pl. 120x150 24320* Ft
Ajtókból - több darab
megrendelés esetében -
engedmény.
*Az árak az ÁFÁ-t nem
tartalmazzák.
Tel.: 06-60/312-256

HÖLGYEK,
FIGYELEM!
A megújult Király vendéglőben
minden csütörtökön csak hölgyek
részére - ingyenes belépéssel -
22.00-03.00-ig műsoros est táncos
fiúkkal. Szolid árakkal, kellemes
környezetben várjuk minden kedves
hölgy vendégünket.
Érdeklődni a helyszínen:
Pécs, Tűskés-réti út 2.
(a Siklósi úti Aral benzinkúttal szemben.)

TÜKRÖK, ÜVEGEZÉS
Plexi lemezek, csövek,
polikarbonát lemezek akciós áron.
Tükröcsempék 6500 Ft/m²
12 m-ig kosarasgép és
könnyen szerelhető
létraalvány bérelhető.
PÉCSIGLAS
Pécs, Zsolnay u. 25. T.: 333-366

Asztalosok, figyelem!
Műszáritott, kétceolos
(5 cm vastag) fenyő
fűrészáru állandóan kapható.
06-20/9806-156

ABAI TURI
a Nevelési Központban
dec. 1-jén, pénteken 9-13-ig.

Téli vásár a szezonban!
50% engedménnyel!
Kínálatunkból:
Pulóver 1.900 Ft
Szővetszoknya 2.200 Ft
Női szövetnadrág 2.200 Ft
Atmenet kabát 7.800 Ft
Női télikabát 9.900 Ft
Mecsek Plaza II. em. BUTIK
Szliven Áruház I. em. BUTIK

VEGYES

Hungária Bizományi (Hungária u. 9.)
kp-ért veszünk (és ingyen elmegyünk
érte) műszaki és háztartási cikkeket.
Tel.: 72/222-777, 06-30/9828-518

KERTVÁROSI
ÜVEGES
Pécs, Nagy I. u. 29.
72/321-316, 06-30/2676-709

KÖLTÖZTETÉS
72/449-554,
06-30/9395-562

AKKUMULÁTOR
Mindig nyitva! Móra F. u. 16. 435-644

Dr. Horváth Gábor
bőrgyógyász magánrendelése
Anyajegyvizsgálat, ekcéma, pikkelysömör,
lábujjfék, körömbetegségek, hajhullás,
allergiás és fertőző bőrbetegségek kezelése.
Cyermekegyógyász.
Bőrelváltozások lézerezéssel eltávolítása.
Bejelentkezés: 06-30/2406-879

Amit keresel, nálunk
megtalálhatod vagy/és
megrendelheted!
Kérésre kiszállítjuk,
felszereljük!
Balokány Barkács
festékaru, szerszám és
építőanyag-kereskedés
Pécs, Zsolnay u. 25.
T.: 333-366, 516-830

DÉLI
EXTRA
PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA

Pécs város információs hetilapja
Főszerkesztő: Bencze János
Tervezőszerkesztő: Éberling Bernadett
Olvasószerkesztő: Csató Andrea
Főmunkatárs: Csefkó Judit
Grafikus: Szefcsik Zoltán

Az alapító megbízásából kiadja a
Bar-Zal Lapkiadó Kft.
Felelős kiadó: dr. Éberling László
ügyvezető

Médiareferensek:
Balla Csabáné, Turbék Éva
Kiadó és szerkesztőség: 7622 Pécs,
Bajcsy-Zs. u. 35. Tel.: 72/510-760,
Fax: 72/510-761
Internet: www.delixtra.hu
e-mail: dextra@dravanet.hu

Nyomdai munkálatok: Zalai Nyomda
Rt., Zalaegerszeg. Felelős vezető:
Czirki György vezérigazgató
Pécs város információs hetilapja
Hirdetésfelvétel az ország valamennyi
Extra lapjában:
7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35.
Tel.: 72/510-760
A hirdetésekben közölt adatokért a
kiadó nem vállal felelősséget.
A lap ingyenes.
Megjelenik Pécsen és a
megye nagyobb városaiban.

Házharát
Építőanyag kereskedés
NYITVA TARTÁS:
Hétfő-Péntek
8⁰⁰-16⁰⁰
Szombat
8⁰⁰-13⁰⁰

REHAU - műanyag nyílászárók
- beltéri ajtók

ISOVER - hő- és hangszigetelés
ISOLYTH - ásványgyapot

Bardoline - bitumenes zsindelek

Mediterrán - betoncserep, tetőrendszer

Schindler - tetőtéri ablakok

DUNOTHEM - fa nyílászárók

KNAUF - gipszkarton rendszerek
- kazettás álmennyezeti rendszerek

Therwoolin - hő- és hangszigetelés

IKO - bitumenes zsindelek

MIT - vakolatok, vakolatrendszerek

IB-KNAUF - utólagos hőszigetelő rendszerek

AUSTROTHERM - expandált hőszigetelt lemezek

WIENERBERGER - Porotherm rendszerek

Pécs, Zsolnay V. u. 58. Tel./fax: 72/216-654

AKKUMULÁTOR

Az ország legnagyobb akku. kereskedőjétől.

Termékek:
- személygk., tehergk., motorkerékpár akkumulátorok,
- mezőgazdasági, ill. nehézgépekhez, targoncatelepek.

Töltött AFA- s árak:
45 Ah 7.800Ft
55 Ah 9.000Ft
72 Ah 11.950Ft
92 Ah 14.450Ft
100 Ah 15.000Ft
155 Ah 21.400Ft

Szolgáltatások:
Díjtalan beszerelés, töltés-ellenőrzés, bevizsgálás, tanácsadás.

Használt akkumulátorok beszámítása, parkolási lehetőség.

Termékeink megfelelnek az ISO 9002. nemzetközi szabvány feltételeinek.

PERION 1 év, E.P.
TOPLA 2 év,
BOSCH 2 év,
DELPHI 2 év
YUASA SZÜNETMENTES
BÄREN 3 év
GARANCIA

Nyitva: H-P: 7-17-ig, SZO: 7-12-ig
BATTERY KFT. Pécs, Komlói út 229. 72/239-690

"Hogyan juthatok 5000.- Ft értékű ingyenes telefonbeszélgetéshez?"

Küldjön egy e-mailt a fenti tartalommal, vagy érdeklődjön üzletünkben!

Pécs, Bajcsy Zs. U. 33. (Domus Áruházal szemben)
Telefon: 72-510-955
E-mail: pecscom@matavnet.hu

MATÁV Pont
Hivatalos partner

DeMarco COLLECTION

KARÁCSONYI ÖLTÖNY- ÉS KOSZTÜMCSERE AKCIÓ

PÉCSETI, A MILLERREJTM ÜZLETHÁZBAN
Cím: Rákóczi út 60. emeletén

Cserélje régi öltönyét, kosztümjét DeMarco öltönyre
Régi öltönyét, kosztümjét 6.000 Ft értékben beszámítjuk

Öltönyárak: 15.980-40.980 Ft Kosztümárak: 18.580-25.480 Ft

Csak most közel 1.000 férfióltönyből és 200 női kosztümből választhat.

AKCIÓ IDEJE: DECEMBER 1-31-IG

Nyitva: hétfőtől péntekig: 9-18-ig, szombat-vasárnap: 9-13-ig

Szentlőrinc-Ormánság Takarékszövetkezet
SZENTLŐRINC, Munkácsy M. u. 19.
Tel.: (73) 570-931

AJÁNLT SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Lakossági folyószámla-vezetés
- Klasszikus betételhelyezés és értékpapír-forgalmazás
- Hitelfolyósítás
- Speciális építési, vásárlási és mezőgazdasági hitelkonstrukciók

KIRÁNDULÁSOK:
Pécs, Petőfi u. 29/1. (72) 511-495
Vajszló, Kodolányi tér 2. (73) 585-019
Sellye, Mátyás K. u. 73. (73) 580-020
Drávasztrá, Kossuth u. 59. (72) 490-025
Görcsöny, Hársfa u. 25. (72) 372-405
Kővágószőlés, Újtelep 2. (72) 564-025

TP Comp

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Pécs, Garay u. 31. Tel./fax: 72/515-588

8x4x32 IDE Sony	42.000 Ft	52.500 Ft	52xLG CD-ROM	10.200 Ft	12.750 Ft
S3 Savage4 16MB VGA	11.000 Ft	13.750 Ft	GeForce 32MB VGA	31.600 Ft	39.500 Ft
15" Proview	35.600 Ft	44.500 Ft	17" Casper OSD	49.600 Ft	62.000 Ft

TP COMP „Ciklon”
P-III alaplap, CeleronII 433, 32MB RAM, 1.0 GB HDD, 4MB VGA, 48x CD-ROM, hangkártya, hangfal, bill., egér, floppy, ház
79.600 Ft 99.500 Ft

TP COMP „Hurrikán”
P-III alaplap, CeleronII 633, 64MB RAM, 20.4 GB HDD, TNT2 16MB VGA, 52x CD-ROM, hangkártya, hangfal, bill., egér, floppy, ház
116.800 Ft 146.000 Ft

TP COMP „Orkán”
P-III alaplap, CeleronII 600, 64MB RAM, 8.4 GB HDD, Savage4 16MB VGA, 48x CD-ROM, hangkártya, hangfal, bill., egér, floppy, ház
108.000 Ft 135.000 Ft

TP COMP „Tájtun”
P-III alaplap, CeleronII 700, 128MB RAM, 30.4 GB HDD, Savage4 32MB VGA, 52x CD-ROM, hangkártya, hangfal, bill., egér, floppy, ház
136.000 Ft 170.000 Ft

**!!! Részletfizetési !!!
!!! lehetőséggel is !!!**

A Premier Gold
ékszerüzlet kínálata:
- minden arany és ezüst ékszer
5-10-15% engedménnyel!
Karikagyűrűk (120 fazon) és egyéb ékszerek még megrendelhetők karácsonyra!

Új Forrás Üzletház, mélyföldszint
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 72/325-718

Clear Office
Pécs - Kaposvár

1 Second Hand Store COMPUTER

SZÁMÍTÓGÉPEK:

486 SX 25/33 MHz, 8-16 RAM, 120-540 HDD, FDD	4.990 Ft
486 DX2 66 MHz, 8-16 RAM, 150-540 HDD, FDD	7.500 Ft
Pentium 75 MHz, 16 RAM, 340-540 HDD, FDD	14.900 Ft
Pentium 75 MHz, 16-32 RAM, 340-640 HDD, FDD	21.500 Ft
Pentium 90 MHz, 16-32 RAM, 540-800 HDD, FDD	22.300 Ft
Pentium 100 MHz, 16-32 RAM, 540-800 HDD, FDD	23.500 Ft
Compaq Pentium 133 MHz, 16-32 RAM, 0.85-2.5 GB HDD, FDD	35.500 Ft
Compaq Pentium 166 MHz, 64 MB RAM, 1.6 GB HDD, FDD, CD-ROM	51.500 Ft
Pentium 200 MMX MHz, 32-64 MB RAM, 2.5 GB HDD, FDD, CD-ROM, hang- + hálózati kártya	75.000 Ft

NYOMTATÓK:

IBM 4047 (lézer) 600 dpi, 2 MB RAM, 5 oldal/perc, dupla fiók	21.700 Ft
IBM 4039 (lézer) 600 dpi, 2 MB RAM, PostScript, 10 oldal/perc	25.500 Ft
Brother HL10 PS (lézer) 300 dpi, 2 MB RAM, PostScript, AppleTalk 10 oldal/perc	29.500 Ft
Lexmark Optra E (lézer) 600 dpi, 2 MB RAM, 8 oldal/perc	33.900 Ft
HP LaserJet 5L (lézer) 600 dpi, 1 MB RAM, 5 oldal/perc	39.500 Ft

TINTASUGÁRAS NYOMTATÓK:

HP DeskJet 500 (tintasugaras) A/4, fekete	9.900 Ft
HP DeskJet 520 (tintasugaras) A/4, fekete	11.500 Ft

MONITOROK:

14" SVGA, color, analóg	13.900 Ft
14" SVGA, color, digitális	15.900 Ft
15" SVGA, color, digitális	21.500 Ft
17" Taxan, Amaga SVGA, color	29.900 Ft
Eizo 17", SVGA, BNC, COLOR 0.28	37.900 Ft
Eizo 20", SVGA, BNC, Trinitron	88.000 Ft

Termékeinkre 3 hónap garanciát vállalunk! Áraink a készlet erejéig érvényesek!
A mindenkorl árváltoztatás jogát fenntartjuk.

7400 Kaposvár, Damjanich u. 1. Tel./Fax: 82/316-828
7621 Pécs, Rét u. 25. Tel.:72/515-634, fax:72/515-635

HÚSPIAC

...és ami még fontos!

MÁRTÍROK ÚTJA

A FŐPÁLYAUDVARNÁL
NYITVA: H-P: 6.30-18.30
SZO: 6.30-14.00

Az akció folytatódik!

FRISS CSIRKE PECSENEKOMB 399 Ft/kg	1,5 %-os TEJ 99 Ft/l
FRISS CSIRKE 444 Ft/kg	0,5 liter SZALONSÖR 79 Ft/db
FRISS PULYKAMELLFILÉ 999 Ft/kg	1,5 l KRISTÁLYVÍZ 69 Ft/db
500 gr ZSELÉS SZALONCUKOR 399 Ft/cs.	APRÓHUS 500 gr DISZNÓTOROS 299 Ft/cs
250 gr OMNIA KÁVÉ 444 Ft/cs.	500 gr GYERMELYI TÉSZA 169 Ft/cs

FRISS CS. MÉRŐLŐ SERTÉSCOMB 727 Ft/kg
APRÓHUS 500 gr SERTÉSPÁRIZSI 199 Ft/db
SZOBI ALMA- ÉS NARANCSLÉ 89 Ft/l

„és még több száz termék kedvező árakon.
AKI NEM HISZI, JÁRJON UTÁNA!

SNOWBOARD, SÍ, HOKI, TENISZ, TÚRABAKANCSONK

FELSZERELÉSEK, SZERVIZ, KÖLCSONZÉS STB.

VÁRUNK AZ: **EXTREME PONT**-ban

HÉTFŐ-PÉNTEK: 10-18 ig
SZOMBAT: 9-13-ig

Pécs, Somogyi B. u. 5.
Tel.: 20/351-6125

Karácsonyig a teljes gyermekkollekcióna

10%-20%-30% kedvezményt adunk!

UNITED COLORS OF BENETTON.
Pécs, Király u. 36.